



Организация Объединенных Наций

Ближневосточное агентство
Организации Объединенных Наций для помощи
палестинским беженцам и организации работ

Финансовый доклад и
проверенные финансовые ведомости
за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 1995 года, и
Доклад Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Пятьдесят первая сессия
Дополнение № 5С (A/51/5/Add.3)

Ближневосточное агентство
Организации Объединенных Наций для помощи
палестинским беженцам и организации работ

Финансовый доклад и
проверенные финансовые ведомости
за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 1995 года, и
Доклад Комиссии ревизоров

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Пятьдесят первая сессия
Дополнение № 5С (A/51/5/Add.3)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 1996

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	vii
I. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА	1
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	8
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ О ПРОВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ	28
IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ	28
V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА	31
ВСЕ ФОНДЫ	
<u>Ведомость I.</u> Бюджет и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	32
<u>Ведомость II.</u> Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	34
<u>Ведомость III.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	35
<u>Ведомость IV.</u> Состояние ликвидности (сводные данные) по состоянию на 31 декабря 1995 года	36
ОБЩИЙ ФОНД	
<u>Ведомость V.</u> Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	37
<u>Ведомость VI.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	38
<u>Ведомость VII.</u> Счет оборотных средств (оперативный резерв) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	39
Таблица 1 Расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	40
Таблица 2 Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года	43

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Стр.</u>
Таблица 3	Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года	56
Таблица 4	Прочие поступления за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	63
Таблица 5	Корректировка поступлений и расходов за предыдущие годы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	63
Таблица 6	Производственная и торговая деятельность за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	64
ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ		
<u>Ведомость VIII.</u>	Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	65
<u>Ведомость IX.</u>	Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	72
Таблица 7	Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года	79
Таблица 8	Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года	87
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРЫ В ЛИВАНЕ И НА ОККУПИРОВАННОЙ ТЕРРИТОРИИ		
НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ФОНД		
<u>Ведомость X.</u>	Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	91
<u>Ведомость XI.</u>	Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	92
ВСЕ ФОНДЫ		
<u>Ведомость XII.</u>	Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	93
<u>Ведомость XIII.</u>	Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	95
Таблица 9	Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года	97

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Таблица 10 Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года	99
РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ПОМОЩИ	
<u>Ведомость XIV.</u> Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	101
<u>Ведомость XV.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	106
Таблица 11 Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года	111
Таблица 12 Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года	115
БОЛЬНИЦА ОБЩЕГО ПРОФИЛЯ В ГАЗЕ	
<u>Ведомость XVI.</u> Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	116
<u>Ведомость XVII.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	117
Таблица 13 Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года	118
Таблица 14 Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года	119
ПРОГРАММА МИРНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА	
<u>Ведомость XVIII.</u> Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	120
<u>Ведомость XIX.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	124
Таблица 15 Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года	128
ПЕРЕВОД ШТАБ-КВАРТИРЫ В ГАЗУ	
<u>Ведомость XX.</u> Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	136
<u>Ведомость XXI.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	136

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Таблица 16	137
Данные о взносах наличными за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	
ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ	
<u>Ведомость XXII.</u>	138
Счет распределения поступлений за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	
<u>Ведомость XXIII.</u>	139
Счет нераспределенного остатка за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	
<u>Ведомость XXIV.</u>	140
Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	
Таблица 17	141
Инвестиции и доходы от инвестиций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	
ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА В ШТАБ-КВАРТИРЕ В ВЕНЕ	
<u>Ведомость XXV.</u>	143
Счет распределения поступлений за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	
<u>Ведомость XXVI.</u>	144
Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года	
Таблица 18	145
Инвестиции и доходы от инвестиций за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года	
ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ И ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА В ШТАБ-КВАРТИРЕ В ВЕНЕ	
Таблица 19	146
Общие административные расходы по состоянию на 31 декабря 1995 года	
Таблица 20	147
Административные расходы, связанные с планом кредитования, по состоянию на 31 декабря 1995 года	
Таблица 21	148
План кредитования Фонда обеспечения персонала по состоянию на 31 декабря 1995 года	
ПРИЛОЖЕНИЕ.	149
Примечания к финансовым ведомостям	

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

31 июля 1996 года

Г-н Председатель,

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за двухгодичный период 1994—1995 годов, закончившийся 31 декабря 1995 года, которые были представлены Генеральным комиссаром. Эти ведомости были рассмотрены, и в них включено консультативное заключение Комиссии ревизоров.

Кроме того, имею честь представить отчет Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутых счетов.

Примите, г-н Председатель, уверения в моем самом высоком уважении.

Осей Туту ПРЕМПЕ

Генеральный ревизор Ганы и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

29 марта 1996 года

Г-н Председатель,

Во исполнение финансового положения 12.1 имею честь препроводить счета Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены Контролером, который удостоверил их правильность.

Примите, г-н Председатель, уверения в моем самом высоком уважении.

Искренне Ваш,

Питер Хансен
Генеральный комиссар

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

I. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА

Операции

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) оказывает услуги в области образования и здравоохранения и чрезвычайную помощь и социальные услуги примерно 3,2 млн. палестинских беженцев в пяти районах Ближнего Востока. Этими районами являются: Иордания, Ливан, Сирийская Арабская Республика, Западный берег и сектор Газа. Штаб-квартира Агентства находится в Вене, а его отделения расположены в Аммане (Иордания) и Газе.

2. В течение двухгодичного периода 1994—1995 годов в 642 начальных и подготовительных школах БАПОР, в которых работают 11 755 преподавателей, обучалось в общей сложности 819 052 ребенка. Еще 119 956 учеников посещали государственные и частные школы данного уровня и 57 880 учеников — средние школы, расходы по обучению в которых покрывались не за счет средств БАПОР. В течение двухгодичного периода профессионально-техническая подготовка учителей и их стажировка осуществлялись на базе восьми учебных центров, где обучались 10 706 стажеров и работали 549 инструкторов. Кроме того, в центрах по развитию системы просвещения при каждом из отделений на местах на заочных учебных курсах обучались 1379 преподавателей. На университетском уровне в рамках своей программы стипендий Агентство предоставило стипендии 1752 студентам. Общая сумма расходов на программу образования за двухгодичный период составила 277,5 млн. долл. США при ассигнованиях на эти цели на двухгодичный период в объеме 309,1 млн. долл. США, что составляет приблизительно 47,7 процента от общего объема средств по регулярному бюджету Агентства.

3. Программа медицинского обслуживания Агентства включает медицинскую помощь и профилактические услуги, которые предоставляются в 122 клиниках. За двухгодичный период в клиники за медицинской консультацией обратилось 12 921 616 человек из числа беженцев. Стационарное лечение, плата за которое в значительной мере субсидируется, обеспечивают 27 больниц, с которыми Агентство имеет особые соглашения. В Иордании эти услуги оказываются на основе системы возмещения расходов. За двухгодичный период число поступивших на лечение в эти больницы беженцев в пересчете на койко-дни составило 249 440. Частью программы развития здравоохранения являются мероприятия в области санитарии, а также программа дополнительного питания для детей дошкольного возраста, беременных женщин и кормящих матерей. За двухгодичный период общая сумма расходов на программу медицинского обслуживания составила 102,5 млн. долл. США при ассигнованиях на эти цели на двухгодичный период в объеме 118,9 млн. долл. США, что составляет приблизительно 18,3 процента от общего объема средств регулярного бюджета Агентства.

4. Агентство оказывает помощь в рамках программ чрезвычайной помощи и социальных услуг наиболее нуждающимся семьям палестинских беженцев и содействует их самообеспечению. К концу 1995 года 181 383 беженца, или 5,6 процента от общего числа зарегистрированных беженцев, получали помощь в рамках программы помощи особо нуждающимся. Эти люди являются членами 45 567 семей, поэтому в среднем в каждой семье четыре человека получают помощь в рамках программы помощи "особо нуждающимся", которая включает предоставление

продовольствия, ремонт жилья, выделение денежных субсидий особо нуждающимся, обеспечение льготного доступа к профессиональной подготовке, подготовку преподавателей и предоставление им небольших пособий наличными на осуществление проектов в целях самообеспечения. Социальное обслуживание включает проведение индивидуальной работы с семьями (консультирование и поддержку при решении социально-экономических проблем), проекты, направленные на облегчение бремени нищеты, и связанную с этим профессиональную подготовку, программы в интересах женщин, реабилитацию инвалидов на базе общин и проекты по развитию услуг на уровне общин, особенно в интересах детей и молодежи. Подобными услугами могут пользоваться все беженцы, которые соответствуют установленным критериям. Общая сумма расходов за двухгодичный период на программу оказания чрезвычайной помощи и социальных услуг составила 58,3 млн. долл. США при бюджетных ассигнованиях на двухгодичный период в объеме 64,6 млн. долл. США, что составляет приблизительно 10 процентов от общего объема средств регулярного бюджета Агентства.

5. В поддержку трех вышеизложенных основных программ Агентство предоставляет предметы снабжения и транспорт, проектно-инженерные услуги при строительстве и эксплуатации зданий и административные услуги, что в целом составляет оставшиеся 24 процента общего объема средств регулярного бюджета Агентства.

6. В ведении БАПОР находятся используемый при оказании чрезвычайной помощи Фонд для чрезвычайных мер в Ливане и на оккупированной территории (ЭМЛЮТ). За двухгодичный период БАПОР получило для ЭМЛЮТ более 20,8 млн. долл. США наличными и натурой, израсходовав при этом почти 28,4 млн. долл. США. С учетом перерасхода в 7,6 млн. долл. США и остатка средств, неизрасходованных в 1993 году, к концу двухгодичного периода образовался дефицит в размере 17,8 млн. долл. США. Счета по данному фонду приводятся в ведомостях XII и XIII.

7. Расширенная программа помощи (РПП) была учреждена в дополнение к тем непосредственным мероприятиям, которые Агентство осуществляло в ответ на ситуацию, возникшую в результате интифады и контрмер Израиля. Агентство запросило и получило специальные взносы на совершенствование инфраструктуры Западного берега и сектора Газа в целях восстановления жилищ, создания новых или расширения действующих сточных систем в лагерях, а также, в определенных ограниченных масштабах, для расширения возможностей Агентства в деле реализации программ в области образования, медицинского обслуживания, оказания чрезвычайной помощи и социальных услуг на Западном берегу и в секторе Газа. В течение двухгодичного периода осуществлялись 89 проектов и расходы составили 17,4 млн. долл. США, при этом на конец 1995 года остаток средств составил 5 млн. Вместе с тем предполагается, что данная программа будет прекращена и заменена на Программу мирного строительства. Счета по РПП приводятся в ведомостях XIV и XV.

8. После исторического подписания 13 сентября 1993 года правительством Государства Израиль и Организацией освобождения Палестины (ООП) Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению БАПОР приступило к осуществлению новой программы — Программы мирного строительства (ПМС). Эта программа была разработана в тесной консультации с Консультативной комиссией Агентства, основными донорами и палестинскими руководителями и официально провозглашена Генеральным комиссаром

6 октября 1993 года. В соответствии с программой Агентство начало осуществление проектов в области строительства и развития районов на Западном берегу и в секторе Газа, направленных на удовлетворение потребностей палестинских беженцев в области образования, санитарии, первичного медико-санитарного обслуживания, создания рабочих мест и оказания социальных услуг. Программа также направлена на удовлетворение аналогичных потребностей палестинских беженцев, проживающих в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике. Проекты, осуществляемые в рамках программы, соответствуют тем задачам, которые были определены учрежденной Генеральным секретарем Целевой группой по вопросам социально-экономического развития в секторе Газа и Иерихоне. Программа представляет собой один из компонентов комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении оказания поддержки переходному процессу на Западном берегу и в секторе Газа и заменит Расширенную программу помощи, осуществление которой будет поэтапно сворачиваться. По состоянию на 31 декабря 1995 года общий объем обязательств в отношении предоставления средств на осуществление Программы мирного строительства превышал 152,6 млн. долл. США. Счета по данной программе приводятся в ведомостях XVIII и XIX.

9. Качество и адекватность больничного обслуживания в Газе ухудшились до такой степени, что в настоящее время оно рассматривается как неприемлемое с точки зрения международных стандартов. В 1990 году Генеральный комиссар обратился с призывом о выделении средств на строительство больницы общего профиля приблизительно на 232 койко-места для обеспечения столь необходимых дополнительных больничных мест и других услуг в области здравоохранения, таких как амбулаторное, диагностическое, терапевтическое и вспомогательное обслуживание. В течение двухгодичного периода Агентство получило 11,0 млн. долл. США. Счета по Фонду строительства больницы общего профиля в Газе приводятся отдельно в ведомостях XVI и XVII.

10. В своей резолюции 48/40А от 10 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, просила перевести штаб-квартиру БАПОР в район его деятельности, как только это станет практически возможным. Генеральный секретарь поручил принять меры к тому, чтобы перевод штаб-квартиры БАПОР из Вены в район его деятельности, в Газу, был проведен быстро и эффективно. Агентство подготовило подробные планы для выполнения поручений Генерального секретаря и просьбы Генеральной Ассамблеи и планирует перевести штаб-квартиру в Газу приблизительно 15 июля 1996 года.

Бюджет и расходы за двухгодичный период

11. В финансовых ведомостях и таблицах, приведенных в настоящей главе, указаны финансовые результаты деятельности Агентства. В конце главы, в примечаниях к финансовым ведомостям, разъясняется финансовая политика Агентства и приводится дополнительная информация по отдельным ведомостям и таблицам.

12. Следующие пункты представляют собой резюме финансовых итогов за двухгодичный период. Что касается предыдущих периодов отчетности, то счета БАПОР будут опубликованы в краткой форме с указанием результатов финансовой деятельности Агентства за 1994—1995 годы.

13. В ведомости I приводится бюджет за двухгодичный период 1994—1995 годов (предполагаемые расходы на указанные два года) и фактические расходы.

14. В ведомости приведены все общие мероприятия Агентства. Они содержатся в различных разделах бюджета, начиная с Общего фонда — который включает различные услуги — и перечисляются далее в Финансируемой текущей деятельности и т. д. Приводится диаграмма с указанием различных разделов бюджета, их статуса и связи с друг другом. Следует отметить, что на 1996—1997 годы Агентство утвердило упрощенный бюджетный формат.

15. Бюджет Агентства, подробно представленный в ведомости I, является оперативной сметой за двухгодичный период 1994—1995 годов. Он состоит из следующих элементов (в миллионах долларов США):

Регулярный бюджет	647,8
Чрезвычайные меры в Ливане и на оккупированной территории (все фонды) (ЭМЛОТ)	35,1
Расширенная программа помощи (РПП)	23,1
Больница общего профиля в Газе	24,6
Программа мирного строительства (ПМС)	119,9
Перевод штаб-квартиры в Газу	<u>3,5</u>
	<u>854,0</u>

16. В общий объем средств по регулярному бюджету входит сумма в размере 9 млн. долл. США, выделенная на различные проекты капиталовложений и специальные проекты из средств, полученных до начала двухгодичного периода, но не израсходованных к концу 1995 года. Эти бюджетные ассигнования включены для обеспечения сопоставимости данных по ассигнованиям и расходам, а также по статье проектов капиталовложений и специальных проектов.

17. Бюджетные ассигнования на цели осуществления Расширенной программы помощи (РПП) включают ассигнования из средств, полученных в 1988—1995 годах в ответ на различные обращения Агентства о предоставлении специальных взносов на осуществление проектов по улучшению условий жизни беженцев, прежде всего на Западном берегу и в Газе.

Финансовые итоги

18. По состоянию на конец двухгодичного периода в результате превышения расходов над доходами баланс счетов Общего фонда БАПОР был сведен с дефицитом примерно 15,7 млн. долл. США.

19. Счет оборотных средств БАПОР не является установленным оперативным резервом, а образуется из суммы превышения активов Общего фонда над его пассивами. Оборотные средства используются для трех целей: а) урегулирования краткосрочной несбалансированности расходов и поступлений в пределах текущего года; б) удовлетворения непредвиденных потребностей; и с) покрытия любых чрезвычайных ликвидационных обязательств в случае существенного сокращения программы Агентства. Объем средств на Счете оборотных средств увеличился за двухгодичный период до 15,7 млн. долл. США в результате превышения поступлений над расходами, составившего 5,5 млн. долл. США и 10,2 млн. долл. США соответственно. (Взносы, объявленные несколькими донорами на 1995 год, были получены лишь в начале 1996 года. Согласно принятым в Агентстве принципам бухгалтерского учета, эти взносы фиксируются тогда, когда они поступили. Из объявленных, но не поступивших взносов 3,8 млн. долл. США уже получены.)

20. В ведомости III показаны оборотные средства Агентства, а также остатки на счетах всех прочих фондов. Следует, однако, отметить, что указанные остатки на счетах прочих фондов предназначаются для специальных целей. Поэтому их нельзя будет использовать для покрытия части расходов по основным программам Агентства, если возникнет такая необходимость.

21. Как отмечалось ранее, итоги двухгодичного периода указывают на наличие излишков в размере 15,7 млн. долл. США и, по состоянию на 31 декабря 1995 года, оборотные средства Агентства составляют 10,2 млн. долл. США. Вместе с тем следует иметь в виду, что были выделены резервы, которые можно рассматривать как часть оборотных средств. При этом пересмотренный Счет оборотных средств Агентства по состоянию на 31 декабря 1995 года увеличится на 8,3 млн. долл. США и составит 18,5 млн. долл. США. С другой стороны, объем оборотных средств, возможно, придется сократить по следующим статьям:

а) Финансируемые текущие мероприятия представляют собой проекты, которые являются частью основной программы Агентства. Агентство использует такой метод, поскольку оно стремится получить конкретные пожертвования на отдельные компоненты. Подобный подход приносил скромные успехи. По состоянию на 31 декабря 1995 года совокупный дефицит по финансируемым текущим мероприятиям составил 1,9 млн. долл. США. Если пожертвования не поступят, то данный дефицит или часть его должен быть покрыт из оборотных средств Общего фонда.

б) Совокупный дефицит по состоянию на конец 1995 года по программе ЭМЛЮТ составляет 17,8 млн. долл. США. Данный дефицит должен быть покрыт, и единственным источником для этого являются оборотные средства Общего фонда.

с) Помимо этого, существуют два проекта в Расширенной программе помощи и один проект по программе строительства больницы общего профиля в Газе, которые по состоянию на 31 декабря 1995 года имеют общий совокупный дефицит в 6,1 млн. долл. США. Данный дефицит должен быть покрыт, и вновь единственным источником для этого являются оборотные средства Общего фонда.

д) С 1 января 1996 года Агентство намерено в ходе каждого двухгодичного периода выделять определенную сумму, с тем чтобы за определенное время накопить достаточные

средства на выплаты персоналу в связи с прекращением срока службы в случае роспуска Агентства. Счет оборотных средств Агентства не может полностью покрыть эти обязательства.

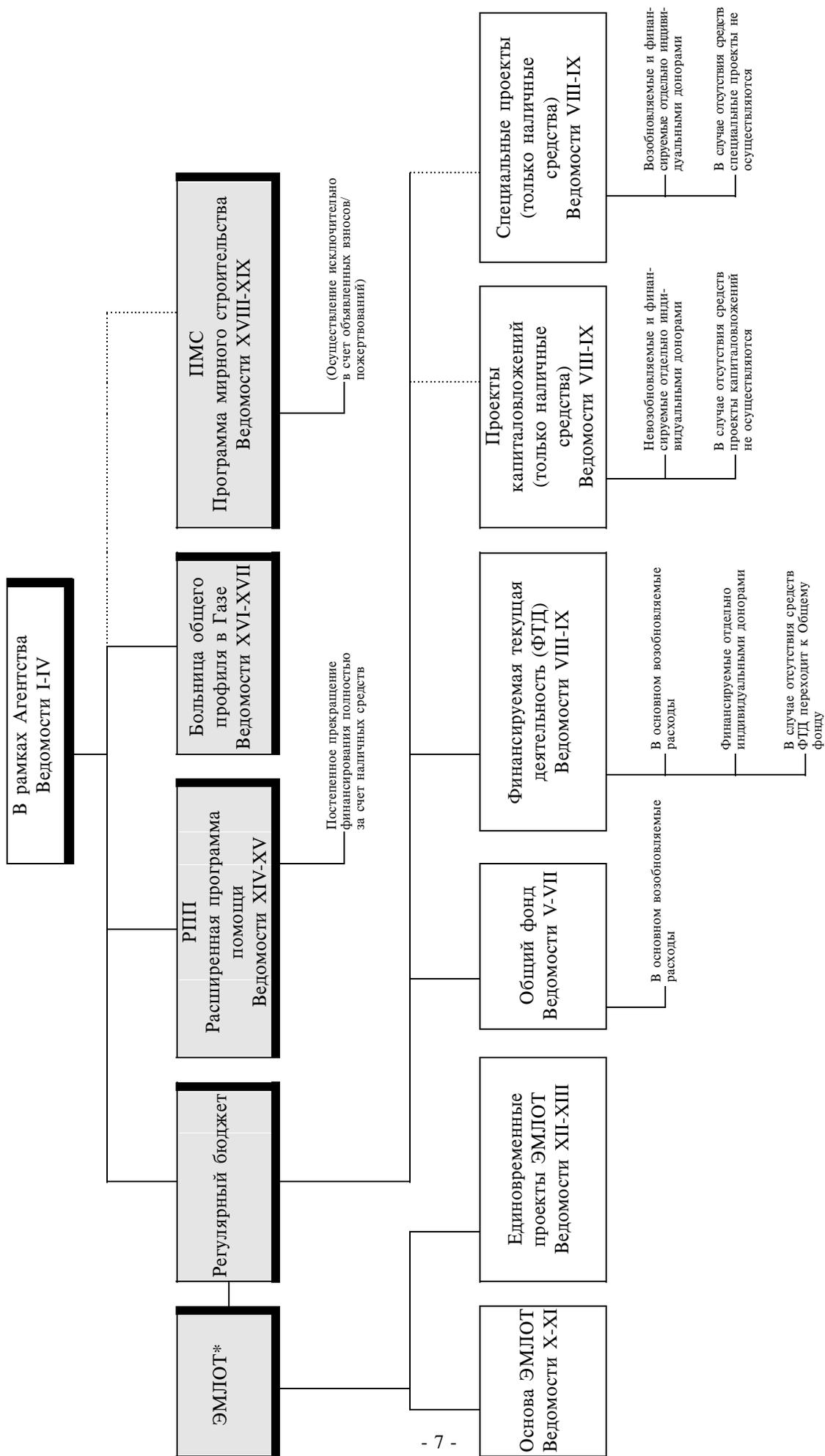
22. В ведомости IV указано, что на конец 1995 года Агентство располагало наличными средствами в размере приблизительно 84 млн. долл. США. Это отражает тот факт, что БАПОР получило значительные средства на реализацию Программы мирного строительства (ПМС), которые оно не смогло израсходовать за тот период времени. Это не означает излишков средств, а в основном указывает на те средства, которые были выделены для реализации проектов текущего и последующего годов.

23. В ведомости V указаны поступления и расходы по одному лишь Общему фонду (см. также ведомость II). В ведомости VI указаны активы и пассивы для Общего фонда (см. также ведомость III). В таблице 1 более подробно указаны расходы Общего фонда, в таблице 2 приводятся данные о взносах наличными, в таблице 3 — данные о взносах натурой, в таблице 4 — прочие поступления, а в таблице 5 — корректировка по этим счетам. В таблице 6 содержится информация о поступлениях в результате торговой деятельности различных производственных подразделений.

24. В ведомостях VIII—XXI и таблицах, которые дополняют эти ведомости, указаны поступления/расходы и активы/пассивы по каждому из разделов бюджета БАПОР. Данные разделы бюджета и их связь с регулярным бюджетом отражены на прилагаемой диаграмме. При этом вновь указаны взносы наличными и натурой. Из таблиц доноры могут получить довольно подробную информацию о том, на что были израсходованы их средства, предназначенные для специальных проектов.

25. Счета Фонда обеспечения персонала на местах приводятся в ведомостях XXII—XXIV. Общие активы фондов возросли с 732,6 млн. до 745,9 млн. долл. США. Общие доходы от инвестиций за двухгодичный период составили 86,7 млн. долл. США по сравнению со 142,8 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период.

СЧЕТА БАПОР ЗА 1994-1995 ГОДЫ



* Чрезвычайные меры в Ливане и на оккупированной территории.

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. Комиссия ревизоров проверила финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работы (БАПОР) за период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1995 года в соответствии с резолюцией 74(I) от 7 декабря 1946 года и статьей XII Финансовых положений БАПОР. Эта проверка была проведена с учетом статьи XII Финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций и приложения к ним, а также единых стандартов учета Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты предусматривают, что Комиссия должна распланировать и провести проверку таким образом, чтобы в разумной степени убедиться в отсутствии существенных ошибок в финансовых ведомостях.
2. Проверка была проведена главным образом с той целью, чтобы Комиссия могла удостовериться в том, что расходы, проведенные по ведомостям в двухгодичном периоде 1994—1995 годов, были понесены для целей, утвержденных руководящими органами; что поступления и расходы должным образом классифицировались и проводились по счетам в соответствии с Финансовыми правилами и положениями и что финансовые ведомости БАПОР правильно отражают финансовое положение по состоянию на 31 декабря 1995 года и результаты операций за период, окончившийся на тот момент. Проверка включала общий обзор финансовых систем и внутренних механизмов контроля, а также выборочную проверку бухгалтерских счетов и различного рода оправдательных документов в той мере, в какой Комиссия сочла необходимым для выработки заключения по финансовым ведомостям.
3. Помимо проверки счетов и финансовых операций, Комиссия провела проверки в соответствии с положением 12.5 Финансовых правил и положений Организации Объединенных Наций. Эти проверки касались эффективности финансовых процедур, внутренних механизмов финансового контроля и вопросов управления и руководства БАПОР в целом.
4. Проверка была проведена в штаб-квартире БАПОР в Вене, его отделении штаб-квартиры в Аммане и отделениях на местах в Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в Газе.
5. В рассматриваемый период Комиссия продолжила практику представления докладов о результатах конкретных проверок в письмах по вопросам управления, в которых содержатся подробные замечания и рекомендации для администрации. Эта практика способствовала поддержанию постоянного диалога с администрацией по вопросам проверки.
6. В настоящем докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, следует довести до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой, при необходимости, были отражены в настоящем докладе. Настоящий доклад разделен на две части, касающиеся проверки финансовых ведомостей и изучения вопросов управления, соответственно. Резюме основных рекомендаций и выводов Комиссии приводится в пунктах 10—20. Подробные выводы приводятся в пунктах 21—34 и 36—69.

Контроль за мерами, принятыми во исполнение рекомендаций предыдущей проверки

7. В соответствии с резолюцией 47/211 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия рассмотрела меры, принятые в осуществление ее предыдущих рекомендаций. Комиссия отметила, что администрация приняла ряд эффективных мер для выполнения рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе о проверке за двухгодичный период, окончившийся 31 декабря 1993 года. Принятые меры и замечания Комиссии в отношении этих мер подробно описываются в приложении к настоящему докладу Комиссии.

Общие результаты

8. Проведенная Комиссией проверка показала, что проводка неиспользованного остатка в сумме 12 млн. долл. США взноса наличными как полученных авансом поступлений несовместима с политикой признания Агентством поступлений на кассовой основе учета и отчетности и что пожертвования натурой на сумму 3,7 млн. долл. США, полученные в течение двухгодичного периода, не были отражены в финансовых ведомостях. Эти упущения не были сочтены существенными для точности финансовых ведомостей в целом. Соответственно, Комиссия вынесла безоговорочное заключение в отношении финансовых ведомостей БАПОР.

9. Управление программами было в целом удовлетворительным. Однако было выявлено, что один проект, проект ирригационной технологии, рассматриваемый в пунктах 44 и 45, осуществлялся таким образом, который не соответствует процедурам управления программами Агентства, особенно в отношении наблюдения и контроля за расходами.

Резюме рекомендаций

10. Комиссия рекомендует принять следующие перечисленные в порядке первоочередности меры для исправления имеющихся недостатков:

а) необходимо улучшение управления финансовой деятельностью, принимая во внимание тот факт, что текущий остаток оборотного капитала недостаточен для выполнения в полной мере его обязательств. Например, могут быть активизированы инициативы по сбору средств и усилены наблюдение и контроль за расходами (см. пункт 25);

б) Агентство должно обеспечить строгое соблюдение своих процедур управления программами в отношении принятия и возмещения средств по проектам, а также отчетности о них, с тем чтобы доноры были уверены в эффективном использовании своих взносов (см. пункт 54);

в) учитывая его последствия для притока наличности в общий фонд, Агентство может пожелать пересмотреть свою политику досрочного разрешения использования фондов для предварительного финансирования проектов до получения взносов, ограничив его применение и укрепив наблюдение за ним. Тем временем, с тем чтобы свести к минимуму последствия досрочного разрешения использования средств общего фонда, Комиссия рекомендует:

- i) досрочные разрешения должны выдаваться только в отношении проектов, которые действительно готовы к осуществлению;
- ii) осуществление проектов, финансируемых за счет обещанного взноса Саудовской Аравии, должно быть ускорено для обеспечения быстрых выплат в общий фонд (см. пункт 69);
- d) для целей транспарентности проводка неиспользованного остатка взносов наличными как поступлений, полученных авансом, несовместима с политикой признания Агентством поступлений на кассовой основе учета и отчетности. В будущем взносы наличными должны проводиться как поступления за тот год, в который они получены (см. пункты 32 и 33);
- e) участие БАПОР в любом проекте должно осуществляться с самого начала процесса планирования, с тем чтобы обеспечить необходимую экспертизу в разработке плана технического обоснования проекта и реальные графики осуществления для ускорения завершения проекта (см. пункт 58);
- f) наблюдение и отчетность за поставками пожертвований натурой для больницы общего профиля в Газе должны эффективно координироваться между штаб-квартирой в Вене и местным отделением в Газе для упрощения их быстрого учета и отчетности (см. пункт 28);
- g) для улучшения планирования при соответствующем рассмотрении факторов устойчивости Агентство должно разработать более эффективную систему консультаций и координации со всеми заинтересованными сторонами (см. пункт 62).

Резюме выводов

Счета и финансовая отчетность

11. Результаты осуществления операций общего фонда выявили избыток в сумме 15,7 млн. долл. США за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, по сравнению с дефицитом в 37,4 млн. долл. США, понесенным за предыдущий двухгодичный период. Поступления из всех фондов превысили расходы на 25,6 млн. долл. США (см. пункт 21).
12. Оборотный капитал на сумму 18,5 млн. долл. США в общем фонде, по состоянию на 31 декабря 1995 года, снизился до 10,2 млн. долл. США после того, как он был сопоставлен с резервом в сумме 8,3 млн. долл. США, выделенным для конкретных целей. Тем не менее, ввиду отсутствия адекватных взносов доноров, из оборотного капитала нельзя было финансировать общий дефицит на сумму в 24,9 млн. долл. США по другим фондам, что свидетельствует о тяжелом финансовом положении (см. пункты 22 и 25).
13. Непроводка трех взносов натурой, полученных в течение двухгодичного периода, привела к преуменьшению как доходов, так и расходов общего фонда на 3,7 млн. долл. США (см. пункт 27).

14. В связи с низкой ценой на муку и другими ограничениями на использование взносов наличными донора на закупку муки для пропитания палестинских беженцев не мог быть полностью истрачен. Кроме того, проводка неиспользованного остатка в сумме 12 млн. долл. США как поступления, полученного досрочно, несовместима с политикой Агентства в признании поступлений на кассовой основе учета и отчетности и не обеспечивает прозрачности в финансовой отчетности (см. пункты 30 и 32).

15. Хотя представление финансовых ведомостей БАПОР за двухгодичный период 1994—1995 годов соответствует Системе стандартов отчетности Организации Объединенных Наций, необходима дополнительная работа для обеспечения полного соответствия в будущем (см. пункт 34).

Резервный фонд

16. Общие активы резервного фонда увеличились лишь на 1,8 процента до 745,8 млн. долл. США, по состоянию на 31 декабря 1995 года, с 732,6 млн. долл. США, по состоянию на 31 декабря 1993 года, по сравнению со значительным увеличением — на 19,3 процента — в 1993 году по отношению к 1991 году (см. пункт 38).

Управление программами

17. Проект ирригационной технологии компании "Гроба" был осуществлен без должного учета процедур управления программами Агентства, и в результате проект имел ряд недостатков с точки зрения проектного задания, наблюдения и контроля за расходами и отчетности доноров (см. пункт 52).

18. Недостатки в сфере консультаций и координации при планировании проекта между БАПОР, партнерами-исполнителями и главными донорами привели к таким недостаткам, как пере- и недооценка ресурсов, неадекватные исследования осуществимости и сомнительная будущая устойчивость некоторых осуществляемых проектов (см. пункты 56 и 58).

19. В дополнение к внутренним причинам высокой текучести рабочей силы и нереальных графиков осуществления такие внешние факторы, как трудности приобретения земельных участков, препятствовали своевременному и эффективному осуществлению проектов (см. пункты 64 и 65).

20. Соглашения с донорами, требующие от БАПОР предварительного финансирования проектов до выплаты обещанных взносов, могут иметь серьезные последствия для притока наличности в общий фонд в результате медленной процедуры возмещения, объясняющейся главным образом задержками в осуществлении (см. пункты 68 и 69).

Часть I. Финансовые ведомости

Счета и финансовая отчетность

Результаты операций

21. Результаты операций общего фонда отразили избыток в сумме 15,7 млн. долл. США за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, по сравнению с дефицитом в 37,4 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период. Общие поступления составили 510,7 млн. долл. США по сравнению с расходами в сумме 495 млн. долл. США. Агентство признает поступления от взносов (около 95 процентов его общих поступлений) на кассовой основе учета и отчетности; следовательно, взносы проводятся как поступления лишь по получении, а не когда они должны поступить. На основе этой политики общие поступления всех средств составили сумму в 704,4 млн. долл. США по сравнению с общими расходами в сумме 678,8 млн. долл. США, что привело к избытку в сумме 25,6 млн. долл. США за двухгодичный период. Общие поступления составили 82,5 процента от бюджетных доходов в сумме 853,9 млн. долл. США.

Оборотный капитал

22. Оборотный капитал Агентства не является установленным оперативным резервом; это остаток, остающийся в общем фонде после того, как краткосрочные обязательства вычитаются из текущих активов. Оборотный капитал по состоянию на 31 декабря 1995 года составлял 18 455 398 долл. США. В оборотный капитал включены резервы, выделенные на конкретные цели — чрезвычайные расходы, 6,5 млн. долл. США, и расходы на строительство больницы общего профиля в Газе, 1,8 млн. долл. США, — что снижает остаток оборотного капитала с 18,5 млн. долл. США до 10,2 млн. долл. США.

23. Остатки на конец двухгодичного периода других фондов Агентства были следующими (в долл. США):

Финансирование текущих операций	(1 881 725)
Капитальные/специальные проекты	4 080 602
Чрезвычайные меры для Ливана и оккупированной территории (ЭМЛОТ)	(17 755 405)
Расширенная программа помощи (РПП)	5 027 962
Больница общего профиля в Газе	(5 244 508)
Программа мирного строительства (ПМС)	42 075 362
Перевод штаб-квартиры в Газу	<u>3 518 965</u>
Итого	29 821 255

24. Остатки по другим фондам БАПОР, составлявшие сумму в 16,3 млн. долл. США на начало двухгодичного периода, возросли до 29,8 млн. долл. США к 31 декабря 1995 года в результате, главным образом, низкого коэффициента использования взносов в ПМС (было израсходовано 62 процента общих поступлений в сумме 97,9 млн. долл. США). Дефициты по ЭМЛОТ (17,8 млн. долл. США) и больницы общего профиля в Газе (5,2 млн. долл. США) объяснялись превышением в больших суммах расходов над поступлениями. Следует отметить, что остатки фондов выделяются на конкретные цели и не могут расходоваться общим фондом или каким-либо другим фондом.

25. Как проанализировано Агентством в его финансовом докладе за двухгодичный период 1994—1995 годов, оборотный капитал возможно пришлось снизить на накопленные остатки дефицита, составляющие сумму в 24,9 млн. долл. США, по другим фондам (финансирование текущих операций — 1,9 млн. долл. США; ЭМЛОТ — 17,8 млн. долл. США и больница общего профиля в Газе — 5,2 млн. долл. США), поскольку других источников финансирования не имеется. В результате этого пересмотренный оборотный капитал фактически сведется с дефицитом в сумме 14,7 млн. долл. США. Эта ситуация требует совершенствования управления финансовой деятельностью, особенно в результате расширения и активизации инициатив по сбору средств и усилению наблюдения и контроля за расходами.

Непроводка пожертвований натурой

26. Пожертвования натурой в виде оборудования и материалов были получены от правительства Дании для проекта больницы общего профиля в Газе в разное время до конца двухгодичного периода. Эти пожертвования, стоимостью 3 737 388 долл. США (оборудование — 2 506 938 долл. США; материалы для изготовления дверей — 780 000 долл. США и материалы для изготовления мебели — 450 450 долл. США), не были проведены в счетах Агентства за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года.

27. Как требуется процедурами отчетности Агентства, соответствующие административные наряды на закупку должны были быть выписаны на товары, с тем чтобы отразить их действительную стоимость, составляющую 3 737 388 долл. США, которые должны были быть проведены одновременно как поступления и расходы в счетах. Непроводка Агентством этих взносов натурой означала, что как цифры поступлений, так и цифры расходов за двухгодичный период были занижены на 3,7 млн. долл. США.

28. Администрация приняла рекомендацию Комиссии об укреплении координации между штаб-квартирой и отделением на месте, дающие возможность осуществлять эффективный контроль, регистрацию и отчетность за поставками пожертвований натурой для больницы общего профиля в Газе. Кроме того, для более точной отчетности в будущие годы стоимость пожертвований должна отражаться в финансовых ведомостях. Администрация считает, что координация деятельности с отделением на месте будет облегчена в результате предстоящего перевода штаб-квартиры Агентства в Газу.

Использование и проводка взносов наличными для закупки муки

29. В соответствии с соглашением о программе продовольственной помощи БАПОР с 1993 года ежегодно представляет правительству Японии оценки взносов наличными для закупки муки, которая перемалывается из американской пшеницы, для пропитания палестинских беженцев в Иордании, Сирийской Арабской Республике, Ливане, Газе и на Западном берегу.

30. Между июнем 1993 года и сентябрем 1995 года Япония выплатила 28 282 828 долл. США БАПОР, охватывающие трехлетний период 1993—1995 годов, на закупку муки для пропитания беженцев. К 31 декабря 1995 года БАПОР закупила муки лишь на 16,3 млн. долл. США, оставив неиспользованный остаток в сумме 12 млн. долл. США. Низкое использование объяснялось

низкими ценами приобретения муки и тем фактом, что по характеру взноса неиспользованные средства не могли быть использованы для какой-либо другой цели.

31. Администрация разделяла обеспокоенность Комиссии в связи с недоиспользованием взноса Японии на приобретение муки и согласилась изучить вместе с донором другие способы обеспечения эффективного использования этого крупного взноса. Тем временем Агентство предпринимает шаги в целях использования имеющихся средств для создания четырехмесячного буферного запаса муки на случай чрезвычайных обстоятельств.

32. Проводка неиспользованного остатка взноса продовольственной помощи как поступления будущих лет несовместима с основными принципами отчетности проводки поступлений в том году, к которому они относятся. Остаток относится к выплаченным обещанным взносам за 1994—1995 годы и должен поэтому проводиться как поступления в двухгодичном периоде 1994—1995 годов. Следовательно, неиспользованный остаток в сумме 12 017 214 долл. США, проведенный как поступления за будущие годы, занижал общие взносы, выплаченные правительствами за двухгодичный период 1994—1995 годов, на эту сумму. Аналогичным образом поступления, полученные досрочно, в ведомости активов и пассивов (ведомость III) были занижены на 12 017 214 долл. США.

33. Для целей транспарентности и в соответствии с политикой Агентства признавать поступления на кассовой основе учета и отчетности, взносы наличными должны проводиться как поступления в том году, в каком они получены.

Стандарты отчетности системы Организации Объединенных Наций

34. Комиссия оценила степень, в которой финансовые ведомости БАПОР за двухгодичный период 1994—1995 годов соответствуют Стандартам отчетности системы Организации Объединенных Наций. Обзор выявил, что представление финансовых ведомостей БАПОР за 1994—1995 годы в целом соответствует стандартам, но что необходимо проделать дополнительную работу в двухгодичном периоде 1996—1997 годов, с тем чтобы привести финансовые ведомости БАПОР в полное соответствие с этими стандартами. Основные области внимания включают:

а) представление ведомости поступлений и расходов и изменений в резервах и остатков фондов (ведомость II) должно быть улучшено с целью выявления изменений в резервах и остатках фондов, которые были упущены в нынешней ведомости; и

б) ведомость активов, пассивов и остатков фондов (ведомость III) должна быть еще более улучшена, с тем чтобы включать стоимость земли и зданий. Стоимость земли и зданий в сумме 641 680 долл. США была опущена в ведомости III.

35. Хотя БАПОР объяснила Комиссии, что ее политикой не является капитализация земли и зданий, Комиссия считает, что БАПОР должна предпринять шаги к более близкому применению Системы стандартов отчетности Организации Объединенных Наций.

Списание недостатков денежной наличности, задолженности и имущества

36. Недостачи, доведенные до сведения Комиссии за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года, составили 116 428 долл. США в том числе недостача наличности (17 575 долл. США), недостача оборудования (58 550 долл. США), потери, связанные с переработкой поставок (40 290 долл. США), и другие потери (13 долл. США). Недостачи денежной наличности представляют собой списанную задолженность по несобраным счетам.

Добровольные платежи

37. Комиссии было сообщено, что в соответствии с финансовой инструкцией II.5 БАПОР в течение двухгодичного периода 1994—1995 годов было произведено шесть добровольных платежей на сумму 50 236 долл. США.

Часть II. Вопросы управления

Портфель инвестиций резервного фонда

38. Портфель инвестиций резервного фонда, включая инвестиции в шиллингах, по состоянию на 31 декабря 1995 года, на общую сумму в 745 834 200 долл. США распределялся следующим образом (в долл. США):

Бэринг интернэшнл, Лондон	190 387 306
Австрийский банк, Вена	30 034 874
Кредитанштальт банкферейн, Вена	187 695 648
Париба эссет менеджмент, Париж	171 622 349
Варбург эссет менеджмент, Лондон	80 629 675
Уорлд инвест, Лондон	37 960 962
Стейт-стрит, Париж	41 023 293
Страховые ссуды/наличными	<u>802 192</u>
Итого	740 156 299
Портфель, в шиллингах	<u>5 677 901</u>
Всего	<u>745 834 200</u>

Общие активы резервного фонда увеличились лишь на 1,8 процента до 745 834 200 долл. США по состоянию на 31 декабря 1995 года с 732 601 708 долл. США по состоянию на 31 декабря 1993 года, в сравнении со значительным увеличением на 19,3 процента в 1993 году по отношению к 1991 году.

39. Проверка Комиссии далее выявила, что управляющие долговыми обязательствами БАПОР недовыполнили обязательства, по сравнению с базой в 1994 году, зарегистрировав средний размер поступлений на уровне -4,3 процента, по сравнению со средним размером рыночных поступлений на уровне -1,7 процентов.

40. Было отмечено, что в результате плохого выполнения обязательств договора инвестиций трех управляющих долговыми обязательствами были аннулированы и были наняты новые управляющие. В докладе об исполнении инвестиций, выпущенном по резервному фонду за период, закончившийся 31 декабря 1994 года, плохое исполнение управляющих долговыми обязательствами объяснялось выбором инвестиций и хеджированием валют.

41. Слабости внутреннего контроля, отмеченные Комиссией, такие как задержки в проверке ежемесячных отчетов глобальных опекунов, исправляются в результате учреждения нового поста в секретариате резервного фонда для оказания содействия в обработке большого объема работы в данной области. Кроме того, введена новая процедура с целью устранения задержек в помещении средств на срочные счета.

Управление программами

Программа установления мира

Справочная информация

42. В связи с подписанием Мирных соглашений 13 сентября 1993 года БАПОР официально приступило к осуществлению Программы мирного строительства (ПМС) 6 октября 1993 года. Основные цели Программы на Западном берегу и в секторе Газа предусматривали направление помощи в те области, в которых бенефициары требовали значительных краткосрочных улучшений. В соответствии с Программой Агентство приступило к осуществлению специальных проектов строительства и развития на Западном берегу и в секторе Газа с целью удовлетворения потребностей беженцев в образовании, охране окружающей среды, первичном медико-санитарном обслуживании, социальных услугах и создании приносящих доход видов деятельности в целом в форме ссуд мелким предприятиям. Программа также нацелена на удовлетворение аналогичных нужд палестинских беженцев, проживающих в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике.

43. Программа осуществлялась в два этапа. По состоянию на февраль 1995 года, общие взносы и подтвержденные обещанные взносы на проекты ПМС этапа I (6 октября 1993 года — 29 сентября 1994 года) составили 93,9 млн. долл. США, а взносы для этапа II (30 сентября 1994 года — 1 марта 1995 года) составили немногим более 9 млн. долл. США. Большая часть взносов, 88,6 млн. долл. США (91 процент), была предназначена для финансирования проектов на Западном берегу и в Газе, а оставшаяся часть — в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике.

44. В числе проектов ПМС, которые правительство предложило финансировать, был экспериментальный сельскохозяйственный проект — проект ирригационной технологии. БАПОР приняло взнос правительства в сумме 1,118 млн. долл. США как пожертвование натурой, которое должно было осуществляться частной компанией "Гроба", так как у БАПОР не было достаточного опыта для осуществления такого рода проекта.

45. Ввиду финансовых нарушений, которые, как утверждалось, были совершены одним сотрудником БАПОР в отношении средств, пожертвованных на экспериментальный сельскохозяйственный проект на Западном берегу и в секторе Газа, Генеральный комиссар просил

Комиссию провести проверку осуществления ПМС в двух областях. Проверка была осуществлена в период между мартом и маем 1995 года и результаты были доведены до сведения Генерального комиссара в августе 1995 года. Проверка Комиссии охватывала проект ирригационной технологии компании "Гроба", соответствие процедурам очистки Агентства и планирование и осуществление проекта.

Проект ирригационной технологии компании "Гроба"

46. В проведенном ранее обследовании Проекта ирригационной технологии компании "Гроба", осуществленном по просьбе Генерального комиссара, Управление служб внутреннего надзора (УСВН) пришло к определенным выводам в отношении сотрудника БАПОР, бывшего директора Управления проектов и развития. После изучения соответствующей документации Комиссия полностью разделяет следующие выводы УСВН, которые изложены ниже:

a) в двух случаях (13 декабря 1993 года и 10 июня 1994 года) бывший директор получил два платежа в суммах 80 000 долл. США и 30 000 долл. США, соответственно, от исполнительного агента компании "Гроба" на свой личный счет. Выплаты представляли собой частную договоренность между сотрудником БАПОР и компанией, с тем чтобы он выступал в качестве кассира, производя местные платежи от имени компании в секторе Газа. Это соглашение о помещении средств проекта на частный банковский счет сотрудника БАПОР было неправильным, независимо от того, извлекал этот сотрудник какую-либо личную выгоду или нет;

b) сотрудник не раскрыл факт своей собственности на землю, которая рассматривалась для осуществления проекта, и последующие потенциальные выгоды для него лично;

c) в качестве должностного лица, ответственного за осуществление проекта, сотрудник просил о переводе второй части средств (35 процентов) до того, как проект был завершен, что противоречило условиям соглашения между БАПОР и компанией "Гроба";

d) требования донора о представлении проверенных счетов не было выполнено, так как сотрудник, который отвечал за контроль за осуществлением проекта, не довел эту просьбу до сведения соответствующих должностных лиц БАПОР.

47. На основе вышеприведенных выводов и последующего доклада Объединенного дисциплинарного комитета этот сотрудник был уволен.

Невыполнение процедур очистки Агентства

48. В ходе своей проверки ПМС Комиссия изучила факторы, которые, возможно, способствовали неправильному управлению проектом компании "Гроба", и пришла к выводу, что проблемы возникли из-за несоблюдения существующих процедур управления программами Агентства.

49. Проект компании "Гроба" был чисто сельскохозяйственным проектом, основанным на ирригационной технологии, для осуществления которого Управление проектов и развития Агентства не обладало достаточным опытом. Более того, решение о принятии взноса для проекта

в качестве пожертвования натурой, которое должно быть осуществлено третьей стороной, не соответствовало процедурам очистки Агентства, поскольку этот проект не был связан с традиционными программами, осуществляемыми Агентством на протяжении ряда лет.

50. Процедуры очистки Агентства требуют, чтобы первые проекты или изменения, пересмотры или новые условия, запрашиваемые донором, проходили очистку в юридическом департаменте, департаменте финансов и департаменте управления, в зависимости от их соответствующих функций. Такие процедуры требуют также, чтобы Управление внешних связей координировало все требования очистки в рамках Агентства и соответствующим образом консультировало донора.

51. Проверка выявила, что сотрудник в своей роли ответственного за управление внешних сношений и в то же время руководитель управления проектов и развития должен был обеспечить соответствие процедурам очистки до принятия взноса. Однако сотрудник не выполнил требуемую процедуру очистки.

52. В результате несоблюдения собственных процедур Агентства проект компании "Гроба" осуществлялся не так, как другие проекты БАПОР, в том что касается проектного задания, наблюдения за расходами, контроля и отчетности. Фонды не проводились как поступления БАПОР, а рассматривались как фонды для других организаций. Следовательно, обычные процедуры Агентства в отношении заключения соглашений, закупок, финансирования и контроля за расходами, а также наблюдения за проектом на месте не соблюдались. БАПОР не вело адекватных финансовых записей, за исключением того, что записывалось агентом-исполнителем, и, таким образом, не было возможности представить годовой отчет и проверенные счета, как запрашивалось донором.

53. Администрация с опозданием соглашается, что Агентство не должно было принимать взнос и передавать его третьей стороне без установления соответствующего финансового и административного контроля. Агентство утверждает, что оно извлекло урок из этого опыта, и предпримет шаги для обеспечения того, чтобы полученные от донора фонды обязательно управлялись в соответствии с процедурами, правилами и предписаниями финансового контроля Агентства.

54. Комиссия считает управление этим проектом серьезной ошибкой в осуществлении проекта. Чтобы предупредить повторение аналогичной ситуации, Комиссия рекомендует Агентству обеспечить строгое соблюдение своих процедур финансового контроля и управления программами в отношении принятия и выплат, а также представить отчетность о средствах проекта, с тем чтобы гарантировать донорам эффективное использование их взносов.

Планирование проектов

55. Тридцать восемь проектов стоимостью в 52,2 млн. долл. США, были отобраны для изучения с целью определения того, соответствовали ли планирование и реализация проектов установленным процедурам Агентства и осуществлялись ли они с должным учетом требований экономии и эффективности. Выбор был основан на виде программ (образование, здравоохранение и экологическая санитария, оказание помощи и социальные услуги), долларовой стоимости, местоположении и последствиях для беженцев.

56. В отношении планирования проектов были отмечены такие недостатки, как неадекватность консультаций и координации и нереалистичность оценок стоимости. Из обещанного взноса в сумме 20 млн. долл. США, сделанного донором, 1,9 млн. долл. США были выделены на финансирование проектов здравоохранения в медицинских учреждениях Иерусалима. Бенефициар, Совет по вопросам здравоохранения, решил использовать эти средства для строительства радиотерапевтического центра, о чем было сообщено директору Управления операций БАПОР. На стадии планирования не было проведено адекватных консультаций с соответствующими управлениями проектов БАПОР и, как результат, не была налажена эффективная координация между различными управлениями — Управлением развития, Управлением директора службы здравоохранения и Управлением программ в области здравоохранения на местах.

57. Из-за отсутствия связи с соответствующими сторонами с самого начала осуществления проекта предварительное предложение не предусматривало таких важных компонентов, как развитие людских ресурсов и расходы на обучение, а также эксплуатационные расходы, в результате чего возникли серьезные вопросы в отношении устойчивости радиотерапевтического центра. Кроме того, требовалось дополнительное финансирование, поскольку общая оценочная стоимость проекта составляла 2,7 млн. долл. США, а имелось лишь 1,9 млн. долл. США.

58. Еще в одном случае проект создания центральной государственной медицинской лаборатории, оцениваемый в 2 млн. долл. США, был разработан без предварительной консультации с БАПОР. Позднее донор предложил БАПОР осуществить проект. БАПОР выразило обеспокоенность по поводу того, что не было адекватного технико-экономического обоснования, а также того, что устойчивость проекта была сомнительной. Комиссия придерживается мнения, что участие БАПОР в любом проекте должно предусматриваться с самого начала процесса планирования, для того чтобы обеспечить необходимую экспертизу при разработке возможного плана проекта, с тем чтобы облегчить его эффективное осуществление.

59. Далее было отмечено, что оценка ресурсов завышена на 44,2 процента в отношении пяти проектов строительства учреждений здравоохранения, технико-экономических обоснований с точки зрения экологии и приобретения автотранспортных средств. Это говорит о том, что предложения не были основаны на реалистичных и поддающихся проверке предположениях. Однако администрация относилась к резкому снижению фактических потребностей за счет сокращения первоначальных планов строительства или завышения ресурсов некоторыми отделениями на местах.

60. БАПОР осуществляет программу школьного санитарного просвещения, финансируемую из общего фонда, с целью обеспечения медицинского обслуживания детей начальных и подготовительных школ в качестве неотъемлемой части своей программы первичного медико-санитарного обслуживания. Одно правительство обеспечивает финансирование аналогичной программы школьного санитарного просвещения, стоимость которой составляет 276 678 долл. США, рассчитанную на два года, с целью распространения на школы бенефициаров услуг, аналогичных тем, которые предоставляются в школах БАПОР.

61. Было отмечено, что смета расходов по этому проекту на двухгодичный период включает высокие текущие расходы в сумме 167 034 долл. США, или 60 процентов сметной стоимости

проекта. Следовательно, по истечении двух лет возникнет необходимость изыскать альтернативное финансирование.

62. В целях совершенствования планирования проектов при адекватном учете соображений устойчивости Агентству необходимо разработать более эффективную систему консультаций и координации со всеми заинтересованными сторонами.

63. Администрация приветствовала рекомендацию и сообщила Комиссии, что она обеспечит, чтобы адекватные консультации и координация осуществлялись со всеми сторонами до принятия взносов, которые связаны с высокими текущими расходами, в целях обеспечения будущей устойчивости проекта.

Осуществление проектов

а) Задержки в осуществлении

64. Комиссия отметила, что на момент представления некоторых проектов и утверждения донорами финансирования не имелось подтвержденных земельных участков. Например, для некоторых проектов, по которым соглашение с донором было подписано в июне 1994 года, подтвержденные земельные участки были выделены лишь в ноябре 1994 года. Из пяти школ, которые должны были быть построены и оборудованы, тендеры на строительство четырех были открыты спустя девять месяцев после подписания соглашения. Кроме того, фактическое строительство пунктов здравоохранения в Ябаде, Бейт-Уре и Эйн-Арике началось лишь через десять месяцев после подписания соглашения. В случае поликлиники в Наблусе, совместно финансируемой двумя донорами, тендеры были готовы лишь в середине апреля 1995 года.

65. Помимо внутренних причин, таких как большая текучесть рабочей силы и неправильная оценка сроков, Администрация относила задержки в осуществлении проектов за счет частых закрытий Западного берега, которые приводили к срыву графиков строительства, консультационных услуг, проведения тендеров и подготовки чертежей. Сказывались также изменения в выделении участков, вызванные отказом владельцев от соглашений, что приводило к необходимости изменения планов и чертежей.

66. Комиссия признает трудности в приобретении земель и напряженную ситуацию с безопасностью в районе. Тем не менее слабое освоение средств по причине задержек с выполнением проектов подрывает потенциал Агентства в области осуществления программ. Администрация одобрила рекомендацию Комиссии о том, что осуществление проектов должно быть улучшено за счет составления реалистичных графиков выполнения с учетом особых обстоятельств в районе. Агентство также признает необходимость обеспечить выделение участка до представления донору проектного предложения.

б) Досрочное разрешение финансирования

67. В соответствии с процедурами управления программами Агентства досрочное разрешение финансирования предоставляется Контролером по подписании соглашения между донором и Агентством и когда существует необходимость приступить к осуществлению проектов до

получения средств от доноров. Досрочные разрешения, следовательно, предназначены для быстрого начала проектов, которые, в противном случае, могут быть начаты с опозданием.

68. По состоянию на 3 апреля 1995 года, общие досрочно выданные разрешения составили 51,6 млн. долл. США, из которых расходы (обязательства и выплаты) составили 26,3 млн. долл. США, оставив большой неиспользованный остаток в сумме 25,3 млн. долл. США в распоряжении резерва. Общие суммы, полученные от доноров, составили 19,3 млн. долл. США. Поэтому Агентству следовало возместить еще 7 млн. долл. США, затраченных на проекты от имени доноров.

69. Комиссия считает выдачу средств через досрочные разрешения для предварительного финансирования проектов до получения обещанных взносов рискованной операцией в связи с ее последствиями для притока наличности в общий фонд. Не было также очевидным, что заявленная цель досрочных разрешений, а именно ускорение осуществления проектов, достигается. Например, Комиссия отметила, что БАПОР выдало 17,9 млн. долл. США под обещанный взнос в 20 млн. долл. США от одного донора, но почти через девять месяцев, после того как было подписано соглашение, БАПОР взяло на себя обязательство в сумме 6,5 млн. долл. США и выплатило лишь 0,7 млн. долл. США из этих фондов. В соответствии с соглашением Агентство получит возмещение, после того как проекты будут осуществлены и будут сделаны соответствующие выплаты. Это означает, что фактическое возмещение сумм, причитающихся с донора, ограничивается 0,7 млн. долл. США. Агентство может пожелать рассмотреть вопрос о пересмотре этой политики, ограничив ее применение, исходя из соображений необходимости в конкретных проектах и укрепления контроля за ними. Тем временем, с тем чтобы свести к минимуму бремя, налагаемое на Общий фонд досрочными разрешениями, Комиссия рекомендовала и администрация согласилась с тем, что:

а) досрочные разрешения должны выдаваться лишь в отношении проектов, которые действительно готовы к осуществлению;

б) осуществление проектов, финансируемых за счет обещанного взноса Саудовской Аравии, должно быть ускорено, с тем чтобы обеспечить быстрые возмещения общему фонду.

70. Администрация заявила, что Агентство осознает риск для своей кассовой позиции, но согласилось с этой мерой, потому что правила и предписания донора не допускали никаких других возможностей. Администрация далее заявила, что бюджетная система Агентства предусматривает необходимый контроль для сведения к минимуму последствий досрочных разрешений финансирования для притока наличности.

Внутренняя проверка

71. Две рекомендации Комиссии в отношении управления внутренней проверки БАПОР в ее докладе за двухгодичный период 1990—1991 годов касались необходимости расширения охвата управлений и департаментов в штаб-квартире и избежания использования внутренних ревизоров для выполнения текущей работы. Последующие действия Комиссии, связанные с осуществлением этих рекомендаций, не выявили использования каких-либо внутренних резервов для выполнения

текущей работы. В настоящее время БАПОР имеет два местоположения штаб-квартиры — в Вене и Аммане. В Аммане охват внутренней ревизией был большим, чем в Вене, потому что там размещено большинство управлений и департаментов штаб-квартиры. Однако охват не был чрезмерным, а ограничивался обзором конкретных мероприятий в рамках управлений. В течение текущего двухгодичного периода Комиссия намерена провести углубленное обследование адекватности функций внутренней ревизии в БАПОР.

Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

72. БАПОР информировало Комиссию о четырех случаях мошенничества, которые были выявлены в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 1995 года. Три из этих случаев были связаны с недостачей в Агентстве суммы в размере 74 484 долл. США. В одном из трех случаев виновные не были обнаружены. Четвертый случай касался выдачи сотрудниками Агентства конфиденциальной информации подрядчикам за комиссионные платежи. Не представилось возможным определить последствия этих незаконных комиссионных выплат для Агентства.

73. В целом контракты 17 сотрудников были прекращены; еще пять сотрудников понесли различные наказания. Взнос Агентства в сумме 43 558 долл. США был вычтен из общей суммы платежей одного уволенного сотрудника в страховой фонд. Этому сотруднику было также не выплачено пособие в связи с увольнением, составляющее примерно 15 000 долл. США. Агентство приняло соответствующие меры по усилению внутреннего контроля за оформлением выплат и процедурами заключения контрактов.

Выражение признательности

74. Комиссия ревизоров хотела бы выразить признательность за содействие и помощь Генеральному комиссару, старшим должностным лицам БАПОР и сотрудникам персонала.

Осей Туту ПРЕМПЕ
Генеральный ревизор Ганы

Сэр Джон БОРН
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии

Виджай Кришна ШУНГЛУ
Контролер и Генеральный ревизор Индии

31 июля 1996 года

Приложение

Последующие действия по осуществлению рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1993 год^{a/}

I. РЕКОМЕНДАЦИЯ 9а

1. Следует продолжить совершенствование деятельности по исполнению программ путем всеобъемлющего планирования проектов, включая проведение надлежащих исследований выполнимости и ликвидацию устранению поддающихся задержек в исполнении проектов.

Меры, принятые администрацией

2. Всем отделениям на местах предложено надлежащим образом планировать все проекты и, по мере необходимости, подготавливать исследования выполнимости. С целью дальнейшего совершенствования планирования проектов, в ноябре 1995 года были составлены перечни приоритетов, основанные на вкладе каждого отделения на месте и в тесном сотрудничестве с тремя департаментами программ. Перечни приоритетов обновляются каждые шесть месяцев и утверждаются Генеральным кабинетом Агентства.

Замечания Комиссии

3. Признавая некоторые улучшения в планировании и исполнении проектов, проверка Комиссией Программы мирного строительства в текущем двухгодичном периоде выявила, что недостатки в планировании проектов, включая задержки в осуществлении, сохраняются. Как говорилось в настоящем докладе, необходимы дальнейшие улучшения в этой области.

II. РЕКОМЕНДАЦИЯ 9б

4. Использование простаивающих компьютеров на Западном берегу должно соответствовать тем первоначальным целям, для которых они приобретались. Агентству следует также разработать четкую политику в отношении административного использования оборудования по программам в целях обеспечения эффективного использования фондов по проектам.

Меры, принятые администрацией

5. Инструкция № 4 штаб-квартиры в отношении использования персональных компьютеров была повторно выпущена в октябре 1994 года с четкими указаниями в отношении приобретения и использования связанных с проектами компьютеров. Рассматриваемые компьютеры на Западном берегу были переданы обратно департаменту по оказанию помощи и социальным услугам, как первоначально намечалось.

^{a/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 5С (А/49/5/Add.3), раздел II, пункт 9.

Замечания Комиссии

6. Было отмечено, что административная инструкция № 4 выпущена с целью улучшения использования связанных с проектами компьютеров. Тем не менее отсутствуют доказательства, подтверждающие эффективное использование простаивающих компьютеров на Западном берегу.

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ 9c

7. В рамках использования имущества и обеспечения отчетности особое внимание необходимо уделять следующему:

a) случаи пропажи имущества должны подвергаться самому широкому расследованию на предмет установления личной ответственности за любую пропажу;

b) следует вести соответствующий реестр имущества;

c) движение товарно-материальных запасов должно соответствующим образом санкционироваться и документироваться;

d) ответственность за контролирование имущества должна быть официально делегирована соответствующим работникам службы охраны.

Меры, принятые администрацией

8. Агентство учредило реестр основных фондов и проводит ежегодную проверку в целях подтверждения физического наличия товарно-материальных запасов, зафиксированных в реестре. Кроме того, все руководители департамента были предупреждены о необходимости извещать отдел поставок о любых движениях в местонахождении имущества. Проводятся расследования до тех пор, пока не устанавливается местонахождение товарно-материальных запасов или не устанавливается личная ответственность. Проводится и обновляется полная инвентаризация оборудования программы "Парадокс" в штаб-квартире в Вене. Все оборудование, перемещаемое из штаб-квартиры в Вене в штаб-квартиру в Аммане, надлежащим образом документируется посредством ведения картотеки стоимости и местонахождения. Ответственность была официально делегирована работникам службы охраны в соответствии с положениями директивы № 12 Организации.

Замечания Комиссии

9. Эта рекомендация выполнена, хотя инвентаризационная опись за год, закончившийся 31 декабря 1995 года, не была завершена к апрелю 1996 года.

IV. РЕКОМЕНДАЦИЯ 9d

10. Агентство должно выработать и проводить в жизнь четкую политику в отношении собственности на имущество, приобретаемое для проектов за счет взносов и пожертвований третьих сторон.

Меры, принятые администрацией

11. Позиция Агентства сводится к тому, что такое имущество остается в собственности Агентства. Только когда Агентство принимает решение, что такое имущество не представляет ценности для Агентства, собственность может быть передана.

Замечания Комиссии

12. Сохранение Агентством собственности на имущество, приобретаемое за счет взносов третьих сторон, соответствует мнению юрисконсульта Агентства. Применение этой политики отделениями на местах будет проконтролировано в ходе дальнейших проверок со стороны Комиссии.

V. РЕКОМЕНДАЦИЯ 9e

13. Техническая инструкция по автотранспортным средствам Агентства должна быть пересмотрена, с тем чтобы она предусматривала выплату разумной компенсации Агентству в качестве меры возмещения стоимости и подчеркивала личную ответственность за ущерб, причиненный собственности.

Меры, принятые администрацией

14. Соответствующая техническая инструкция по автотранспортным средствам пересмотрена. Инструкция в настоящее время предусматривает удержание с сотрудника максимум до 10 процентов месячной зарплаты, если будет сочтено, что он проявил халатность. Если речь идет о явной халатности, с сотрудника может быть взыскана общая стоимость ущерба.

Замечания Комиссии

15. Оговорка о 10-процентной компенсации и полном возмещении ущерба в случае явной халатности, введенная администрацией, еще не применялась к конкретным ситуациям. Ее применение будет проконтролировано в ходе дальнейших проверок.

VI. РЕКОМЕНДАЦИЯ 9f

16. Штаб-квартире БАПОР необходимо консультироваться с отделениями на местах по вопросам закупки оборудования, предназначенного для проектов, осуществляемых за пределами штаб-квартиры.

Меры, принятые администрацией

17. Управление проектов и развития поддерживает тесные связи и в полной мере сотрудничает со всеми отделениями на местах в разработке проектных предложений. Этому способствовало перемещение в Иерусалим, в сентябре 1994 года, управления проектов и развития, которое, таким образом, в настоящее время базируется в районе операций ближе ко всем отделениям на местах, которые готовят проектные предложения, исходя из своих собственных нужд. Каждое предложение рассматривается рядом соответствующих департаментов и управлений в целях очистки. По проведении всех очисток Управление проектов дорабатывает предложение, которое начальник Управления внешних сношений представляет затем заинтересованным донорам.

Замечания Комиссии

18. Рекомендация выполняется. Ее полная эффективность будет проконтролирована в ходе дальнейших проверок.

VII. РЕКОМЕНДАЦИЯ 9g

19. Необходимо принять своевременные меры для обеспечения надлежащего распределения обязанностей и ответственности персонала группы компьютерных операций для обеспечения гарантий правильности данных.

Меры, принятые администрацией

20. Администрация сообщила, что управление информационных систем принимает все меры для обеспечения надлежащего распределения обязанностей и ответственности между персоналом управлений развития и операций. Оно также выработало новые процедуры и четкие сферы полномочий между этими двумя сферами. Агентство считает, что правильность данных в настоящее время надлежащим образом защищена.

Замечание Комиссии

21. Данная рекомендация выполнена.

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ О ПРОВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Мы проверили следующие, должным образом оформленные, прилагаемые финансовые ведомости под номерами I—XXVI, соответствующие таблицы под номерами 1—21 и прилагаемые объяснительные записки Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1995 года, в соответствии с Общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Наша проверка включала общий обзор процедур учета и

отчетности и такую ревизию бухгалтерских счетов и других вспомогательных документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах.

По нашему мнению, данные финансовые ведомости правильно отражают финансовое положение организации по состоянию на конец двухгодичного периода и результаты ее операций в течение рассматриваемого периода; они были подготовлены согласно установленным принципам бухгалтерского учета, которые применяются на основе, соответствующей основе, использовавшейся в ходе предыдущего финансового периода; и операции соответствуют Финансовым положениям и мандатному основанию.

В соответствии с нашей обычной практикой мы выпустили подробный официальный отчет о результатах нашей ревизии финансовых ведомостей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, как это предусмотрено в Финансовых положениях.

Осей Туту ПРЕМПЕ
Генеральный ревизор Ганы

Сэр Джон БОРН
Контролер и Генеральный ревизор
Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии

Виджай Кришна ШУНГЛУ
Контролер и Генеральный ревизор Индии

31 июля 1996 года

IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

29 марта 1996 года

Настоящим удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ под номерами I—XXVI верны.

Ульрих КАЛЬБИЦЕР
Контролер

**V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД,
ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА**

ВЕДОМОСТЬ I

ВСЕ ФОНДЫ

Бюджет и расходы за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

	Бюджет			Расходы		
	Наличными	Натурой	Всего	Наличными	Натурой	Всего
ОБЩИЙ ФОНД						
<u>Услуги в области образования</u>						
Начальное образование	142 715 319	66 320	142 781 639	140 094 567	122 327	140 216 894
Подготовительное обучение	94 639 155	60 084	94 699 239	91 804 938	64 731	91 869 669
Профессионально-техническая подготовка	22 530 353	1 355 651	23 886 004	19 101 722	710 355	19 812 077
Прочие виды деятельности	16 517 092	1 108 586	17 625 678	8 590 393	1 625 575	10 215 968
Итого	276 401 919	2 590 641	278 992 560	259 591 620	2 522 988	262 114 608
<u>Услуги в области здравоохранения</u>						
Медицинское обслуживание	66 561 711	1 735 540	68 297 251	60 037 922	1 631 575	61 669 497
Улучшение санитарных условий	19 589 260	141 664	19 730 924	16 960 251	159 169	17 119 420
Питание и дополнительное питание	253 271	—	253 271	241 643	—	241 643
Департамент охраны окружающей среды	503 376	307 390	810 766	503 698	307 390	811 088
Итого	86 907 618	2 184 594	89 092 212	77 743 514	2 098 134	79 841 648
<u>Оказание помощи и социальные услуги</u>						
Оказание помощи	19 503 826	24 942 823	44 446 649	18 719 420	23 844 895	42 564 315
Социальные услуги	3 363 299	1 100	3 364 399	2 765 170	922	2 766 092
Итого	22 867 125	24 943 923	47 811 048	21 484 590	23 845 817	45 330 407
<u>Общая защита беженцев и оказание чрезвычайной помощи</u>						
	1 106 776	—	1 106 776	1 103 716	—	1 103 716
<u>Приносящая доход деятельность</u>						
	434 959	—	434 959	364 735	—	364 735
<u>Оперативное обслуживание</u>						
Снабжение и транспорт	30 621 425	11 486 103	42 107 528	29 362 463	885 565	30 248 028
Строительные и инженерные услуги	11 864 197	—	11 864 197	10 068 826	—	10 068 826
Итого	42 485 622	11 486 103	53 971 725	39 431 289	885 565	40 316 854
<u>Общее обслуживание</u>						
Общее руководство	32 061 470	381 069	32 442 539	29 760 488	304 632	30 065 120
Административные услуги	58 217 991	4 706	58 222 697	35 126 687	432	35 127 119
Итого	90 279 461	385 775	90 665 236	64 887 175	305 064	65 192 239
Величина завышения ^{a/}	—	—	—	—	753 041	753 041
Всего, Общий фонд	520 483 480	41 591 036	562 074 516	464 606 639	30 410 609	495 017 248
ФИНАНСИРУЕМАЯ ТЕКУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ						
Услуги в области образования	7 149 560	147 568	7 297 128	7 095 147	—	7 095 147
Услуги в области здравоохранения	5 753 534	19 908 644	25 662 178	5 370 889	16 508 876	21 879 765
Оказание помощи и социальные услуги	599 148	14 368 514	14 967 662	533 434	12 091 903	12 625 337
Приносящая доход деятельность	—	—	—	—	—	—
Оперативное обслуживание	49 359	—	49 359	—	—	—
Общее обслуживание	172 444	—	172 444	70 902	—	70 902
	29 471	—	29 471	27 641	—	27 641
Всего, текущая деятельность	13 753 516	34 424 726	48 178 242	13 098 013	28 600 779	41 698 792

^{a/} Величина завышения представляет собой разницу между оценками доноров и рыночной стоимостью.

Бюджет Расходы

	Наличными	Натурой	Всего	Наличными	Натурой	Всего
ПРОЕКТЫ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ						
<u>Финансируемые</u>						
Услуги в области образования	3 253 423	—	3 253 423	1 548 571	—	1 548 571
Услуги в области здравоохранения	664 396	—	664 396	405 102	—	405 102
Оказание чрезвычайной помощи и социальные услуги	155 437	—	155 437	117 330	—	117 330
Приносящая доход деятельность	80 000	—	80 000	5 266	—	5 266
Общая защита беженцев и оказание чрезвычайной помощи	243 138	—	243 138	177 836	—	177 836
Оперативное обслуживание	—	—	—	—	—	—
Общее обслуживание	329 055	—	329 055	13 501	146 867	160 368
Итого	4 725 449	—	4 725 449	2 267 606	146 867	2 414 473
<u>Финансировавшиеся в предыдущие годы</u>						
Услуги в области образования	7 474 819	—	7 474 819	6 744 730	—	6 744 730
Услуги в области здравоохранения	808 522	—	808 522	396 450	—	396 450
Оказание чрезвычайной помощи и социальные услуги	554 377	—	554 377	333 333	—	333 333
Приносящая доход деятельность	24 350	—	24 350	(17)	—	(17)
Оперативное обслуживание	83 888	—	83 888	(13 349)	—	(13 349)
Общее обслуживание	114 337	—	114 337	10 170	—	10 170
Итого	9 060 293	—	9 060 293	7 471 317	—	7 471 317
<u>Нефинансировавшиеся</u>						
Услуги в области образования	11 909 231	—	11 909 231	—	—	—
Услуги в области здравоохранения	2 555 000	—	2 555 000	—	—	—
Оказание чрезвычайной помощи и социальные услуги	991 364	—	991 364	—	—	—
Оперативное обслуживание	1 165 000	—	1 165 000	—	—	—
Общее обслуживание	7 142 689	—	7 142 689	—	—	—
Итого	23 763 284	—	23 763 284	—	—	—
Итого, проекты капиталовложений и специальные проекты	37 549 026	—	37 549 026	9 738 923	146 867	9 885 790
Итого, Регулярная программа	571 786 022	76 015 762	647 801 784	487 443 575	59 158 255	546 601 830
<u>Чрезвычайные меры в Ливане и на оккупированной территории (все фонды)</u>						
	21 926 247	13 158 006	35 084 253	17 202 413	11 152 565	28 354 978
<u>Расширенная программа помощи</u>						
	23 122 907	—	23 122 907	16 939 841	410 671	17 350 512
<u>Больница общего профиля в Газе</u>						
	24 576 049	—	24 576 049	22 044 698	—	22 044 698
<u>Программа мирного строительства</u>						
	119 845 972	—	119 845 972	60 936 658	—	60 936 658
<u>Размещение штаб-квартиры в Газе</u>						
	3 528 265	—	3 528 265	3 522 117	—	3 522 117
Всего	764 785 462	89 173 768	853 959 230	608 089 302	70 721 491	678 810 793

ВЕДОМОСТЬ II
ВСЕ ФОНДЫ

Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.	Фонды по проектам										Всего
	Общий фонд	Финансируемая деятельность	Проекты и спец. проекты	ЭМЛОТ ^{a/} (все фонды)	Регулярная и ЭМЛОТ	РППВ/	Большая обобщающая профинансировка в Газе	ПМС ^{b/}	Размещение штаб-квартиры в Газе	Всего	
ПОСТУПЛЕНИЯ											
399 002 906	362 009 999	12 531 496	4 889 212	14 613 467	394 044 174	2 432 525	1 383 995	84 607 881	7 041 082	489 509 657	
	(таблицы 2, 3 и 7—15)										
88 807 134	105 793 599	34 036 723	275 295	6 015 225	146 120 842	489 018	9 570 710	12 904 107	—	169 084 677	
	Межправительственные организации (таблицы 2, 3 и 7—15)										
26 547 803	25 198 069	—	—	—	25 198 069	99 290	—	—	—	25 297 359	
	Организации системы ООН (таблицы 2, 3 и 7—15)										
2 339 505	308 542	317 119	100 851	119 946	846 458	794 248	—	332 863	—	1 973 569	
	Неправительственные организации (таблицы 2, 3 и 7—15)										
814 849	710 631	3 262	630 587	14 456	1 358 936	—	—	—	—	1 358 936	
	Прочие источники (таблицы 2, 3 и 7—15)										
11 650 303	17 829 171	—	16 766	—	17 845 937	452 552	—	88 979	—	18 387 468	
	Прочие поступления (таблица 4)										
5 381 358	(856 412)	—	—	—	(856 412)	—	—	—	—	(856 412)	
	Корректировки поступлений за предыдущие годы (таблица 5)										
12 706 110	(302 197)	—	—	—	(302 197)	—	—	—	—	(302 197)	
	Выигрыш на разнице в обменных курсах										
547 249 968	510 691 402	46 888 600	5 912 711	20 763 094	584 255 807	4 267 633	10 954 705	97 933 830	7 041 082	704 453 057	
	Всего										
605 319 159	495 017 248	41 698 792	9 885 790	28 354 978	574 956 808	17 350 512	22 044 698	60 936 658	3 522 117	678 810 793	
	РАСХОДЫ										
(58 069 191)	15 674 154	5 189 808	(3 973 079)	(7 591 884)	9 298 999	(13 082 879)	(11 089 993)	36 997 172	3 518 965	25 642 264	
	Валовое превышение поступлений над расходами										
	Резерв для оказания чрезвычайной помощи и других непредвиденных ситуаций										
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Чистое превышение поступлений над расходами										
(58 069 191)	15 674 154	5 189 808	(3 973 079)	(7 591 884)	9 298 999	(13 082 879)	(11 089 993)	36 997 172	3 518 965	25 642 264	

a/ Чрезвычайные меры в Ливане и на оккупированной территории.
b/ Расширенная программа помощи.

**ВЕДОМОСТЬ III
ВСЕ ФОНДЫ
(ДОЛЛ. США)**

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

1993 г.	Фонды по проектам							Всего	
	Общий фонд	Финансируемая текущая деятельность	Проекты капиталовложений и спец. проекты	ЭМПОТ ^{a/} (все фонды)	Итого, ЭМПОТ	РППП ^{b/}	Большинство общего профиля в Газе		Размещение штаб-квартиры в Газе
АКТИВЫ									
48 883 185	19 256 719	1 990 742	5 241 186	883 037	27 371 684	7 640 532	1 005 511	3 548 025	83 966 037
4 462 010	11 223 245	—	—	—	11 223 245	—	—	—	11 223 245
9 248 322	1 934 256	33 254	232 346	—	2 199 856	2 326 760	1 533 986	2 307	8 449 688
1 348 289	1 868 675	—	—	—	1 868 675	—	—	—	1 868 675
22 056 782	32 369 860	—	—	—	32 369 860	—	—	—	32 369 860
	92 831	—	—	—	92 831	—	—	—	92 831
86 034 588	66 745 586	2 023 996	5 473 532	883 037	75 126 151	9 967 292	2 539 497	3 550 332	137 970 336
ПАССИВЫ И РЕЗЕРВЫ									
Пассивы									
10 134 602	9 805 527	131 778	177 988	210 400	10 325 693	59 616	2 622 223	19 070	14 096 427
3 215 999	2 829 308	42 402	—	154 466	3 026 176	—	—	—	3 026 176
6 774 989	15 179 082	722 708	631 384	61 127	16 594 301	393 239	779 499	12 297	18 798 014
11 432 873	3 684 236	744 726	—	182 209	4 611 171	—	—	—	4 611 171
13 195 387	16 779 118	—	—	—	16 779 118	—	—	—	16 779 118
22 056 782	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	12 917	2 264 107	583 556	18 030 240	20 877 903	4 486 475	4 382 283	2 623 199	32 369 860
133 680	—	—	—	—	12 917	—	—	—	12 917
66 944 312	48 290 188	3 905 721	1 392 928	18 638 442	72 227 279	4 939 330	7 784 005	4 711 702	89 693 683
Счет оборотных средств/оперативный резерв (ведомость VII)									
(5 518 756)	10 155 398	—	—	—	10 155 398	—	—	—	10 155 398
Резерв для оказания чрезвычайной помощи и других непредвиденных ситуаций									
6 500 000	6 500 000	—	—	—	6 500 000	—	—	—	6 500 000
Резерв для покрытия расходов, не связанных со строительством — больница в Газе									
1 800 000	1 800 000	—	—	—	1 800 000	—	—	—	1 800 000
Остаток на счетах фондов (ведомости IX, XI, XIII, XV, XVII, XIX и XX)									
16 309 032	—	(1 881 725)	4 080 604	(17 755 405)	(15 556 526)	5 027 962	(5 244 508)	42 075 362	29 821 255
86 034 588	66 745 586	2 023 996	5 473 532	883 037	75 126 151	9 967 292	2 539 497	3 550 332	137 970 336

^{a/} Чрезвычайные меры в Ливане и на оккупированной территории.
^{b/} Расширенная программа помощи.
^{c/} Программа мирного строительства.

ВЕДОМОСТЬ IV

ВСЕ ФОНДЫ

Состояние ликвидности (сводные данные) по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

<u>Источники фондов</u>		
Превышение доходов над расходами	25 642 264	
С учетом (за вычетом) корректиров остатков по фонду за предыдущие годы	3 544 113	29 186 377
С учетом увеличения авансовых поступлений		3 583 731
С учетом увеличения по статье "Товары в пути"		12 023 025
С учетом увеличения по счетам кредиторов		3 961 825
		48 754 958
<u>Использование фондов</u>		
Увеличение материальных запасов	484 386	
Увеличение по счетам дебиторов	6 055 432	
Увеличение задолженности Фонда обеспечения	120 763	
Уменьшение по статье "Непогашенные обязательства"	189 823	
Уменьшение по статье "Переносимые остатки"	6 821 702	13 672 106
		35 082 852
Чистый прирост/(отток) наличных средств		48 883 185
Наличные средства на начало периода		83 966 037
Наличные средства на конец периода		

ВЕДОМОСТЬ V

ОБЩИЙ ФОНД

Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

	1994—1995 гг.		
	Наличными	Натурой	Всего
1992—1993 гг.			
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Полученные платежи и поставки (таблицы 2 и 3)	463 610 231	30 410 609	494 020 840
Прочие поступления (таблица 4)	17 829 171	—	17 829 171
Коррективы поступлений и расходов за предыдущие годы (таблица 5)	(856 412)	—	(856 412)
Выигрыш на разнице в обменных курсах	(302 197)	—	(302 197)
439 046 599	480 280 793	30 410 609	510 691 402
РАСХОДЫ			
Общий фонд (таблица 1)	464 606 639	30 410 609	495 017 248
Валовое превышение поступлений над расходами/(дефицит)	15 674 154	—	15 674 154
За вычетом других коррективов	—	—	—
Резерв для оказания чрезвычайной помощи и других непредвиденных ситуаций	—	—	—
Чистое превышение поступлений над расходами/(дефицит)	15 674 154	—	15 674 154

ВЕДОМОСТЬ VI
ОБЩИЙ ФОНД

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1992—1993 гг.	1994—1995 гг.
АКТИВЫ	
13 093 242	19 256 719
Кассовая и банковская наличность	
	25 575 468
Счета дебиторов	
4 462 010	11 223 245
За вычетом: безнадлежащей задолженности	
1 124 930	1 934 256
Авансированные средства и авансы поставщикам	
Материальные запасы производственных единиц	
1 384 289	1 868 675
Задолженность фондов по проектам (ведомости IX, XIII, XV, XVII и XIX)	
22 056 782	32 369 860
Займы по пролонгированным товарам	
	92 831
<u>42 121 253</u>	<u>66 745 586</u>
ПАССИВЫ И РЕЗЕРВЫ	
<u>Пассивы</u>	
8 792 812	9 805 527
Счета кредиторов	
2 791 528	2 829 308
Резерв непогашенных обязательств	
5 126 857	15 179 082
Резерв транзитных товаров	
	11 342 439
	3 836 643
9 299 745	3 684 236
Резерв перенесенных средств	
13 195 387	16 779 118
Авансовые поступления	
133 680	12 917
Задолженность Фонду обеспечения персонала на местах	

39 340 009		48 290 188
	<u>Резервы</u>	
(5 518 756)	Счет оборотных средств/оперативный резерв (включая VII)	10 155 398
6 500 000	Чрезвычайная помощь и другие непредвиденные ситуации	6 500 000
1 800 000	Расходы, не связанные со строительством, — больница общего профиля в Газе	1 800 000
42 121 253		66 745 586

ВЕДОМОСТЬ VII

ОБЩИЙ ФОНД

Счет оборотных средств (оперативный резерв) за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1992—1993 гг.	1994—1995 гг.
33 704 014	(5 518 756)
<u>Плюс/минус:</u>	
(37 422 770)	15 674 154
(1 800 000)	
(5 518 756)	10 155 398

Остаток оперативных средств на 1 января

Чистое превышение/дефицит

Резерв на покрытие расходов, не связанных со строительством, — больница общего профиля в Газе

ТАБЛИЦА I

ОБЩИЙ ФОНД

Расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Программа	Налгчными	Нагурой	Всего

УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

<u>Начальное образование</u>	140 094 567	122 327	140 216 894
<u>Подготовительное обучение</u>	91 804 938	64 731	91 869 669
<u>Профессионально-техническая подготовка</u>			
Обучение в центрах БАПОР:			
Центр профессионально-технической подготовки в Газе	3 690 429	50 825	3 741 254
Учебный центр в Сиблине	2 882 891	24 072	2 906 963
Центр профессионально-технической подготовки в Дамаске	2 171 632	119 112	2 290 744
Учебный центр в Вади-Сире	3 522 703	25 414	3 548 117
Учебный центр в Аммане	2 484 067	25 069	2 509 136
Центр профессионально-технической подготовки в Каландии	3 001 240	26 290	3 027 530
Учебный центр в Рамаллахе	54 286	60 938	115 224
<u>Субсидирование обучения вне центров БАПОР:</u>			
Профессиональная подготовка	3 942	—	3 942
<u>Университетское образование:</u>			
Университетские стипендии в Газе	—	—	—
Университетские стипендии в Ливане	152 000	—	152 000
Университетские стипендии в Сирийской Арабской Республике	19 800	—	19 800
Университетские стипендии в Иордании	43 800	—	43 800
Университетские стипендии на Западном берегу	222 000	—	222 000
<u>Услуги по устройству на учебу</u>	85 000	—	85 000
<u>Общие расходы на обучение</u>	108 613	—	108 613
<u>Другие мероприятия</u>	659 319	378 635	1 037 954
	8 590 393	1 625 575	10 215 968
Всего, услуги в области образования	259 591 620	2 522 988	262 114 608

Программа	Наличными	Нагурой	Всего
УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ			
<u>Медицинское обслуживание</u>			
Фармацевтическое обслуживание	677 436	9 845	687 281
Лабораторное обслуживание	2 287 877	23 000	2 310 877
Услуги в области здравоохранения	28 466 805	252 704	28 719 509
Центры по охране материнства	557 807	12 142	569 949
Психотерапевтическое обслуживание	440 702	—	440 702
Зубоорачебная помощь	2 499 668	—	2 499 668
Медицинское обслуживание в школах	702 495	—	702 495
Санитарное просвещение	547 912	—	547 912
Больницы общего профиля	13 953 078	12 038	13 965 116
Больница "Калкилия"	1 293 176	6 085	1 299 261
Больница "Аугуста Виктория"	4 817 211	—	4 817 211
Административные расходы	3 685 692	1 315 761	5 001 453
Прочие расходы	108 063	—	108 063
<u>Улучшение санитарных условий</u>			
Дренаж поверхностных вод	466 883	—	466 883
Удаление твердых отходов и сточных вод	14 606 267	337	14 606 604
Водоснабжение	968 730	155 668	1 124 398
Борьба с насекомыми и грызунами	212 738	—	212 738
Административные расходы	659 916	—	659 916
Эксплуатация зданий и помещений	—	—	—
Прочие расходы	48 717	3 164	51 881
<u>Питание и дополнительное питание</u>			
Питание	241 643	—	241 643
<u>Вопросы охраны окружающей среды</u>			
Вопросы охраны окружающей среды	503 698	307 390	811 088
Всего, услуги в области здравоохранения	77 743 514	2 098 134	79 841 648
ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ И СОЦИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ			
<u>Оказание помощи</u>			
Стоимость поставок и связанных с этим затрат на распределение	9 602 179	23 649 402	33 251 581
Контроль качества	76 038	5 558	81 596
Подбор и регистрация получателей	1 952 387	206	1 952 593
Услуги в лагерях	122 161	172 390	294 551
Административные расходы	6 939 044	17 339	6 956 383
Прочие расходы	27 611	—	27 611
<u>Социальные услуги</u>			
Социальные услуги на индивидуальной основе	—	—	—
Развитие общин	25 789	—	25 789
Уход и обучение в специализированных учреждениях	165 332	—	165 332
Профессиональная подготовка	285 678	875	286 553
Мероприятия для женщин	1 564 734	47	1 564 781
Общинные центры для инвалидов	254 858	—	254 858
Принимание доход проекты	468 779	—	468 779

Всего, оказание помощи и социальные услуги

21 484 590	23 845 817	45 330 407
<hr/>		
1 103 716	—	1 103 716
<hr/>		
364 735	—	364 735
<hr/>		

ОБЩАЯ ЗАЩИТА И УСЛУГИ ПО ОКАЗАНИЮ
ЧРЕЗВЫЧАЙНОЙ ПОМОЩИ

ПРИНОСЯЩАЯ ДОХОД ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Программа	Наличными	Натурой	Всего
ОПЕРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ			
Снабжение и транспорт			
Закупки товарно-материальных ценностей	1 794 090	565 711	2 359 801
Хранение материалов на складах	7 885 195	285 168	8 170 363
Техническое обслуживание автотранспортных средств			
Пассажирские перевозки	1 881 667	74	1 881 741
Грузовые перевозки	7 047 780	—	7 047 780
Портовые работы	3 722 553	34 430	3 756 983
Административные расходы	1 434 739	—	1 434 739
Прочие расходы	5 504 523	182	5 504 705
	91 916	—	91 916
Проектно-строительные услуги	10 068 826	—	10 068 826
	39 431 289	885 565	40 316 854
ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ			
Общие руководство			
Административные расходы Агентства	2 072 314	222 869	2 295 183
Административные расходы отделений на местах	5 864 896	—	5 864 896
Административные расходы в районах	2 999 148	81 763	3 080 911
Административные расходы по обслуживанию лагерей			
Услуги в области общественной информации	1 298 093	—	1 298 093
Внешние связи	4 260 502	—	4 260 502
Услуги по планированию программ и проведению оценок	1 742 892	—	1 742 892
Услуги по внешнему и внутреннему аудиту			
Правовое обслуживание	754 243	—	754 243
Услуги по обеспечению охраны	1 282 980	—	1 282 980
Отделение по связи в Нью-Йорке	2 625 868	—	2 625 868
Кадровое отделение	4 152 414	—	4 152 414
Отдел проектов	474 277	—	474 277
Секретариат Фонда обеспечения персонала	99 006	—	99 006
Прочие расходы	1 482 723	—	1 482 723
	651 089	—	651 089
	43	—	43
Административные расходы			
Управление и кадровые службы			
Административные службы			
Финансовые службы	4 969 160	—	4 969 160
Управление информационных систем	14 856 892	432	14 857 324
Стратегия в области информационных систем	11 184 880	—	11 184 880
Компенсационные и управленческие службы	7 892 469	—	7 892 469
Отдел подбора и профессиональной подготовки персонала	1 852 964	—	1 852 964
Объединенная апелляционная коллегия	1 660 110	—	1 660 110
Поступления по статье расходов на оперативно-функциональное обслуживание программ	1 910 183	—	1 910 183
Прочие расходы	90 320	—	90 320
	(9 290 291)	—	(9 290 291)

Всего, общее обслуживание	64 887 175	305 064	65 192 230
<u>Величина завышения</u>	—	753 041	753 041
Итого	464 606 639	30 410 609	495 017 248

ТАБЛИЦА 2
ОБЩИЙ ФОНД
Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаеся	Предполагаемые поступления
Денги Центрального банка Центральные фонды перемещенных лиц в Ливане	долл. США	509 062	509 062	509 062	0	509 062
Ливан (денги Центрального банка) Компенсация 109 семьям в районе Сайда, Ливан	долл. США	347 298	347 298	347 298	0	347 298
Итого			856 360	856 360	0	856 360
Правительства						
Австралия						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	1 914 300	1 914 300	1 914 300	0	1 914 300
2,8 млн. австрал. долл. получено 20 февраля 1995 г.	долл. США	2 083 200	2 083 200	2 083 200	0	2 083 200
Строительство детского сада в Ярмуке	долл. США	6 750	6 750	6 750	0	6 750
Австрия						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	500 000	500 000	500 000	0	500 000
Первая часть взноса за 1995 г.	австрийские шиллинги	3 000 000	3 000 000	309 278	0	309 278
Остаток обещанной суммы за 1995 г.	долл. США	200 000	200 000	200 000	0	200 000
Бахрейн						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	15 000	15 000	15 000	0	15 000
Бельгия						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	673 809	673 809	673 809	0	673 809
Дополнительный взнос	долл. США	146 000	146 000	146 000	0	146 000
Конференция по объявлению взносов	долл. США	753 373	753 373	753 373	0	753 373
Бразилия						
Остаток на 1 января 1995 г.	долл. США	50 000	50 000	50 000	0	50 000
Объявленный взнос за 1995 г.	долл. США	50 000	0	0	50 000	50 000

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
Канада						
Объявленный взнос 11 млн. канадских долл.	канадские долл.	10 999 956	10 999 956	7 970 983	0	7 970 983
Взнос в 11 млн. канадских долл., объявленный в марте 1995 г. на совещании основных доноров в Омане	канадские долл.	10 999 957	10 999 957	8 148 117	0	8 148 117
Правительства (продолжение)						
Расселение беженцев в канадском лагере в Газе	долл. США	880 055	880 055	880 055	0	880 055
Расселение еще 35 семей	канадские долл.	599 956	599 956	599 956	0	599 956
Китай						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	60 000	60 000	60 000	0	60 000
Конференция по объявлению взносов	долл. США	60 000	60 000	60 000	0	60 000
Колумбия						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	2 500	2 500	2 500	0	2 500
Кипр						
Объявлено на регулярную программу 1994 года	долл. США	2 156	2 156	2 156	0	2 156
Чешская Республика						
Объявлено в письме от 18 апреля 1994 г.	долл. США	2 310	2 310	2 310	0	2 310
Конференция по объявлению взносов	долл. США	20 000	20 000	20 000	0	20 000
Дания						
Конференция по объявлению взносов	датские кроны	18 000 000	18 000 000	2 908 877	0	2 908 877
Конференция по объявлению взносов	датские кроны	18 000 000	18 000 000	3 204 256	0	3 204 256
Египет						
Конференция по объявлению взносов	египетские фунты	20 000	20 000	5 935	0	5 935
Конференция по объявлению взносов	египетские фунты	20 000	20 000	5 935	0	5 935
Финляндия						
Объявлено в письме от 7 марта 1995 г.	долл. США	1 253 178	1 253 178	1 253 178	0	1 253 178
	долл. США	1 648 261	1 648 261	1 648 261	0	1 648 261

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
Франция						
Конференция по объявлению взносов	французские франки	18 300 000	18 300 000	3 204 904	0	3 204 904
Конференция по объявлению взносов: предварительный взнос	французские франки	19 000 000	6 000 000	1 229 508	2 653 061	3 882 569
<u>Правительства (продолжение)</u>						
Германия						
Конференция по объявлению взносов	немецкие марки	3 500 000	3 500 000	2 121 212	0	2 121 212
Конференция по объявлению взносов: на программы здравоохранения/образования	немецкие марки	4 840 000	4 840 000	3 102 564		3 102 564
Остаток на 1 января 1995 г.: оконтрактная часть взноса за 1994 г.	немецкие марки	1 100 000	1 100 000	705 128	0	705 128
Конференция по объявлению взносов	немецкие марки	3 500 000	3 500 000	2 517 986	0	2 517 986
Конференция по объявлению взносов: на программы здравоохранения/образования	немецкие марки	6 400 000	6 400 000	4 637 681	0	4 637 681
Взнос на строительные работы на двух молодежных центрах и на проект, приносящий доход, Газа	долл. США	0	0	0	0	0
Греция						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	100 000	100 000	100 000	0	100 000
Святейший Престол						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	20 000	20 000	20 000	0	20 000
Конференция по объявлению взносов	долл. США	20 000	20 000	20 000	0	20 000
Исландия						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	15 700	15 700	15 700	0	15 700
Конференция по объявлению взносов	исландские кроны	1 100 000	0	0	16 845	16 845
Индия						
Конференция по объявлению взносов	австрийские шиллинги	76 950	76 950	7 125	0	7 125
Конференция по объявлению взносов	австрийские шиллинги	70 200	70 200	7 237	0	7 237
Индонезия						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	25 000	25 000	25 000	0	25 000
Объявлено и получено	долл. США	25 000	25 000	25 000	0	25 000

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
Иран						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	30 000	30 000	30 000	0	30 000
Уплачено за 1994 г.	долл. США	26 386	26 386	26 386	0	26 386
Правительства (продолжение)						
Ирландия						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	287 420	287 420	287 420	0	287 420
200 тыс. ирл. фунтов	долл. США	327 246	327 246	327 246	0	327 246
Италия						
Часть объявленных 13 млрд. ит. лир	итальянские лиры	7 500 000 000	7 500 000 000	4 901 961	0	4 901 961
На обеспечение ухода за матерями и медобслуживания женщин	итальянские лиры	2 500 000 000	2 500 000 000	1 552 795	0	1 552 795
Часть из объявленного взноса	итальянские лиры	7 000 000 000	7 000 000 000	4 347 826	0	4 347 826
Япония						
Объявлено на регулярную программу	долл. США	11 000 000	11 000 000	11 000 000	0	11 000 000
	долл. США	11 000 000	11 000 000	11 000 000	0	11 000 000
Кувейт						
Остаток на 1 января 1995 г.; объявленный взнос на 1992 г.	долл. США	1 500 000	1 500 000	1 500 000	0	1 500 000
Остаток на 1 января 1995 г.; объявленный взнос на 1993 г.	долл. США	1 750 000	1 500 000	1 500 000	250 000	1 750 000
Конференция по объявлению взносов	долл. США	1 750 000	1 500 000	1 500 000	250 000	1 750 000
	долл. США	1 500 000	0	0	1 500 000	1 500 000
Люксембург						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	43 842	43 842	43 842	0	43 842
Конференция по объявлению взносов	долл. США	49 747	49 747	49 747	0	49 747
Малайзия						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	10 000	10 000	10 000	0	10 000
Конференция по объявлению взносов	долл. США	10 000	10 000	10 000	0	10 000
Мальдивские Острова						
	долл. США	1 000	1 000	1 000	0	1 000
Мальта						
Объявленные взносы за 1994 и 1995 гг.	долл. США	3 000	3 000	3 000	0	3 000

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Преподаваемые поступления
Мексика						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	3 000	3 000	3 000	0	3 000
Объявлено согласно письму от 30 мая 1995 г.	долл. США	3 000	3 000	3 000	0	3 000
<u>Правительства (продолжение)</u>						
Монако	французские франки	30 800	30 800	5 194	0	5 194
Конференция по объявлению взносов	долл. США	6 984	6 984	6 984	0	6 984
Марокко	долл. США	71 250	71 250	71 250	0	71 250
Ассигнования на 1991, 1992 и 1993 гг.	долл. США	23 849	23 849	23 849	0	23 849
Взнос в 228 тыс. дирхамов						
Нидерланды	голландские гульдена	1 000 000	1 000 000	571 429	0	571 429
Дополнительный взнос в регулярную программу	голландские гульдена	8 999 850	8 999 850	4 988 944	0	4 988 944
Конференция по объявлению взносов	австрийские шиллинги	14 062 500	14 062 500	1 434 949	0	1 434 949
Четвертая выплата взносов за 1995 г.	голландские гульдена	1 000 000	0	0	621 118	621 118
Дополнительный взнос в регулярную программу	голландские гульдена	6 750 000	6 750 000	4 247 380	0	4 247 380
Конференция по объявлению взносов						
Новая Зеландия	австрийские шиллинги	1 312 240	1 312 240	118 220	0	118 220
Письмо от 13 июля 1994 г.	австрийские шиллинги	1 313 000	1 313 000	136 771	0	136 771
Регулярный взнос за 1995 г.						
Норвегия	австрийские шиллинги	8 091 924	8 091 924	674 327	0	674 327
Остаток на 1 января 1994 г.	австрийские шиллинги	108 657 486	108 657 486	9 344 496	0	9 344 496
Конференция по объявлению взносов	австрийские шиллинги	53 689 168	53 689 168	5 534 966	0	5 534 966
Первая половина взноса в 68,4 млн. норвежских крон, объявленного на совещании основных доноров, Амман, март 1993 г.	австрийские шиллинги	54 728 757	54 728 757	5 472 876	0	5 472 876
Вторая половина взноса						
Оман	долл. США	25 000	25 000	25 000	0	25 000
Конференция по объявлению взносов	долл. США	25 000	25 000	25 000	0	25 000

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Препологаемые поступления
Пакистан Конференция по объявлению взносов 547 000 пак. рупий	долл. США долл. США	15 618 17 595	15 618 17 595	15 618 17 595	0 0	15 618 17 595
Правительства (продолжение) Панама	долл. США долл. США	500 500	500 500	500 500	0 0	500 500
Филиппины Конференция по объявлению взносов Конференция по объявлению взносов	долл. США долл. США	2 909 4 000	2 909 4 000	2 909 4 000	0 0	2 909 4 000
Португалия За 1993 г. Конференция по объявлению взносов Объявлено согласно письму от 12 декабря 1994 г.	долл. США долл. США долл. США	25 000 25 000 25 000	25 000 25 000 25 000	25 000 25 000 25 000	0 0 0	25 000 25 000 25 000
Республика Корея Конференция по объявлению взносов Конференция по объявлению взносов	долл. США долл. США	10 000 30 000	10 000 30 000	10 000 30 000	0 0	10 000 30 000
Саудовская Аравия Конференция по объявлению взносов	долл. США долл. США	1 200 000 1 200 000	1 200 000 1 200 000	1 200 000 1 200 000	0 0	1 200 000 1 200 000
Испания Объявлено на 1994 г. Конференция по объявлению взносов	австрийские шиллинги австрийские шиллинги	26 641 458 32 320 621	26 641 458 32 320 621	2 183 726 3 332 023	0 0	2 183 726 3 332 023
Шри-Ланка Конференция по объявлению взноса нагурой: чай	долл. США	2 000	2 000	2 000	0	2 000
Швеция Конференция по объявлению взносов Часть взноса за 1995 г.	шведские кроны шведские кроны	146 000 000 75 000 000	146 000 000 75 000 000	18 848 425 10 623 229	0 0	18 848 425 10 623 229
Часть объявленного взноса в регулярный бюджет 1995 г. Часть объявленного взноса на регулярную программу 1995 г.	шведские кроны шведские кроны	25 000 000 40 000 000	25 000 000 40 000 000	3 846 154 5 665 722	0 0	3 846 154 5 665 722

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
Правительства (продолжение)						
Швейцария						
Конференция по объявлению взносов	швейцарские франки	3 200 000	3 200 000	2 237 762	0	2 237 762
Остаток на 1 января 1994 г.: расходы на внутренние перевозки и распределение товаров	долл. США	594 314	594 314	594 314	0	594 314
Взнос на расходы по перевозке и распределению выделенной муки и детского питания	долл. США	486 707	486 707	486 707	0	486 707
Конференция по объявлению взносов	швейцарские франки	3 200 000	3 200 000	2 735 043	0	2 735 043
Остаток на 1 января 1995 г.: взнос на расходы по внутренним перевозкам и распределению товаров	долл. США	42 407	42 407	42 407	0	42 407
Расходы на транспортировку и погрузочно-разгрузочные работы товаров в объеме 777,6 т детского питания, Диван	долл. США	616 799	0	0	616 799	616 799
Тайланд						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	14 266	14 266	14 266	0	14 266
Конференция по объявлению взносов	долл. США	14 625	14 625	14 625	0	14 625
Тринидад и Тобаго						
Взнос 1995 г. на программу БАПОР/ЮНЕСКО в области образования	швейцарские франки	574	574	503	0	503
Тунис						
Остаток на 1 января 1994 г.: взнос за 1993 г.	долл. США	12 121	12 121	12 121	0	12 121
Остаток на 1 января 1995 г.: взнос Туниса в регулярный бюджет	тунисские динары	12 000	0	0	12 793	12 793
Конференция по объявлению взносов	тунисские динары	12 000	0	0	12 793	12 793
Турция						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	100 000	100 000	100 000	0	100 000
Конференция по объявлению взносов	долл. США	125 000	0	0	125 000	125 000
Объединенные Арабские Эмираты						
Остаток на 1 января 1995 г.: предпологаемый взнос за 1994 г.	долл. США	500 000	0	0	500 000	500 000
Остаток на 1 января 1995 г.: взнос за 1993 г.	долл. США	500 000	0	0	500 000	500 000

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаеся	Предполагаемые поступления
Правительства (продолжение)						
Соединенное Королевство	английские фунты	3 000 000	3 000 000	4 477 612	0	4 477 612
Получено в 1993 г. в качестве аванса за 1994 г.	английские фунты	2 750 000	2 750 000	4 104 478		4 101 478
	английские фунты	3 000 000	3 000 000	4 761 905	0	4 761 905
Остаток на 1 января 1995 г.: последняя часть взноса 1994 г.	английские фунты	250 000	0	0	384 615	384 615
Аванс за 1995 г.	английские фунты	3 000 000	3 000 000	4 893 964	0	4 893 964
Соединенные Штаты						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	72 000 000	72 000 000	72 000 000	0	72 000 000
Дополнительный взнос	долл. США	100 000	100 000	100 000	0	100 000
Конференция по объявлению взносов	долл. США	55 000 000	55 000 000	55 000 000	0	55 000 000
Дополнительный взнос, объявленный на совещании основных доноров, 1995 г., Амман, март	долл. США	15 000 000	15 000 000	15 000 000	0	15 000 000
Венесуэла						
Регулярные программы	долл. США	3 529	3 529	3 529	0	3 529
				336 402 213	7 493 024	343 892 237

Итого, взносы наличными, правительства

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
Межправительственные организации						
Европейское сообщество						
Остаток на 1 января 1994 г.: на закупку 40 т бобовых культур	ЭКЮ	26 315	26 315	29 567	0	29 567
Остаток на 1 января 1994 г.: на закупку 7 т оливкового масла	ЭКЮ	20 847	20 847	23 424	0	23 424
Остаток на 1 января 1994 г.: на закупку 1310 т масла	ЭКЮ	551 231	551 231	619 361	0	619 361
Остаток на 1 января 1994 г.: взнос на программу образования	ЭКЮ	24 200 000	24 200 000	27 500 000	0	27 500 000
Остаток на 1 января 1994 г.: на перевозку и распределение 3810 т продовольствия	ЭКЮ	182 284	182 284	207 141	0	207 141
Остаток на 1 января 1994 г.: на программу здравоохранения	ЭКЮ	3 200 000	3 200 000	3 636 364	0	3 636 364
Остаток на 1 января 1994 г.: на совершенствование программы здравоохранения	ЭКЮ	700 000	700 000	795 455	0	795 455
Остаток на 1 января 1994 г.: на медперсонал	ЭКЮ	300 000	300 000	340 909	0	340 909
Расходы на распределение товаров	ЭКЮ	367 112	367 112	464 699	0	464 699
На дополнительные расходы по медперсоналу	ЭКЮ	300 000	300 000	337 079	0	337 079
На программу образования	ЭКЮ	25 400 000	25 400 000	28 539 326	0	28 539 326
На программу здравоохранения	ЭКЮ	3 400 000	3 400 000	3 820 225	0	3 820 225
На совершенствование программ здравоохранения	ЭКЮ	400 000	400 000	449 438	0	449 438
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы по распределению и перевозке 3810 т продовольствия	ЭКЮ	24 434	0	0	32 024	32 024
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы по распределению 13 450 т продовольствия	ЭКЮ	672 500	0	0	881 389	881 389
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы по перевозкам внутри страны	ЭКЮ	144 446	0	0	189 313	189 313

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
Межправительственные организации (продолжение)						
Остаток на 1 января 1995 г.: общие накладные расходы по перевозке 17 179 т продовольствия	ЭКЮ	17 179	0	0	22 515	22 515
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы на распределение 12 869 т продовольствия	ЭКЮ	643 450	0	0	843 316	843 316
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы на распределение 16 167 т продовольствия	ЭКЮ	15 470	0	0	20 275	20 275
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы на внутреннюю перевозку 2288 т продовольствия	ЭКЮ	49 271	0	0	64 575	64 575
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы по распределению и перевозке 14 787 т продовольствия	ЭКЮ	52 959	0	0	69 409	69 409
Дополнительные расходы на медперсонал	ЭКЮ	300 000	300 000	382 653	0	382 653
Взнос на программу образования	ЭКЮ	26 700 000	26 700 000	34 056 122	0	34 056 122
Взнос на программу здравоохранения	ЭКЮ	3 600 000	3 600 000	4 591 837	0	4 591 837
Расходы на распределение выделенных продовольственных товаров	ЭКЮ	281 533	0	0	368 982	368 982
Расходы на внутренние перевозки продовольственных товаров	ЭКЮ	56 696	0	0	74 307	74 307
Накладные расходы в связи с выделением продовольственных товаров	ЭКЮ	7 384	0	0	9 678	9 678
Итого, взносы наличными, межправительственные организации				105 793 600	2 575 783	108 369 383

Донор	Валюта	В местной валюте			В долл. США		
		Объявлено	Получено	Получено	Привыгается	Предполагаемые поступления	
Неправительственные организации АУСКЭЙР (Австралийская помощь беженцам)							
Оперативные расходы на медицинский центр в Дейр-эль-Балахе, Газа	долл. США	5 000	5 000	5 000	0	5 000	
Центр содействия ЮНЕСКО в Нидерландах							
Чеки в используемых в ЮНЕСКО денежных единицах (UNUM), полученные на реализацию программы в области образования	долл. США	722	722	722	0	722	
Остаток на 1 января 1995 г.: чеки в UNUM, полученные в 1994 г.	долл. США	10 000	10 000	10 000	0	10 000	
Остаток на 1 января 1995 г.: чеки в UNUM, полученные в 1993 г.	долл. США	10 000	10 000	10 000	0	10 000	
Получено в чеках UNUM	долл. США	5 000	5 000	5 000	0	5 000	
Фонд спасения детей, Соединенное Королевство							
Поддержка летских садов, Ливан	долл. США	1 000	1 000	1 000	0	1 000	
"Спис элд, Джерман Эйд Каритас", Швейцария							
Расходы на содержание Центра по охране здоровья матери и ребенка в лагере Амари, Западный берег	долл. США	20 000	20 000	20 000	0	20 000	
Объявлено на содержание Центра по охране здоровья матери и ребенка в лагере Амари, Западный берег	долл. США	10 000	10 000	10 000	0	10 000	
Итого, взносы наличными, неправительственные организации				61 722	0	61 722	

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
<u>Прочие источники</u>						
Апри, Бернар, Франция	французские франки	200	200	34	0	34
	французские франки	200	200	36	0	36
	французские франки	200	200	35	0	35
	французские франки	200	200	37	0	37
	французские франки	200	200	39	0	39
	французские франки	1 600	1 400	277	41	318
Хирш, Хельмут (Германия)						
Получено 300 долл. США (включая 125 австр. шилл. — стоимость поздравительных открыток)						
	долл. США	289	289	289	0	289
Хосс, Клаус						
Взнос на детский сад в Газе						
	долл. США	303	303	303	0	303
Иорданское бюро путешествий						
Скидка на авиабилеты						
	долл. США	643	643	643	0	643
Скидка на авиабилеты						
	долл. США	500	202	202	298	500
Община в Калькилии						
Зарплата водителя за март и апрель 1994 г.						
	долл. США	816	816	816	0	816
Итого, взносы наличными, прочие источники						
			2 711	339		3 050

Донор	Валюта	В местной валюте		В долл. США		
		Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
<u>Система Организации Объединенных Наций</u>						
<u>Наций</u>						
Организация Объединенных Наций						
Расходы на международный персонал						
Организации Объединенных Наций						
На покрытие расходов по междуна-	долл. США	10 300 000	10 300 000	10 300 000		10 300 000
родному персоналу Организации Объ-						
единенных Наций	долл. США	11 050 000	11 050 000	11 050 000		11 050 000
Итого, взносы наличными, Система ООН						
				21 350 000		21 350 000
Всего, взносы наличными, Общий фонд						
				463 610 246	10 069 146	473 676 392

ТАБЛИЦА 3
ОБЩИЙ ФОНД
Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
<u>Правительства</u>						
Бельгия	долл. США	258 000	258 000	258 000	0	258 000
Одноразовый стальной контейнер На закупку чечены (включая расходы на перевозку и распределение) для Газы и Иерихона	долл. США	2 195 000	0	0	2 195 000	2 195 000
Франция	долл. США	839	434	434	405	839
Арендная плата, Ливан	долл. США	839	434	434	405	839
Ирландия	долл. США	285 892	285 892	285 892		285 892
Услуги шести ирландских добровольцев, Газы	долл. США	285 892	285 892	285 892		285 892
Остаток на 1 января 1995 г.: услуги шести ирландских добровольцев	долл. США	369 729	361 508	361 508	8 221	369 729
Израиль	долл. США	95 399	95 399	95 399		95 399
Арендная плата и водоснабжение	долл. США	95 399	95 399	95 399		95 399
Остаток на 1 января 1995 г.: арендная плата и водоснабжение	долл. США	81 600	77 705	77 705	3 895	81 600
Япония	японские иены	710 295 795	710 295 795	710 295 795		710 295 795
Мука	долл. США	7 116 873	7 116 873	7 116 873		7 116 873
Мука	японские иены	0	0	0		0
Мука	японские иены	0	0	0		0
Остаток на 1 января 1995 г.: Японское агентство международного сотрудничества (JICA) — инструменты	долл. США	6 536	0	0	6 536	6 536
Заработная плата специалиста-диетиста	долл. США	0	0	0		0
Иордания	долл. США	81 763	81 763	81 763		81 763
Арендная плата	долл. США	1 403	1 403	1 403		1 403
Два контейнера для мусора	долл. США	70 070	68 460	68 460	1 610	70 070
Медицинское оборудование	долл. США	70 070	68 460	68 460	1 610	70 070
Ливан	долл. США	121	121	121		121
Арендная плата	долл. США	121	121	121		121

Донор	Валюта	В местной валюте			В долл. США		
		Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления	
<u>Правительства (продолжение)</u>							
Марокко							
Остаток на 1 января 1994 г.:			148 248	148 248	0	148 248	
21 642 одеяла	долл. США	148 248					
473 т сардин для оккупированной территории	долл. США	0	0	0	0	0	
28 300 одеял	долл. США	193 855	0	0	193 885	193 885	
Шри-Ланка							
Остаток на 1 января 1994 г.: 1234 т чая	долл. США	4 000	0	0	4 000	4 000	
	долл. США	2 000	0	0	2 000	2 000	
Швейцария							
Швейцарские молочные продукты, в том числе 816,48 т детских крупяных смесей	швейцарские франки	1 515 706	1 515 706	1 515 706		1 515 706	
6470 тонн муки	швейцарские франки	1 798 496	1 798 496	1 798 496		1 798 496	
Дополнительных 1200 т муки	долл. США	140 536	140 536	140 536	0	140 536	
Остаток на 1 января 1994 г.: 820 т детских крупяных смесей	долл. США	362 304	362 304	362 304		362 304	
Объявленный на Конференции взнос: детское питание	долл. США	1 504 207	1 504 207	1 504 207	0	1 504 207	
Объявленный на Конференции взнос: мука	швейцарские франки	3 500 000	1 838 256	1 838 256	1 432 538	3 270 794	
Остаток на 1 января 1995 г.: 6470 т муки	швейцарские франки	2 800 000	1 589 260	1 589 260	1 043 741	2 633 001	
Остаток на 1 января 1995 г.: 816,48 т детских крупяных смесей	долл. США	484 242	118 400	118 400	365 842	484 242	
Остаток на 1 января 1995 г.: 1200 т муки	долл. США	1 503 253	233 187	233 187	1 270 066	1 503 253	
Заработная плата персонала	долл. США	415 200	0	0	415 200	415 200	
Заработная плата персонала	долл. США	106 000	82 333	82 333	23 667	106 000	
	долл. США	106 000	82 333	82 333	23 667	106 000	
Сирийская Арабская Республика							
Погрузо-разгрузочные работы, перевозка и аренда	долл. США	26 655	26 655	26 655		26 655	
Погрузо-разгрузочные работы, перевозка и аренда	долл. США	72 000	25 558	25 558	46 442	72 000	
Медицинское оборудование	долл. США	92 917	92 917	92 917		92 917	
Медицинское оборудование	долл. США	16 000	16 000	16 000	0	16 000	
Тунис							
Остаток на 1 января 1995 г.: 15 т б/у одежды	долл. США	593 464	593 464	593 464	0	593 464	
Итого, взносы натурой, правительства				24 960 390	7 002 797	31 963 187	

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
<u>Неправительственные организации</u>						
Комитет американских квакеров, США:						
Одежда б/у		54 063	54 063	54 063	0	54 063
Школьные принадлежности	долл. США	3 465	3 465	3 465	0	3 465
Одежда б/у	долл. США	54 011	54 011	54 011	0	54 011
Медицинская помощь палестинцам						
Медицинское оборудование	долл. США	23 000	23 000	23 000	0	23 000
Общество Красного Полумесяца, Египет						
164 т муки, 17 т сахара и 16 т риса для канадского лагеря	долл. США	64 452	64 452	64 452	0	64 452
83 т муки, 24 т риса и 16 т сахара	долл. США	47 829	47 829	47 829	0	47 829
Остаток на 1 января 1995 г.: 420 т муки, риса и сахара	долл. США	133 341	0	0	133 341	133 341
Организация "Уорлд вижн релиф энд девелопмент", США						
Медицинские принадлежности	долл. США	16 930	0	0	16 930	16 930
Итого, взносы натурой, неправительственные организации						
		246 820	150 271	246 820	150 271	397 091

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
<u>Прочие источники</u>						
Аббель Рауф Дж. Иглян (Иордания)	долл. США	500	500	500	0	500
Персональный компьютер						
Али Исса	долл. США	602	602	602	0	602
Холодильник						
Аптека "Аль-Фейсал"	долл. США	51	51	51	0	51
Медицинские принадлежности						
"Чейз Манхэттен бэнк", Лондон						
Негазетный струйный принтер						
"Хьюлетт паккард"	долл. США	806	0	0	806	806
Организация "Сигизенс энд тичерс", Иордания						
Видеомагнитофон	долл. США	826	826	826	0	826
Организация "Сигизенс энд/ор тичерс", Иордания						
Два элемента водяного охлаждения, подаренных г-ном Абед Аль-Азизом А.	долл. США	2 143	2 143	2 143	0	2 143
"Консиллио реджионале дель Марче", Италия						
Игрушки для Газы и Западного берега	долл. США	9 072	9 072	9 072	0	9 072
"Дар Аль-Дава", Иордания						
Лекарства	долл. США	2 000	2 000	2 000	0	2 000
"Фара кэмп коммити", Наблус, Западный берег						
Генератор и водяной насос	долл. США	7 583	0	0	7 583	7 583
"Фритайм", Нидерланды						
350 маркдровочных ручек	долл. США	4	4	4	0	4
Газы — различные доноры						
Арендная плата	долл. США	100 584	100 584	100 584	0	100 584
Аренда и водоснабжение	долл. США	100 613	100 584	100 584	29	100 613
Арендная плата	долл. США	320	320	320	0	320

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
Арендная плата и водоснабжение	долл. США	300	218	218	82	300
Прочие источники (продолжение)						
Японское агентство международного сотрудничества (JICA)						
Автозапчасти	долл. США	1 694	1 694	1 694	0	1 694
Оборудование	долл. США	13 111	13 111	13 111	0	13 111
Инструменты и оборудование	долл. США	28 746	28 746	28 746	0	28 746
Инструменты	долл. США	21 667	21 667	21 667	0	21 667
Пикап и легковой автомобиль	долл. США	4 500	4 500	4 500	0	4 500
Видеокассеты	долл. США	12 631	12 631	12 631	0	12 631
Сварочный аппарат	долл. США	921	921	921	0	921
Остаток на 1 января 1995 г.: оборудование для аудио- видеотехники	долл. США	21 486	21 486	21 486	0	21 486
Д-р Джехад Массарах (Германия) Аппарат УЗИ	долл. США	10 745	0	0	10 745	10 745
Всемирная мусульманская лига 50 книг Священного Корана	долл. США	850	850	850	0	850
Организация Освобождения Палестины Различные товары	долл. США	206 090	206 090	206 090	0	206 090
Палестинское общество по оказанию помощи, Саудовская Аравия Остаток на 1 января 1995 г.: 21 т одежды б/у	долл. США	1 050	1 050	1 050	0	1 050
Организация "Скул кэмпинг инкам" Две фотокопировальные машины	долл. США	2 863	2 863	2 863	0	2 863
Телевизор и видеомэгнитофон с мик- рофоном	долл. США	511	511	511	0	511
Персонал школ в Газе Различное оборудование	долл. США	3 044	3 044	3 044	0	3 044
Различные материалы	долл. США	2 045	2 045	2 045	0	2 045
Различные материалы	долл. США	9 555	9 555	9 555	0	9 555

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаётся	Предполагаемые поступления
Различное оборудование	долл. США	6 238	6 238	6 238	0	6 238
Различные материалы	долл. США	1 476	1 476	1 476	0	1 476
Различное оборудование	долл. США	80 000	77 096	77 096	2 904	80 000
Организация "Стэндайн отомотив"						
Водяные насосы	долл. США	286	286	286	0	286
Прочие источники (продолжение)						
Университет Иордании						
Медицинское оборудование	долл. США	68 000	64 004	64 004	3 996	68 000
Различные доноры						
Арендная плата на Западном берегу	долл. США	315	315	315	0	315
Арендная плата на Западном берегу	долл. США	400	317	317	83	400
Различные представительства						
Арендная плата в Ливане	долл. США	29	29	29	0	29
Комитет "Закаат", Газа						
1500 шерстяных свитеров	долл. США	10 500	10 500	10 500	0	10 500
Итого, взносы натурой, прочие источники			707 929	26 228	734 157	

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаеся	Предполагаемые поступления
Система Организации Объединенных Наций						
ЮНЕСКО						
Оклады персонала	долл. США	1 036 621	1 036 621	1 036 621	0	1 036 621
Оклады персонала	долл. США	967 579	967 579	967 589	0	967 589
ЮНИСЕФ						
Медицинское оборудование	долл. США	89 300	89 300	89 300	0	89 300
ЮНИСЕФ, АММАН						
Медицинское оборудование	долл. США	122 706	118 465	118 465	4 241	122 706
ЮНИСЕФ, ДАНИЯ						
Медицинское оборудование	долл. США	2 856	2 856	2 856	0	2 856
Оборудование для пилотного проекта по консультативным услугам в школах в Газе	долл. США	6 424	6 424	6 424	0	6 424
ОНВУП						
Расходы на закупку поддержанных автомобилей	долл. США	600	600	600	0	600
ВОЗ						
Оклады персонала	долл. США	873 032	873 032	873 032	0	873 032
Оклады персонала	долл. США	753 183	753 183	753 183	0	753 183
Итого, взносы натурой, Система Организации Объединенных Наций			3 848 070	4 241	3 852 311	
Итого, взносы натурой, Общий фонд			30 410 609	7 193 758	37 604 367	
Всего, Общий фонд (таблицы 2 и 3)			494 020 855	17 262 904	511 280 759	

ТАБЛИЦА 4

ОБЩИЙ ФОНД

Прочие поступления за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Виды поступлений	Сумма
Процент по банковским вкладам	10 080 696
Продажа пустых контейнеров	50 174
Возмещение расходов по оспариваемым и конфликтным требованиям	2 923 399
Возмещение административных расходов Фонда обеспечения персонала на местах	1 279 821
Прибыль от приносящей доход деятельности (таблица 6)	29 444
Возмещение накладных расходов при приобретении товаров для третьих сторон	20 956
Участие в поступлениях по планам страхования	31 843
Продажа подержанных автомобилей и оборудования	94 972
Прочие источники	3 317 866
Всего	17 829 171

ТАБЛИЦА 5

ОБЩИЙ ФОНД

Корректировка поступлений и расходов за предыдущие годы
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Описание	Сумма
Корректировка расходов за предыдущие годы	(2 590 725)
Сбережения за предыдущие годы (перенос)	1 165 265
Счета кредиторов и обязательства	482 459
Выплата из Фонда обеспечения персонала	(49)
Сбережения по расходам на транзитные товары	86 638
Всего	(856,4- 12)

ТАБЛИЦА 6

ОБЩИЙ ФОНД

Производственная и торговая деятельность
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Счета	Вышивальная мастерская	Столярная мастерская	Типография	Секция работ по контрактам	Всего
Сбыт	277 427,00	2 011 708,00	158 954,00	1 847 831,00	4 295 920,00
Издержки сбыта	273 492,00	1 658 297,00	340 880,00	1 993 807,00	4 266 476,00
Прибыль (убытки)	3 935	353 411	(181 926)	(145 976)	29 444

ВЕДОМОСТЬ VIII
ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Поступления и расходы за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда з/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Натурой	Итого			
<u>Финансируемая текущая деятельность</u>									
Гуманитарная помощь палестинцам в Ливане (Европейское сообщество)	146 789	146 789	—	146 789	—	—	146 789	—	146 789
Дополнительное питание и смежные программы здравоохранения (Европейское сообщество)	(1 693 991)	5 289 291	28 600 643	33 889 934	28 600 643	5 242 695	33 843 338	86 032	(1 561 363)
Мобильная медицинская группа, Газа	(150 110)	87 435	—	87 435	—	477 728	—	—	(540 403)
Больница в Калькилии, Западный берег	—	—	—	—	—	1 764	1 764	1 212	(552)
Центр для слепых в Газе	(530 053)	203 126	136	203 262	136	548 091	548 227	855 568	(19 450)
Учебные центры в Рамаллахе	(2 844 406)	9 982 070	—	9 982 070	—	6 609 911	6 609 911	11 065	538 818
Университетские стипендии, Арабо-американская нефтяная компания (АРАМКО)	(158 733)	—	—	—	—	142 250	143 250	158 733	(143 250)
Передвижная стоматологическая клиника, Иордания	5 482	12 926	—	12 926	—	34 733	34 733	—	(16 325)
Стоматологическая клиника при поликлинике в Аммане	361	16 758	—	16 758	—	34 231	34 231	(1)	(17 113)
Расширение профцентра, Газа	244 738	—	—	—	—	6 610	5 610	300	239 428
Профцентр, Газа	(3 422 051)	2 549 426	—	2 549 426	—	—	—	9 803	(862 822)
Итого	(8 548 763)	18 287 821	28 600 779	46 888 600	28 600 779	13 098 013	41 698 792	1 122 712	(2 236 243)
<u>Проекты капиталоземель и специальные проекты</u>									
Школа в Ярмуке, Сирийская Арабская Республика, и школа в Акрабагхе, Западный берег	47 999	100 000	—	100 000	—	454 832	454 832	—	(306 833)
Проект, приносящий доход, Газа	(5 318)	—	—	—	—	—	—	5 318	—
Проект, приносящий доход, Западный берег	(16 595)	—	—	—	—	(17)	(17)	17	—

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Вносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда а/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Натурой	Итого			
а/ <u>Корректировка расходов за предыдущие годы.</u>									
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)</u>									
Проекты, приносящие доход, Иордания	(6 056)	—	—	—	—	—	—	6 056	—
Строительство школы для мальчиков, Иордания	7 737	—	—	—	—	—	—	—	7 737
Стипендии Европейского сообщества, Газа	1 383	—	—	—	—	—	—	—	1 383
Различные проекты	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Школьные здания и сооружения, Газа	3 823	—	—	—	—	—	—	—	3 823
Специализированная клиника в Бекаа	19	20 073	—	20 073	—	42 504	(22 431)	(1)	(22 413)
Проект водоснабжения в Муллаке, Сирийская Арабская Республика (ЮНИСЕФ)	68	—	—	—	—	—	—	—	68
Женская гильдия Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Проект в области образования, Иордания (Австрия)	380	—	—	—	—	348	(348)	—	32
Проект водоснабжения в Муллаке	7	—	—	—	—	—	—	(7)	—
Школьные помещения санитарного назначения, Газа	1 191	—	—	—	—	—	—	—	1 191
Строительное оборудование, учебные помещения	217 928	—	—	—	—	217 922	(217 922)	—	6
Строительство и оборудование, лагерь Марка	28 264	—	—	—	—	28 310	(28 310)	—	(46)
Строительство школы для девочек, Иордания	(1 386)	—	—	—	—	1 234	(1 234)	1	(2 619)
Проект водоснабжения в Муллаке (Германия)	(105)	—	—	—	—	—	—	—	(105)
Строительство школы, 1983 г.	153	—	—	—	—	—	—	—	153
Прочие строительные работы, 1984 г.	(3)	—	—	—	—	—	—	3	—
Публикация книги г-жи Абу Ршех	50 000	—	—	—	—	—	—	—	50 000

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Вносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда а/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Натурой	Итого			
Городской медицинский центр в Газе	52 530	—	—	—	—	—	—	(52 455)	75
Проект оздоровления окружающей среды	394 225	31 076	—	31 076	18 035	—	13 041	—	407 266
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)</u>									
Проект Канадского агентства международного развития (КАМР), 1988 г.	14 636	—	—	—	—	—	—	—	14 636
Школа совместного обучения в Хусуне	(332 902)	—	—	—	5 014	—	(5 014)	337 915	(1)
Начальная школа для мальчиков, Бекаа, Иордания	2 169	—	—	—	—	—	—	—	2 169
Строительство научной лаборатории	50 494	—	—	—	35 694	—	(35 694)	—	14 800
Обновление санитарных сооружений, Сирийская Арабская Республика (Германия)	306 303	10 550	—	10 550	251 483	—	(240 933)	—	65 370
Строительство школы в лагере Хусан (КАМР)	478	—	—	—	447	—	(447)	(32)	(1)
Профподготовка в области восстановления общин	(5 999)	23 328	—	23 328	11 602	—	11 726	(6 085)	(358)
Строительство и другие проекты, (Япония)	1 209 827	—	—	—	692 179	—	(692 179)	8 135	525 783
Строительство и оборудование мед-пункта в Аудже	(1 773)	—	—	—	1 322	—	(1 322)	(87)	(3 182)
Строительство и оборудование школы в Бейт-Инане	194 485	273 908	—	273 908	454 908	—	(181 000)	—	13 485
Исправительное/специальное обучение	20 434	—	—	—	13 987	—	(13 987)	—	6 447
Ремонт центра охраны здоровья матери и ребенка в Рафахе	3 354	—	—	—	1 837	—	(1 837)	—	1 517
Строительство/оборудование школы в Аль-Факхари	93 746	1 141	—	1 141	79 697	—	(78 556)	(14 050)	1 140
Многоцелевое помещение для женской школы в Бекаа, Иордания	—	40 000	—	40 000	40 000	—	—	—	—
Производственный объект для женщин в новом лагере в Аммане	(29 716)	—	—	—	284	—	(284)	—	(30 000)
Библиотека в Магази, Центр программ для женщин, Газа	880	15 000	—	15 000	11 939	—	3 061	408	4 349

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Вносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда а/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Натурой	Итого			
Различные проекты в рамках всего Агентства (Япония)	1 971 209	650 000	—	650 000	—	1 929 462	(1 279 462)	2 500	694 247
Борьба с пшестой, Газа	—	49 745	—	49 745	—	5 266	44 479	—	44 479
Модернизация медицинских центров на Западном берегу	—	387 598	—	387 598	—	206 566	181 032	—	181 032
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)</u>									
Ремонт двух школ, Сирийская Арабская Республика	—	301 070	—	301 070	—	292 755	8 315	—	8 315
Программа установления солидарных отношений в рамках группы	—	16 766	—	16 766	—	—	16 766	—	16 766
Оборудование и стипендии в различных областях (Япония)	—	1 400 000	—	1 400 000	—	694 772	705 228	625	705 853
Программа восстановления общин, Ливан (Норвегия)	—	20 000	—	20 000	—	14 312	5 688	—	5 688
Французские летние сады в Ливане (Франция)	—	43 058	—	43 058	—	25 863	17 195	—	17 195
Центр женской деятельности в лагере Мар-Элмас (Нидерланды)	—	8 000	—	8 000	—	8 000	—	—	—
Ликвидация неграмотности среди женщин, Сирийская Арабская Республика	(168)	—	—	—	—	—	—	168	—
Клиника глазных болезней, Газа	2 545	—	—	—	—	34	(34)	—	2 511
Подготовка учителей музыки, Западный берег (Швеция)	—	30 496	—	30 496	—	17 936	12 560	—	12 560
Строительство школы в Ярмуке	509	—	—	—	—	510	(510)	—	(1)
Центр программ для женщин в Джарамане, Дамаск	93 914	—	—	—	—	74 244	(74 244)	—	19 670
Проект ликвидации неграмотности среди женщин, Хан-Даннун, Дамаск	407	—	—	—	—	—	—	—	407
Облегченная программа обучения, Иордания	22 528	—	—	—	—	21 175	(21 175)	—	1 353
Изучение рынка — палестинская вышивка	—	—	—	—	—	1 001	(1 001)	—	(1 001)
Школа в Аррабе, Западный берег	(8 871)	—	—	—	—	111	(111)	12 891	3 909
Программа стипендий, Ливан (Рисё Косэй-Кай)	2 398	42 450	—	42 450	—	17 590	24 860	152	27 410

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Вносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда а/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Натурой	Итого			
Программа стипендий, Ливан (Национальная федерация ассоциаций содействия ЮНЕСКО, Япония)	—	1 004	—	—	—	1 003	(1 003)	1	2
Аудиовизуальная аппаратура для школы в Ярмуке, Ливан	—	139	—	—	—	97	(97)	1	43
Университетские стипендии, (Швейцария)	466 200	543 478	—	466 200	—	382 609	83 591	2 140	629 209
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)</u>									
Центр программ для женщин, Дерва, Сирийская Арабская Республика (Германия)	18 147	276 098	—	18 147	—	116 150	(98 003)	—	178 095
Строительство учебных помещений, Иордания (Германия)	—	48 046	—	—	—	36 363	(36 363)	(6 488)	5 195
Ремонт и строительство складских сооружений, Ливан	175 295	(165 122)	—	175 295	—	—	175 295	—	10 173
Различные срочные проекты (Соединенные Штаты Америки)	—	128 356	—	—	—	53 266	(53 266)	(5 957)	69 133
Строительство различных объектов, Газа (Нидерланды)	40 162	836 778	—	40 162	—	392 262	(352 100)	(443 564)	41 114
Строительство и восстановление, Газа (Норвегия)	—	200 865	—	—	—	63 503	(63 503)	(137 576)	(214)
Строительство различных объектов, Иордания	—	19 614	—	—	—	19 680	(19 680)	2 373	2 307
Подготовительная школа для мальчиков в Бекаа, Иордания (Шейх-Забен)	570 587	—	—	570 587	—	570 587	—	—	—
Программа университетских стипендий, 1995 г.	500 000	—	—	500 000	—	20 600	479 400	—	479 400
Младший сотрудник категории специалистов (Япония)	—	(44 381)	—	—	—	—	—	—	(44 381)
Реабилитационный центр в Джараше, Иордания	—	—	—	—	—	3 688	(3 688)	—	(3 688)
Младший сотрудник категории специалистов (ПРООН)	—	328	—	—	—	—	—	—	328

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Вносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда а/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Натурой	Итого			
Младший сотрудник категории специалистов (Швеция)	—	18 308	—	—	—	—	—	—	18 308
Младший сотрудник категории специалистов (Нидерланды)	—	1 346	—	—	—	—	—	—	1 346
Младший сотрудник категории специалистов (Австрия)	—	(41 479)	—	—	2 936	2 936	(2 936)	—	(44 415)
Младший сотрудник категории специалистов (Дания)	60 527	—	88 195	148 722	23 806	112 001	36 721	—	36 721
Младший научный сотрудник (Австралия)	—	—	30 000	30 000	—	30 000	—	—	—
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)</u>									
Младший сотрудник категории специалистов (Швеция)	108 498	—	—	108 498	32 451	32 451	76 047	—	76 047
Лагерь в Хуне (Норвежский совет по делам беженцев)	—	(237)	—	—	—	—	—	—	(237)
Младший сотрудник категории специалистов, Иордания (Италия)	—	1 467	—	—	8 250	8 250	(8 250)	—	(6 783)
Технический консультант, колледж медсестер в Газе (Италия)	—	—	28 672	28 672	—	28 672	—	—	—
Младший сотрудник категории специалистов (Франция)	81 504	—	—	81 504	65 490	65 490	16 014	—	16 014
Проект организации архивов БАНОР	—	—	—	—	4 730	4 730	(4 730)	—	(4 730)
Младший сотрудник категории специалистов (Франция)	280 665	—	—	280 665	162 073	162 073	118 592	—	118 592
Школа для девочек в Шур-Бахере, Западный берег	—	497	—	—	125	125	(125)	—	372
Швейная мастерская в Шатиле, Ливан	—	6 388	—	—	—	—	—	—	6 388
Швейная мастерская в лагере Аскар, Западный берег	—	2 896	—	—	2 896	2 896	(2 896)	—	—
Итого	5 765 844	6 221 520	146 867	5 912 711	7 635 723	7 782 590	(1 869 879)	(271 037)	4 080 604
<u>Финансирование за счет Общего фонда</u>									
Начальная школа для мальчиков в Марке	—	9 017	—	—	9 002	9 002	(9 002)	—	—

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Вносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда а/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Натурой	Итого			
Подготовительная школа для девочек в Суфе	—	14 267	—	—	—	14 513	(14 513)	69	(177)
Строительство школы в Мзебрибе, Сирийская Арабская Республика	—	(48 767)	—	—	—	—	—	48 767	—
Школа в Вади-Сире, Иордания	—	(10 909)	—	—	—	1 454	(1 454)	12 363	—
Школа в Вакасе, Иордания	—	73 343	—	—	—	—	—	—	73 343
Перевод Центра по вопросам развития образования в Учебный центр в Аммане, Иордания	—	(65 461)	—	—	—	855	(855)	56 317	1
Строительство школьных помещений, чтобы избежать учебы в три смены, Сирийская Арабская Республика	—	23 729	—	—	—	—	—	—	23 729
Финансирование за счет Общего фонда (продолжение)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Строительство школьных помещений, чтобы избежать учебы в три смены, Иордания	—	8 508	—	—	—	—	—	—	8 508
Строительство школьных помещений, чтобы избежать учебы в три смены, Западный берег	—	949	—	—	—	—	—	—	949
Строительство подготовительной школы для девочек и оборудование для учебного центра в Бекаа	—	35 318	—	—	—	33 589	(33 589)	(1 043)	686
Строительство различных объектов в рамках Агента	—	2 218 378	—	—	—	1 985 706	(1 985 706)	7	232 679
Строительство школьных помещений, чтобы избежать учебы в три смены, Газа	—	72 881	—	—	—	58 081	(58 081)	—	14 800
Итого	—	2 341 253	—	—	—	2 103 200	(2 103 200)	116 465	354 518
Школы и центры профессионального обучения	—	—	936 595	—	—	—	936 595	—	936 595
Столовые	—	—	857 999	—	—	—	857 999	—	857 999
Школы, центры профессионального обучения и столовые	—	464 555	—	—	—	—	—	(464 555)	—
Расходы	—	—	—	—	—	1 557 044	(1 557 044)	(237 550)	(1 794 594)

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда а/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Наличными	Натурой			
Итого	464 555	1 794 594	—	1 794 594	—	—	1 557 044	237 550	(702 105)
Всего	478 565	25 848 259	28 747 646	54 595 915	22 836 936	28 747 646	53 141 626	1 454 270	266 035
									404 285

ВЕДОМОСТЬ IX

ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

АКТИВЫ И ПАССИВЫ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА

(ДОЛЛ. США)

Проект	Касовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Заложность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
<u>Финансируемая текущая деятельность</u>										
Гуманитарная помощь палестинцам в Ливане (Европейское сообщество)	146 789	—	146 789	—	—	—	—	—	—	146 789
Дополнительное питание и смежные программы в области здравоохранения (Европейское сообщество)	—	—	—	18 566	6 191	295 547	561 700	679 359	1 561 363	(1 561 363)
Передвижная медицинская группа, Газа	—	—	—	—	—	—	—	540 403	540 403	(540 403)
Больница в Калькилье, Западный берег	—	—	—	—	—	—	—	552	552	(552)
Центр для слепых в Газе	—	—	—	662	—	—	5 898	12 890	19 450	(19 450)
Учебные центры в Рамаллахе	1 229 651	22 504	1 252 155	92 958	36 211	449 179	134 989	—	713 337	538 818
Университетские стипендии (АРАМКО)	—	10 750	10 750	19 534	—	—	—	134 466	154 000	(143 250)
Передвижная стоматологическая клиника, Иордания	—	—	—	—	—	—	—	16 325	16 325	(16 325)
Стоматологическая клиника при поликлинике в Аммане	—	—	—	—	—	—	—	17 113	17 113	(17 113)
Расширение Центра профессионально-технической подготовки, Газа	239 428	—	239 428	—	—	—	—	—	—	239 428
Центр профессионально-технической подготовки, Газа	—	—	—	—	—	—	—	862 822	862 822	(862 822)
Итого	1 615 868	33 254	1 649 122	131 720	42 402	744 726	702 587	2 263 930	3 885 365	(2 236 243)
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты</u>										
Школа в Ярмуке, Сирийская Арабская Республика, и школа в Акрабание, Западный берег	—	—	—	226	—	—	835	305 722	306 833	(306 833)
Проект, приносящий доход, Газа	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)</u>										
Проект, приносящий доход, Западный берег	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Проекты, приносящие доходы, Иордания	59	—	59	—	—	—	59	—	59	—
Строительство школы для мальчиков, Иордания	7 737	—	7 737	—	—	—	—	—	—	7 737
Стипендия Европейского сообщества, Газа	1 383	—	1 383	—	—	—	—	—	—	1 383
Различные проекты	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Школьные здания и сооружения, Газа	3 823	—	3 823	—	—	—	—	—	—	3 823
Специализированная клиника, Бекаа	—	—	—	6 419	—	—	—	15 994	22 413	(22 413)
Проект водоснабжения в Муаллаке, Сирийская Арабская Республика (ЮНИСЕФ)	68	—	68	—	—	—	—	—	—	68
Женская гильдия Организации Объединенных Наций	444	—	444	—	—	—	444	—	444	—
Проект в области образования, Иордания (Австрия)	64	—	64	—	—	—	32	—	32	32
Проект водоснабжения в Муаллаке	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Школьные помещения санитарного назначения, Газа	1 191	—	1 191	—	—	—	—	—	—	1 191
Строительство и оборудование школьных помещений	44	—	44	—	—	—	38	—	38	6
Строительство и оборудование — лагерь Марка	—	—	—	—	—	—	—	46	46	(46)
Строительство школы для девочек, Иордания	—	—	—	—	—	—	—	2 619	2 619	(2 619)
Проект водоснабжения в Муаллаке (Германия)	—	—	—	—	—	—	—	105	105	(105)
Строительство школ, 1983 г.	153	—	153	—	—	—	—	—	—	153
Строительство разных сооружений, 1984 г.	4 953	—	4 953	4 953	—	—	—	—	4 953	—

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)</u>										
Публикация книги г-жи Абу Рихех	50 000	—	50 000	—	—	—	—	—	—	50 000
Городской медицинский центр, Газа	75	—	75	—	—	—	—	—	—	75
Проект оздоровления окружающей среды	407 266	—	407 266	—	—	—	—	—	—	407 266
Проект КАМР, 1988 г.	14 643	—	14 643	—	—	—	7	—	7	14 636
Школа совместного обучения в Хусане	1 419	—	1 419	1 420	—	—	—	1 420	—	(1)
Начальная школа для мальчиков, Бекаа, Иордания	2 169	—	2 169	—	—	—	—	—	—	2 169
Строительство научной лаборатории	14 800	—	14 800	—	—	—	—	—	—	14 800
Обновление санитарных сооружений, Сирийская Арабская Республика (Германия)	65 370	—	65 370	—	—	—	—	—	—	65 370
Строительство школы в лагере Хусан (КАМР)	—	—	—	—	—	—	(25)	26	1	(1)
Профподготовка в области восстановления общин	—	—	—	—	—	—	—	358	358	(358)
Строительство и другие проекты (Япония)	556 158	8 125	564 283	33 475	—	—	5 025	—	38 500	525 783
Строительство/оснащение медузника в Аудже	—	—	—	—	—	—	—	3 182	3 182	(3 182)
Строительство/оснащение школы в Бейт-Инане	14 486	—	14 486	226	—	—	775	—	1 001	13 485
Исправительное/специальное обучение	6 447	—	6 447	—	—	—	—	—	—	6 447
Ремонт Центра охраны здоровья матери и ребенка в Рафахе	1 517	—	1 517	—	—	—	—	—	—	1 517

Проект	Касовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)</u>										
Строительство/оснащение школы в Аль-Факхари	1 140	—	1 140	—	—	—	—	—	—	1 140
Многоцелевое помещение для школы девочек в Бекаа, Иордания	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Производственный объект для женщин в новом лагере в Аммане	—	—	—	—	—	—	—	30 000	30 000	(30 000)
Библиотека в Магази, Центр программ для женщин, Газа	4 349	—	4 349	—	—	—	—	—	—	4 349
Различные проекты в рамках Агентства (Япония)	834 809	17 257	852 066	21 922	—	—	135 897	—	157 819	694 247
Борьба с пиллетой в Газе	22 847	21 632	44 479	—	—	—	—	—	—	44 479
Модернизация медицинских центров на Западном берегу	182 291	—	182 291	1 259	—	—	—	—	1 259	181 032
Расширение двух школ в Сирии	20 913	—	20 913	—	—	—	12 589	—	12 589	8 315
Программа установления солидарных отношений в рамках общины	—	136 770	136 770	—	—	—	—	120 004	120 004	16 766
Стипендии и оборудование в различных областях (Япония)	1 195 855	8 125	1 203 980	25 875	—	—	472 252	—	498 127	705 853
Программа восстановления общин, Ливан (Норвегия)	14 780	—	14 780	9 092	—	—	—	—	9 092	5 688
Французские детские сады в Ливане (Франция)	18 634	—	18 634	139	—	—	1 300	—	1 439	17 195
Центр женской деятельности в лагере Мар-Элиас (Нидерланды)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ликвидация неграмотности среди женщин, Сирийская Арабская Республика	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Клиника глазных болезней, Газа	2 511	—	2 511	—	—	—	—	—	—	2 511
Подготовка учителей музыки, Западный берег (Швеция)	12 560	—	12 560	—	—	—	—	—	—	12 560
Строительство школы в Ярмуке	—	—	—	—	—	—	—	1	1	(1)
Центр программ для женщин, Джарамана, Дамаск	19 670	—	19 670	—	—	—	—	—	—	19 670
Проект ликвидации неграмотности среди женщин, Хан Данун, Дамаск	407	—	407	—	—	—	—	—	—	407
Облегченная программа обучения, Иордания	1 353	—	1 353	—	—	—	—	—	—	1 353
Изучение рынка — палестинская вышивка	—	—	—	—	—	—	—	1 001	1 001	(1 001)

Проект	Касовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)</u>										
Школа в Аррабе, Западный берег	3 909	—	3 909	—	—	—	—	—	—	3 909
Программа стипендий, Ливан (Рисё Косей-Кай)	27 410	—	27 410	—	—	—	—	—	—	27 410
Программа стипендий, Ливан (Национальная федерация ассоциаций содействия ЮНЕСКО, Япония)	2	—	2	—	—	—	—	—	—	2
Аудиовизуальная аппаратура для школы в Ярмуке, Ливан	43	—	43	—	—	—	—	—	—	43
Университетские стипендии (Швейцария)	646 754	31 062	677 816	48 607	—	—	—	—	48 607	629 209
Центр программ для женщин, Дераа, Сирийская Арабская Республика (Германия)	180 347	—	180 347	—	—	—	2 252	—	2 252	178 095
Строительство классных комнат, Иордания (Германия)	5 195	—	5 195	—	—	—	—	—	—	5 195
Ремонт и строительство складских сооружений, Ливан	10 173	—	10 173	—	—	—	—	—	—	10 173
Различные срочные проекты (США)	69 133	—	69 133	—	—	—	—	—	—	69 133
Строительство различных объектов, Газа (Нидерланды)	41 114	—	41 114	—	—	—	—	—	—	41 114
Ремонт и строительство, Газа (Норвегия)	—	—	—	—	—	—	—	214	214	(214)
Строительство различных проектов, Иордания	2 202	—	2 202	—	—	—	(105)	—	(105)	2 307
Подготовительная школа для мальчиков в Бекаа, Иордания (Шейх Забен)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Программа университетских стипендий — 1995 г.	494 400	9 375	503 775	24 375	—	—	—	—	24 375	479 400
Младший сотрудник категории специалистов (Япония)	—	—	—	—	—	—	—	44 381	44 381	(44 381)
Реабилитационный центр в Джараше, Иордания	—	—	—	—	—	—	—	3 688	3 688	(3 688)
Младший сотрудник категории специалистов (ПРООН)	328	—	328	—	—	—	—	—	—	328
Младший сотрудник категории специалистов (Швеция)	18 308	—	18 308	—	—	—	—	—	—	18 308

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)										
Младший сотрудник категории специалистов (Нидерланды)	1 346	—	1 346	—	—	—	—	—	—	1 346
Младший сотрудник категории специалистов (Австрия)	—	—	—	—	—	—	44 415	—	44 415	(44 415)
Младший сотрудник категории специалистов (Дания)	36 721	—	36 721	—	—	—	—	—	—	36 721
Младший научный сотрудник (Австралия)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Младший сотрудник категории специалистов (Швеция)	76 047	—	76 047	—	—	—	—	—	—	76 047
Лагерь в Хусане, Норвежский совет по делам беженцев	—	—	—	—	—	—	237	—	237	(237)
Младший сотрудник категории специалистов, Иордания (Италия)	—	—	—	—	—	—	—	6 783	6 783	(6 783)
Технический консультант, колледж медицинских сестер в Газе (Италия)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Младший сотрудник категории специалистов (Франция)	16 014	—	16 014	—	—	—	—	—	—	16 014
Проект организации архивов БАПОР	—	—	—	—	—	—	4 730	—	4 730	(4 730)
Младший сотрудник категории специалистов (Франция)	118 592	—	118 592	—	—	—	—	—	—	118 592
Школа для девочек в Сур-Бахере, Западный берег	372	—	372	—	—	—	—	—	—	372
Швейная мастерская в Шатиле, Ливан	6 388	—	6 388	—	—	—	—	—	—	6 388
Швейная мастерская в лагере Аскар, Западный берег	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Итого	5 241 186	232 346	5 473 532	177 988	—	—	631 384	583 556	1 392 928	4 080 604
Финансирование за счет Общего фонда										
Начальная школа для мальчиков в Марке	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Подготовительная школа для девочек в Суфе	—	—	—	—	—	—	177	—	177	(177)
Строительство школы в Мзебрибе, Сирийская Арабская Республика	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Школа в Вали-Сире, Иордания	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Школа в Вакасе, Иордания	73 343	—	73 343	—	—	—	—	—	—	73 343
Перевод Центра по вопросам развития образования в Учебный центр в Аммане, Иордания	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Проекты капиталовложений и специальные проекты (продолжение)										
Строительство школьных помещений, чтобы избежать учебы в три смены, Сирийская Арабская Республика	23 729	—	23 729	—	—	—	—	—	—	23 729
Строительство школьных помещений, чтобы избежать учебы в три смены, Иордания	8 508	—	8 508	—	—	—	—	—	—	8 508
Строительство школьных помещений, чтобы избежать учебы в три смены, Западный берег	949	—	949	—	—	—	—	—	—	949
Строительство подготовительной школы для девочек и оборудование центра профессионального обучения в Бекаа	673	—	673	—	—	—	(13)	—	(13)	686
Строительство различных сооружений в рамках Агентства	252 871	—	252 871	58	—	—	20 134	—	20 192	232 679
Строительство школьных помещений, чтобы избежать учебы в три смены, Газа	14 800	—	14 800	—	—	—	—	—	—	14 800
Итого	374 874	—	374 874	58	—	—	20 121	177	20 356	354 518
Школы и центры профессионального обучения	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Столовые	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Школы, центры профессионального обучения и столовые	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Итого	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Всего	7 231 928	265 600	7 497 528	309 766	42 402	744 726	1 354 092	2 847 663	5 298 649	2 198 879

ТАБЛИЦА 7

ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
ФИНАНСИРУЕМАЯ ТЕКУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ						
<u>Правительства</u>						
Дания						
Финансирование учебных центров для мужчин и женщин в Рамаллахе, Западный берег, 1994 г.	датские кроны	20 400 000	20 400 000	3 333 333	0	3 333 333
Остаток на 1 января 1994 г.: учебные центры для мужчин и женщин в Рамаллахе, Западный берег	долл. США	3 027 413	3 027 413	3 027 413	0	3 027 413
Учебные центры для мужчин и женщин в Рамаллахе, Западный берег	датские кроны	19 700 000	19 700 000	3 621 324	0	3 621 324
Франция						
Расходы на больничное обслуживание,	французские франки	800 000	0	0	163 265	163 265
Ливан						
Италия						
Учебный центр в Газе	итальянские лиры	2 000 000 000	2 000 000 000	1 307 190	0	1 307 190
Учебный центр в Газе, 1995 г.	итальянские лиры	2 000 000 000	2 000 000 000	1 242 236	0	1 242 236
Итого				12 531 496	163 265	12 694 761

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
<u>Межправительственные организации</u>						
Европейское сообщество						
Гуманитарная помощь	ЭКЮ	140 000	112 000	146 789	36 697	183 486
Медицинские принадлежности для медицинских центров в лагерях Эль-Баред, Эйн-эль-Хильва и Эль-Бусе, Ливан	ЭКЮ	100 000	0	0	131 062	131 062
Остаток на 1 января 1994 г.: программа в области планирования семьи 1993 г.	ЭКЮ	800 000	800 000	909 091	0	909 091
Остаток на 1 января 1994 г.: программа дополнительно-го питания 1993 г.	ЭКЮ	800 000	800 000	909 091	0	909 091
Программа в области планирования семьи 1994 г.	ЭКЮ	800 000	800 000	898 876	0	898 876
Программы дополнительного питания 1994 г.	ЭКЮ	700 000	700 000	786 517	0	786 517
Планирование семьи	ЭКЮ	800 000	800 000	1 020 408	0	1 020 408
Программа дополнительного питания	ЭКЮ	600 000	600 000	765 306	0	765 306
Итого			5 436 078	167 759		5 603 837

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
Неправительственные организации						
Ближневосточный совет церквей						
Передвижной стоматологический кабинет, долина р. Иордан	долл. США	3 448	3 448	3 448	0	3 448
Передвижной стоматологический кабинет, долина р. Иордан	долл. США	10 000	9 447	9 447	523	10 000
Стоматологическое отделение, поликлиника в Аммане, Иордания	долл. США	5 461	5 461	5 461	0	5 461
Стоматологическое отделение, поликлиника в Аммане	долл. США	12 000	11 298	11 298	702	12 000
"Радда Барнен", Швеция						
Остаток на 1 января 1994 г.: три передвижные медицинские группы, Газа	шведские кроны	180 000	180 000	23 316	0	23 316
Остаток на 1 января 1994 г.: медицинское образование	шведские кроны	195 000	195 000	64 119		64 119
"Риссё Косэй-Кай"						
Оперативные расходы учебного центра для слепых в Газе, 1994 г.	долл. США	100 000	100 000	100 000	0	100 000
Оперативные расходы Реабилитационного центра для лиц с дефектами зрения	долл. США	100 000	100 000	100 000	0	100 000
Итого			317 119	1 225		318 344
Прочие источники						
Э.М. Кребек (Швейцария)						
Учебный центр для слепых в Газе	долл. США	1 451	1 451	1 451	0	1 451
Учебный центр для слепых в Газе	швейцарские франки	2 000	2 000	1 680	0	1 680
Итого			3 131	0		3 131

Итого, взносы наличными, финансируемая текущая деятельность

18 287 824	332 249	18 620 073
------------	---------	------------

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
ПРОЕКТЫ, КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ Правительства						
Дания						
Путевые расходы младшего сотрудника категории специалистов из Дании	долл. США	3 333	3 333	3 333	0	3 333
Стоимость услуг	долл. США	62 908	57 194	57 194	5 714	62 908
Франция						
Получено от французского посольства	долл. США	43 058	43 058	43 058	0	43 058
Расходы на содержание младшего сотрудника категории специалистов и младшего научного сотрудника, Западный берег	французские франки	421 373	421 373	81 503	0	81 503
Германия						
Банковский процент за 1994 г.	долл. США	11 610	11 610	11 610	0	11 610
Процент за 1995 г.	долл. США	19 466	19 466	19 466	0	19 466
Банковский процент за 1994 г.	долл. США	7 308	7 308	7 308	0	7 308
Процент за 1995 г.	долл. США	3 242	3 242	3 242	0	3 242
Школа для девочек в Бейт-Инане, Западный берег	немецкие марки	431 139	431 139	272 873		272 873
Школа для девочек в Бейт-Инане, Западный берег	немецкие марки	22 301	0	0	15 595	15 595
Процент за 1995 г.	долл. США	1 034	1 034	1 034	0	1 034
Остаток на 1 января 1994 г.: объявленный взнос на 1993 г. на борьбу с нищетой	немецкие марки	43 150	43 150	24 942		24 942
Банковский процент, январь—ноябрь 1994 г.	долл. США	381	381	381	0	381
Остаток на 1 января 1995 г.: вторая половина объявленного взноса на 1993 г. на борьбу с нищетой	немецкие марки	43 150	33 940	24 417	6 441	30 858
Процент за декабрь 1994 г.	долл. США	5	5	5	0	5
Остаток на 1 января 1994 г.: объявленный взнос на 1993 г. на расширение трех медцентров, Западный берег	немецкие марки	335 318	335 318	193 825		193 825
Банковский процент, январь—ноябрь 1994 г.	долл. США	4 549	4 549	4 549	0	4 549
Остаток на 1 января 1995 г.: объявленный взнос на 1993 г. на расширение трех медцентров, Западный берег	немецкие марки	335 318	262 694	188 988	50 786	239 774
Процент за декабрь 1994 г.	долл. США	235	235	235	0	235

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
Правительства (продолжение)						
Остаток на 1 января 1994 г.: объявленный взнос на 1993 г. в целях расширения двух школ, Сирийская Арабская Республика	немецкие марки	253 915	253 915	146 772		146 772
Остаток на 1 января 1995 г.: объявленный взнос на 1993 г. в целях расширения двух школ, Сирийская Арабская Республика	немецкие марки	253 914	212 932	154 298	28 659	182 957
Банковский процент за 1994 г.	долл. США	8 129	8 129	8 129	0	8 129
Проценты за 1995 г.	долл. США	10 018	10 018	10 018	0	10 018
Расходы на содержание младшего сотрудника категории специалистов в Газе в течение одного года	долл. США	122 798	122 798	122 798	0	122 798
Расходы на содержание младшего сотрудника категории специалистов в Иордании	долл. США	95 357	95 357	95 357	0	95 357
Расходы на содержание младшего сотрудника категории специалистов в течение второго года	долл. США	62 525	62 510	62 510	15	62 525
Япония						
Оборудование для учебного центра в Дамаске, Сирийская Арабская Республика, Учебного центра в Вади-Сир, Иордания	долл. США	1 000 000	1 000 000	1 000 000	0	1 000 000
Развитие программы стипендий	долл. США	400 000	400 000	400 000	0	400 000
Завершение строительства школы в Джифтлеке, Западный берег	долл. США	480 000	480 000	480 000	0	480 000
Расширение больницы в Калькилье, Западный берег	долл. США	170 000	170 000	170 000	0	170 000
Университетские стипендии	долл. США	500 000	500 000	500 000	0	500 000
Кувейт						
Подготовка фотоальбома к 45-й годовщине БАПОР	австрийские шиллинги	303 540	0	0	30 053	30 053
Нидерланды						
Процент до 31 декабря 1995 г.	долл. США	1 141	1 141	1 141	0	1 141
Взнос правительства Нидерландов, Бейрут	долл. США	8 000	8 000	8 000	0	8 000

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
<u>Правительства (продолжение)</u>						
Пропелнты до 31 декабря 1995 г.	долл. США	40 162	40 162	40 162	0	40 162
Швеция						
Подготовка учителей музыки для школ БАПОР, Западный берег	шведские кроны	220 000	220 000	30 014	0	30 014
Пропелнты, 16 июля — 29 ноября 1995 г.	долл. США	482	482	482	0	482
Внос Шведского агентства Международного развития (СИДА) на расходы по содержанию младшего сотрудника категории специалистов в течение одного года	долл. США	108 498	108 498	108 498	0	108 498
Швейцария						
Университетские стипендии	швейцарские франки	300 000	300 000	209 790	0	209 790
Университетские стипендии	швейцарские франки	300 000	300 000	256 410	0	256 410
Соединенное Королевство						
Расширение Центра восстановления общин. лагерь Хама, Сирийская Арабская Республика	долл. США	15 887	0	0	15 887	15 887
Итого				4 742 342	153 150	4 895 490
<u>Межправительственные организации</u>						
Программа арабских стран Залива для организаций системы ООН, занимающихся вопросами развития (АГФАНД), Саудовская Аравия						
Остаток на 1 января 1995 г.: строительство школы в Акрабание, Западный берег	долл. США	409 000	100 000	100 000	309 000	409 000
Европейское сообщество						
Остаток на 1 января 1995 г.: строительство складских помещений, Бейрут	ЭКЮ	133 750	133 750	175 295	0	175 295
Фонд Организации стран — экспортеров нефти (ОПЕК) на цели международного развития, выпуск фотоальбома к 45-й годовщине БАПОР	долл. США	5 000	0	0	5 000	5 000
Итого				275 295	314 000	589 295

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
Неправительственные организации						
АУСКЭЙР (Австралийское агентство помощи беженцам) Создание исправительного/специального учебного центра, школьный комплекс в Хильве, Ливан	долл. США	51 646	0	0	51 646	51 646
Финский совет по делам беженцев, Финляндия Фотоальбом БАПОР	финские марки	5 000	0	0	1 149	1 149
Ближневосточный совет церквей Специалисты для больницы в Бекаа, Иордания Специалисты для больницы в Бекаа	долл. США долл. США	5 173 15 000	5 173 14 900	5 173 14 900	0 100	5 173 15 000
"Риссе Козей-Кай" Организация курсов медсестер на 1994/95 и 1995/96 учебные годы, Ливан	долл. США	42 450	42 450	42 450	0	42 450
Фотоальбом БАПОР	долл. США	3 000	0	0	3 000	3 000
"Сока Гаккай", Япония Фотоальбом БАПОР	долл. США	4 000	0	0	4 000	4 000
Шведская организация "Помощь свободной церкви" (ДИАКОНИЯ), Швеция Расходы на содержание сотрудника по вопросам восстановления общин	долл. США	7 895	7 895	7 895	0	7 895
Остаток на 1 января 1995 г.: невыплаченная часть взносов за 1994 г.	долл. США	2 439	2 439	2 439	0	2 439
Расходы на содержание персонала для подготовки сотрудников по вопросам восстановления общин	долл. США	12 994	12 994	12 994	0	12 994
Шведская ассоциация содействия ООН Фотоальбом БАПОР	шведские кроны	6 652	0	0	997	997
Благотворительная ассоциация, Женева Остаток на 1 января 1994 г.: создание библиотеки Центра программ для женщин в Магази, Газа	долл. США	15 000	15 000	15 000	0	15 000
Итого			100 851	60 892		161 743

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
<u>Прочие источники</u>						
Д-р Али Найфех На школу в Бекаа	долл. США	40 000	40 000	40 000	0	40 000
Комитет содействия Олимпиаде в Лилехаммере (через Норвежскую организацию народной помощи) Создание центров восстановления общины в Ливане	долл. США	20 000	20 000	20 000	0	20 000
Шейх Забен На школу в Бекаа	долл. США	570 587	570 587	570 587	0	570 587
Итого				630 587	0	630 587
Итого, взносы наличными, проекты капиталовложений и специальные проекты				5 749 075	528 042	6 277 115

ТАБЛИЦА 8

ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
ФИНАНСИРУЕМАЯ ТЕКУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ						
Межправительственные организации						
Европейское сообщество/Европейский союз						
1887 т риса	долл. США	457 650	457 650	457 650		457 650
2035 т подсолнечного масла	долл. США	790 520	790 520	790 520		790 520
Остаток на 1 января 1994 г.: 1394 т растительного масла	долл. США	932 357	932 357	932 357		932 357
Остаток на 1 января 1994 г.: 1650 т сардин	долл. США	4 111 488	4 111 488	4 111 488		4 111 488
Остаток на 1 января 1994 г.: 126 т детских крупяных смесей	долл. США	0	0	0	0	0
Остаток на 1 января 1994 г.: 2107 т риса	долл. США	859 656	859 656	859 656	0	859 656
Остаток на 1 января 1994 г.: 2400 т сахара	долл. США	1 036 800	1 036 800	1 036 800	0	1 036 800
Остаток на 1 января 1994 г.: 2700 т цельного молока	долл. США	4 907 253	4 907 253	4 907 253	0	4 907 253
Остаток на 1 января 1994 г.: 467 т томатной пасты	долл. США	447 895	447 895	447 895	0	447 895
Остаток на 1 января 1994 г.: 1394 т растительного масла	долл. США	209 329	208 845	208 845	484	209 329
Остаток на 1 января 1994 г.: 1650 т сардин	долл. США	429 312	0	0	429 312	429 312
Остаток на 1 января 1994 г.: 15 т оливкового масла	долл. США	39 780	0	0	39 780	39 780
Остаток на 1 января 1994 г.: 2700 т цельного молока	долл. США	671 519	0	0	671 519	671 519
Остаток на 1 января 1995 г.: 1422 т сардин	долл. США	3 913 344	3 368 462	3 368 462	544 882	3 913 344
Остаток на 1 января 1995 г.: 1887 т риса	долл. США	608 505	608 505	608 505	0	608 505
Остаток на 1 января 1995 г.: 1968 т цельного молока	долл. США	3 788 400	3 395 700	3 395 700	392 700	3 788 400
Остаток на 1 января 1995 г.: 155 т чечевицы для Западного берега	долл. США	57 350	0	0	57 350	57 350
Остаток на 1 января 1995 г.: 2035 т подсолнечного масла	долл. США	1 118 390	1 116 814	1 116 814	1 576	1 118 390

Донор	В местной валюте				В долл. США			
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Получено	Причтается	Предполагаемые поступления	
<u>Межправительственные организации (продолжение)</u>								
Остаток на 1 января 1995 г.: 2948 т сахара	долл. США	1 190 992	1 190 992	1 190 992	0	1 190 992		
Остаток на 1 января 1995 г.: 325 т чечевицы	долл. США	120 250	0	0	120 250	120 250		
Остаток на 1 января 1995 г.: 6000 т муки	долл. США	2 298 000	0	0	2 298 000	2 298 000		
Остаток на 1 января 1995 г.: 7 т оливкового масла	долл. США	18 935	0	0	18 935	18 935		
Остаток на 1 января 1995 г.: 827 т томатной пасты	долл. США	837 612	837 612	837 612	0	837 612		
Остаток на 1 января 1995 г.: 85 т бобовых	долл. США	44 200	0	0	44 200	44 200		
Остаток на 1 января 1995 г.: 8,7 т оливкового масла	долл. США	34 189	0	0	34 189	34 189		
Остаток на 1 января 1994 г.: 1 110,615 т чечевицы и 24,502 т бобовых	долл. США	444 330	0	0	444 330	444 330		
Остаток на 1 января 1995 г.: 15 т оливкового масла	долл. США	40 575	0	0	40 575	40 575		
Остаток на 1 января 1995 г.: 541,9 т чечевицы	долл. США	261 838	261 838	261 838	0	261 838		
1162 т риса	долл. США	669 312	568 512	568 512	100 800	669 312		
8 т оливкового масла	долл. США	29 088	0	0	29 088	29 088		
22 т бобовых для учебных центров	долл. США	11 660	0	0	11 660	11 660		
561 т чечевицы	долл. США	272 085	0	0	272 085	272 085		
1252 т сардин	долл. США	3 515 616	1 541 592	1 541 592	1 974 024	3 515 616		

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаётся	Предполагаемые поступления
<u>Межправительственные организации (продолжение)</u>						
1684 т сахара	долл. США	693 808	503 464	503 464	190 344	693 808
1072 т подсолнечного масла	долл. США	1 149 184	940 026	940 026	209 158	1 149 184
501 т томатной пасты	долл. США	514 662	514 662	514 662	0	514 662
1122 т пельменного молока	долл. США	2 203 608	0	0	2 203 608	2 203 608
Итого				28 600 643	10 128 849	38 729 492
<u>Другие источники</u>						
Газы — различные доноры						
Арендная плата	долл. США	68	68	68	0	68
Арендная плата и водоснабжение	долл. США	102	68	68	34	102
Итого				136	34	170
Итого, взносы натурой, финансируемая текущая деятельность				28 600 779	10 128 883	38 729 662
Всего, финансируемая текущая деятельность (таблицы 7 и 8)				46 888 603	10 461 132	57 349 735

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причисляется	Предполагаемые поступления
ПРОЕКТЫ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ						
<u>Правительства</u>						
Австралия	долл. США	30 000	30 000	30 000	0	30 000
Младший научный сотрудник, Газа						
Дания	долл. США	88 195	88 195	88 195	0	88 195
Младший сотрудник категории специалистов (Датское агентство международного развития — ДАНИДА)						
Италия	долл. США	28 672	28 672	28 672		28 672
Технический консультант, колледж медресе в Газе						
Итого			146 867	146 867	0	146 867
Итого, проекты капиталовложений и специальные проекты (таблицы 7 и 8)						
			5 895 942	5 895 942	528 042	6 423 982

ВЕДОМОСТЬ X

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРЫ В ЛИВАНЕ И НА ОККУПИРОВАННОЙ ТЕРРИТОРИИ

НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ФОНД

Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.	Описание	1994—1995 гг.		
		Наличными	Натурой	Итого
ПОСТУПЛЕНИЯ				
(Полученные платежи и поставки) (Таблицы 9 и 10)				
7 492 503	Правительства	220 591	3 936 793	4 157 384
1 053 261	Межправительственные организации	350 039	—	350 039
651 504	Неправительственные организации	—	119 946	119 946
37 082	Прочие источники	—	14 235	14 235
9 234 350	Итого	570 630	4 070 974	4 641 604
РАСХОДЫ				
11 177 446	Расходы по персоналу	5 200 318	—	5 200 318
25 899	Различные поставки	85 748	2 139	87 887
84 409	Медицинское оборудование	16 186	—	16 186
685 701	Запчасти и ГСМ	20	—	20
6 299 417	Продовольственные товары	—	4 068 835	4 068 835
1 638	Натуральные продукты питания	—	—	—
241 433	Различное оборудование	19 228	—	19 228
95 676	Арендная плата, водоснабжение и электроэнергия	—	—	—
1 193 309	Строительство, мебель и оборудование	694 394	—	694 394
286 594	Путевые расходы	99 161	—	99 161
17 832	Почта, телеграф и электросвязь	23 815	—	23 815
32 315	Фрахт и портовые услуги	305	—	305
1 571 384	Услуги по контрактам	413 695	—	413 695
1 186 664	Субсидии	1 799 173	—	1 799 173
22 899 717	Итого	8 352 043	4 070 974	12 423 017
(13 665 367)	Превышение поступлений над расходами	(7 781 413)	—	(7 781 413)

ВЕДОМОСТЬ XI
 ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРЫ В ЛИВАНЕ И НА ОККУПИРОВАННОЙ ТЕРРИТОРИИ
 НЕОГРАНИЧЕННЫЙ ФОНД

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.	Описание	1994—1995 гг.
АКТИВЫ		
—	Кассовая и банковская наличность	—
365	Авансовые платежи	—
365		—
ПАССИВЫ		
236 813	Счета кредиторов	210 400
235 030	Резерв непогашенных обязательств	154 466
363 476	Резерв перенесенных средств	182 209
74 049	Резерв транзитных товаров	56 326
—	Авансовые поступления	—
7 753 356	Задолженность Общему фонду	15 756 697
8 662 724		16 360 098
САЛЬДО ФОНДА		
(1 696 944)	Сальдо на 1 января 1991 г.	(8 662 359)
<u>Плюс:</u>		
6 746 050	Корректировка Фонда	83 674
5 049 106		(8 578 685)
<u>Минус:</u>		
(13 711 465)	Превышение расходов	(7 781 413)
(8 662 359)		(16 360 098)
365		—

ВЕДОМОСТЬ XII

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРЫ В ЛИВАНЕ И НА ОККУПИРОВАННОЙ ТЕРРИТОРИИ

ВСЕ ФОНДЫ

Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года
(долл. США)

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.	Взносы			Расходы			Изменения по сравнению с предыдущими годами
		Наличными	Натурой	Итого	Наличными	Натурой	Итого	
Основные ЭМЛОТ								
Наличными	(8 662 359)	570 629	—	570 629	8 336 754	—	8 336 754	4 336 754
Натурой	—	1	4 070 974	4 070 975	15 289	4 070 974	4 086 263	8 8 2 (
Итого	(8 662 359)	570 630	4 070 974	4 641 604	8 352 043	4 070 974	12 423 017	4 3187 8
Противогазы (положение в Персидском заливе)	—	—	—	—	(775)	—	(775)	5 7
Экстренная госпитализация и расходы на лечение	—	—	—	—	—	—	—	3
Физиотерапевты, "Врачи без границ", Западный берег	(116)	—	—	—	(115)	—	(115)	5 1
Расширенная помощь в области здравоохранения и помощь общего характера (Финляндия)	1 316	—	—	—	(1 349)	—	(1 349)	8 4
Оклады и медицинское оборудование	12 315	—	—	—	—	—	—	6
Взнос Канады	—	—	—	—	—	—	—	2
Жалование сотрудников палестинской полиции (Дания)	—	1 058 882	—	1 058 882	1 039 014	—	1 039 014	8 69 8
Жалование сотрудников палестинской полиции (Дания)	—	7 323 165	—	7 323 165	7 323 165	—	7 323 165	
Программа здравоохранения (Швейцария)	—	—	—	—	—	—	—	0
Взнос правительства Греции на жалование палестинской полиции	—	100 000	—	100 000	100 000	—	100 000	
Взнос Японии — мука	237 197	—	1 974 036	1 974 036	—	1 974 036	1 974 036	7
Мука и масло (Европейское сообщество)	—	—	2 880 334	2 880 334	—	2 880 334	2 880 334	
Итого	250 712	8 482 047	4 854 370	13 336 417	8 459 940	4 854 370	13 314 310	9 02 12
Всего	(8 411 647)	9 052 677	8 925 344	17 978 021	16 811 983	8 925 344	25 737 327	4 617 9

a/ Корректировка расходов за предыдущие годы

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.	Взносы			Расходы			а/коды, бл/к визитер д о и р е
		Наличными	Натурой	Итого	Наличными	Натурой	Итого	
Разовые проекты в рамках ЭМЛОТ								
Другие проекты в Газе	(1 335 953)	—	—	—	318 433	—	318 433	38437
Программа реконструкции в Ливане	1 959	—	—	—	—	—	—	9
Неотложные медицинские потребности	46 021	—	—	—	33 807	—	33 807	4768
Центральная аптека, Иерусалим	340	—	—	—	—	—	—	0
Ремонт в лагере Шатила	17 401	—	—	—	16 611	—	16 611	0166
Программа чрезвычайной медицинской помощи, Газа и Западный берег	24 922	—	—	—	21 800	—	21 800	3008
Европейское сообщество: внеочередной взнос, поставка муки	—	557 852	2 227 000	2 784 852	—	2 227 000	2 227 000	25785
Закупки продовольствия	(615 391)	—	—	—	—	—	—)
Различные благотворительные поставки	21 188	—	221	221	(221)	221	—	92
Итого	(1 839 513)	557 852	2 227 221	2 785 073	390 430	2 227 221	2 617 651	327465
Всего, все фонды	(10 251 160)	9 610 529	11 152 565	20 763 094	17 202 413	11 152 565	28 354 978	94885

ВЕДОМОСТЬ XIII

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРЫ В ЛИВАНЕ И НА ОККУПИРОВАННОЙ ТЕРРИТОРИИ

ВСЕ ФОНДЫ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашен- ных обя- зательств	Резервы перене- сенных средств	Резерв а и чд р транзитных с в р а товаров у м е щ б у д н о
Основные ЭМЛОТ							
Наличными	—	—	—	210 400	154 466	182 209	56 326 0 0 410
Натурой	—	—	—	—	—	—	— 8 8 5 2
Итого	—	—	—	210 400	154 466	182 209	56 326 8 0 698
Противогазы (Положение в Персидском заливе)	775	—	775	—	—	—	— 5
Экстренная госпитализация и расходы на лечение	4 383	—	4 383	—	—	—	— 3
Физиотерапевты, "Врачи без границ", Западный берег	—	—	—	—	—	—	—
Расширенная помощь в области здравоохранения и помощь общего характера (Финляндия)	2 728	—	2 728	—	—	—	— 8
Оклады и медицинское оборудование	12 316	—	12 316	—	—	—	— 6
Взнос Канады	212	—	212	—	—	—	— 2
Общая защита и медицинские услуги (США)	19 868	—	19 868	—	—	—	— 8
Жалование сотрудников палестинской полиции (Дания)	—	—	—	—	—	—	—
Программа в области здравоохранения (Швейцария)	3 100	—	3 100	—	—	—	— 0
Взнос правительства Греции на жалование сотрудников палестинской полиции	—	—	—	—	—	—	—
Взнос Японии — мука	237 197	—	237 197	—	—	—	— 7
Мука и масло	—	—	—	—	—	—	—
Итого	280 579	—	280 579	—	—	—	— 9
Всего	280 579	—	280 579	210 400	154 466	182 209	56 326 8 0 698

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непога- шенных обязательств	Резерв перепесен-ных средств	Резерв транзитных товаров	Задолжен- ность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Разовые проекты в рамках ЭМПОТ										
Другие проекты в Газе	—	—	—	—	—	—	—	1 658 153	1 658 153	(1 658 153)
Программа реконструкции в Ливане	1 959	—	1 959	—	—	—	—	—	—	1 959
Неотложные медицинские потребности	16 140	—	16 140	—	—	—	3 926	—	3 926	12 214
Центральная полевая аптека, Иерусалим	340	—	340	—	—	—	—	—	—	340
Ремонт в лагере Шатла	1 665	—	1 665	—	—	—	875	—	875	790
Программа чрезвычайной медицинской помощи, Газа и Западный берег	3 093	—	3 093	—	—	—	—	—	—	3 093
Европейское сообщество, внеочередной взнос, поставка муки	557 852	—	557 852	—	—	—	—	—	—	557 852
Закупки продовольствия	—	—	—	—	—	—	—	615 390	615 390	(615 390)
Различные пожертвования	21 409	—	21 409	—	—	—	—	—	—	21 409
Итого	602 458	—	602 458	—	—	—	4 801	2 273 543	2 278 344	(1 675 886)
Всего, все фонды	883 037	—	883 037	210 400	154 466	182 209	61 127	18 030 240	18 638 442	(17 755 405)

ТАБЛИЦА 9

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРЫ В ЛИВАНЕ И НА ОККУПИРОВАННОЙ ТЕРРИТОРИИ

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаеся	Предполагаемые поступления
<u>Правительства</u>						
Австралия						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	220 590	220 590	220 590	0	220 590
Дания						
Остаток на 1 января 1995 г.: взнос на жалование сотрудников палестинской полиции, Газа	австрийские шиллинги	11 647 702	11 647 702	1 058 882	0	1 058 882
Греция						
Жалование и другие расходы на содержание палестинской полиции	долл. США	100 000	100 000	100 000	0	100 000
Нидерланды						
Остаток на 1 января 1995 г.: взнос на жалование сотрудников палестинской полиции, ноябрь 1994 г.	голландские гульдена	6 050 000	6 050 000	3 477 011	0	3 477 011
Обещанный взнос на жалование сотрудников палестинской полиции, Газа	голландские гульдена	6 000 000	6 000 000	3 846 154	0	3 846 154
Итого			8 702 637	8 702 637	0	8 702 637

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
<u>Межправительственные организации</u>						
Европейское сообщество						
Остаток на 1 января 1994 г.: 90% расходов на распределение и транспортировку 9034 т продовольствия	ЭКЮ	269 018	269 018	305 702		305 702
Остаток на 1 января 1994 г.: расходы на распределение и прочие расходы в связи с поставкой 7200 т продовольствия	ЭКЮ	36 800	36 800	44 337	0	44 337
Остаток на 1 января 1995 г.: транспортные расходы и распределение 9034 т продовольствия	ЭКЮ	36 060	0	0	47 261	47 261
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы на транспортировку и распределение 715 т продовольствия	ЭКЮ	4 522	0	0	5 927	5 927
Расходы на распределение и хранение 8500 т муки, поступившей для оккупированной территории	ЭКЮ	225 000	225 000	271 084		271 084
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы на распределение и хранение 8500 т муки	ЭКЮ	225 000	224 539	286 767	604	287 371
Итого				907 890	53 792	961 682
<u>Прочие источники</u>						
Палестина						
Остаток на 1 января 1995 г.: в соответствии с письмом ООН от 27 января 1992 г.	долл. США	1 189 695	0	0	1 189 695	1 189 695
Итого			0	0	1 189 695	1 189 695
Итого, чрезвычайный фонд ЭМПОТ				9 610 527	1 243 487	10 854 014

ТАБЛИЦА 10
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ МЕРЫ В ЛИВАНЕ И НА ОККУПИРОВАННОЙ ТЕРРИТОРИИ
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте				В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаеся	Предполагаемые поступления	
Правительства							
Бельгия							
Остаток на 1 января 1995 г.: 1825 т муки	долл. США	540 200	540 200	540 200	0	540 200	
Китай							
193 т риса и 103 т сахара	долл. США	151 101	151 101	151 101	0	151 101	
410 т риса и 240 т сахара для оккупированных территорий	долл. США	181 028	181 028	181 028	0	181 028	
Остаток на 1 января 1994 г.: 15 т чая	долл. США	48 600	0	0	48 600	48 600	
Остаток на 1 января 1995 г.: 410 т риса и 240 т сахара	долл. США	147 581	0	0	147 581	147 581	
Франция							
2000 т пшеницы или 1460 т муки для сектора Газа	долл. США	559 180	559 180	559 180	0	559 180	
5000 т пшеницы, в эквиваленте (3650 т муки) для оккупированных территорий	долл. США	5 800 000	974 550	974 550	984 786	1 959 336	
Германия							
Остаток на 1 января 1994 г.: 1460 т муки	долл. США	479 814	479 814	479 814	0	479 814	
Япония							
Остаток на 1 января 1994 г.: взнос муки, 1993 г.	долл. США	1 974 036	1 974 036	1 974 036	0	1 974 036	
Марокко							
489 700 банок сардин	долл. США	168 457	168 457	168 457	0	168 457	
685 300 банок сардин	долл. США	235 743	235 743	235 743	0	235 743	
489 700 банок сардин	долл. США	168 457	168 457	168 457	0	168 457	
685 300 банок сардин	долл. США	235 743	235 743	235 743	0	235 743	
305 000 банок сардин	долл. США	104 920	104 920	104 920	0	104 920	
400 000 банок сардин	долл. США	137 600	137 600	137 600	0	137 600	
Испания							
Остаток на 1 января 1994 г.: 340 т муки, 140 т риса и 90 т сахара	долл. США	112 262	0	0	112 262	112 626	

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Принимается	Предполагаемые поступления
Итого				5 910 829	1 293 229	7 204 058
<u>Международные организации</u>						
Европейское сообщество						
Остаток на 1 января 1994 г.: 3710 т муки	долл. США	1 104 334	1 104 334	1 104 334	0	1 104 334
Остаток на 1 января 1995 г.: 6000 т муки	долл. США	1 776 000	1 776 000	1 776 000	0	1 776 000
Чрезвычайная помощь ЕС в размере 8500 т муки для оккупированных территорий	долл. США	2 227 000	2 227 000	2 227 000	0	2 227 000
Итого				5 107 334	0	5 107 334
<u>Неправительственные организации</u>						
Общество Красного Полумесяца, Египет						
118 т муки, 86 т риса и 94 т сахара	долл. США	119 946	119 946	119 946	0	119 946
36 т муки, 93 т риса и 94 т сахара, Газа	долл. США	0	0	0	0	0
Итого				119 946	0	119 946
<u>Прочие источники</u>						
Палестина						
22,3 т риса, гороха, фасоли, чечевичи зеленой, цельного молока и сахара	долл. США	14 235	14 235	14 235	0	14 235
Пожертвование для ООП (Чили): лапша (макаронные изделия) 0,315 т	долл. США	221	221	221	0	221
Итого				14 456	0	14 456
Итого, взносы натурой				11 152 565	1 293 229	12 445 794
Итого, взносы наличными и натурой (таблицы 9 и 10)				20 763 092	2 536 716	23 299 808

ВЕДОМОСТЬ XIV

РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ПОМОЩИ

Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда д/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Наличными	Натурой			
Создание Центра программ для женщин в Хан-Юнисе, Газа	10 050	—	—	—	4 736	—	(4 736)	69	5 383
Создание Центра программ для женщин в Хан-Юнисе, Газа (Дойч Штифтунг)	37 572	—	—	—	20 197	—	(20 197)	(1)	17 374
Расходы на услуги гинеколога, больница в Калькиле, Западный берег	7 511	—	—	—	10 472	—	(10 472)	—	(2 961)
Строительство 10 учебных помещений и оборудование	(66 887)	220 948	—	220 948	153 272	—	67 676	(1)	788
Строительство и оснащение школ, Газа и Западный берег	1 049 866	26 201	—	26 201	805 134	—	(778 933)	(76 810)	194 123
Профессиональная подготовка медработников, Газа	60 960	—	—	—	60 786	—	(60 786)	—	174
Профессиональная подготовка в области борьбы со СПИДом/информация, просвещение и коммуникация	9 710	24 290	—	24 290	30 367	—	(6 077)	—	3 633
Проекты создания инфраструктуры и улучшения состояния окружающей среды	2 656 502	—	—	—	1 821 175	—	(1 821 175)	—	835 327
Строительство школы для девочек в Бейт-Ула, Западный берег	(96 221)	434 224	—	434 224	327 358	—	106 866	—	10 645
Оценка планов устройства канализации и дренажных сетей, лагерь Бич	18 230	—	—	—	19 960	—	(19 960)	—	(1 730)
Строительство и оснащение учебных помещений	50 000	—	—	—	46 739	—	(46 739)	—	3 261
Технико-экономическое обоснование проекта улучшения окружающей среды, Газа	169 086	—	—	—	357 601	—	(357 601)	451	(188 064)
Оборудование для медицинского центра в Дейр-эль-Блахе	40 250	—	—	—	35 217	—	(35 127)	—	5 033
Оборудование и мебель для Центра программ для женщин, Фаввар	25 952	6 061	—	6 061	19 687	—	(13 626)	—	12 326

а/ Корректировка расходов за предыдущие годы.

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда \pm /	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Наличными	Натурой			
Курсы по ликвидации правовой неграмотности, Центр программ для женщин	(4 489)	60 565	—	60 565	34 951	—	25 614	—	21 125
Бывшая баптистская школа по подготовке медсестер	12 119	168 966	362 671	531 637	46 189	362 671	122 777	—	134 896
Расширение и улучшение складских помещений (Европейское сообщество)	—	95 506	—	95 506	200 000	—	(104 494)	—	(104 494)
Профилактика ВИЧ/СПИДа и борьба с ними	1 622	—	—	—	—	—	—	—	1 622
Библиотека для бывшей баптистской школы медсестер	8 929	—	—	—	6 916	—	(6 916)	—	2 013
Бюро юридической консультации, Иордания	—	16 674	—	16 674	11 059	—	5 615	—	5 615
Самостоятельный ремонт жилых помещений, Газа и Западный берег	—	196 869	—	196 869	131 805	—	65 064	—	65 064
Дневные клиники, Газа	—	—	—	—	892 422	—	(892 422)	—	(892 422)
Строительство начальной школы в Рафахе, Газа	—	754 985	—	754 985	578 757	—	176 228	—	176 228
Технический департамент, Газа (Европейское сообщество)	3 402	—	—	—	28	—	(28)	—	3 374
Ремонт и строительство, Газа и Западный берег	(361 186)	393 512	—	393 512	—	—	393 512	—	32 326
Кувейтская миссия	(60 723)	—	—	—	—	—	—	—	(60 723)
Чрезвычайная помощь, медицинские услуги и подготовка кадров	214 377	—	—	—	166 942	—	(166 942)	6	47 441
Обучение акушерок на Западном берегу (АФЕДА)	13 957	—	—	—	9 978	—	(9 978)	—	3 979
Учреждения по подготовке проектов и программ	2 381	—	—	—	—	—	—	(4 248)	(1 867)
Центр программ для женщин — здравоохранение и образование, Западный берег (сотрудничество в целях развития)	32 325	17 910	—	17 910	32 417	—	(14 507)	(749)	17 069
Строительство учебных помещений, Газа (Нидерланды)	113 436	7 112	—	7 112	18 693	—	(11 581)	(94 743)	7 112
Сооружение и оборудование школы в Рамаллахе	150 773	329 694	—	329 694	481 623	—	(151 929)	—	(1 156)
Центр программ для женщин, обучение чтению и основам арифметики, Западный берег	20 000	—	—	—	16 640	—	(16 640)	—	3 360

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда ₪/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Наличными	Натурой			
Программа ЮНФПА в области охраны материнства, Газа и Западный берег	46 784	27 000	—	27 000	296 932	—	296 932	(7 557)	(230 705)
Курсы профессиональной подготовки (Канада)	24 372	—	—	—	22 100	—	22 100	(1)	2 271
Университетские стипендии в Египте (Нидерланды)	4 796	—	—	—	869	—	869	(1)	3 926
Модернизация Центра здравоохранения, Иерусалим	3 095	—	—	—	—	—	—	—	3 095
Модернизация учебного центра в Каладзии	1 034 213	—	—	—	617 700	—	617 700	(213 168)	203 345
Оперативный резерв, приносящая доход деятельность	(164 911)	—	—	—	196 901	—	196 901	285 751	(76 061)
Расширение и совершенствование системы здравоохранения, Газа и Западный берег	812 024	—	—	—	570 539	—	570 539	(4 838)	236 647
Амбулаторное медицинское обслуживание в лагерях Бич, Рафа и Дура; реконструкция и ремонт жилья для особо нуждающихся	983 576	—	—	—	724 395	—	724 395	30	259 211
Механизация утиления отходов, Газа	1 765	—	—	—	—	—	—	—	1 765
Проекты в области здравоохранения и образования, финансируемые Ливией, 1988 г.	119 938	—	—	—	112 911	—	112 911	(1)	7 026
Фонд социального обеспечения "Маннчи", Газа и Западный берег	398	—	—	—	169	—	169	—	229
Центр для глухих в Газе	8 000	—	—	—	7 915	—	7 915	—	85
Группа по восстановлению жилья (Кувейт)	(9 781)	—	—	—	3 218	—	3 218	12 999	—
Группа по восстановлению жилья (Италия)	4 054 429	—	—	—	3 303 061	—	3 303 061	(1 936)	749 432
Расходы на содержание персонала, оккупированные территории (Япония)	511 345	—	—	—	226 475	—	226 475	9 375	294 245
Строительство школьных уборных, Газа (Германия)	750 605	61 714	—	61 714	7 446	—	7 446	—	804 873
Проект, осуществляемые Ливией, Газа и Западный берег	12 341	—	—	—	6 522	—	6 522	—	5 819
Ремонт поврежденных установок	(1 135 827)	—	—	—	—	—	—	1 135 827	—
Ремонт и строительство собственными силами, Иордания	(21 828)	—	—	—	—	—	—	—	(21 828)
Стипендии и строительные работы, АГФАНЦ	(55 569)	—	—	—	—	—	—	—	(55 569)
Складирование, Газа (Общий фонд)	397 950	—	—	—	32 500	—	32 500	—	365 450

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда $\frac{\text{д}}{\text{к}}$	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	19 628	(1 076 679)	Итого		Итого				
			Наличными	Натурой	Наличными	Натурой			
Складирование, Газа (Швеция)	19 628	—	—	—	15 448	—	(15 488)	1	4 181
Технический департамент, Газа и Западный берег	(1 076 679)	—	—	—	1 758 016	—	(1 758 016)	112	(2 834 583)
Больница в аль-Ахли, Газа (Дания)	12 348	—	—	—	—	—	—	1	12 349
Проект улучшения санитарных условий (Швейцария)	303 733	—	—	—	303 397	—	(303 397)	1	337
Взнос "Радида Барнен"	27 287	—	—	—	11 635	—	(11 635)	—	15 652
"Фонд спасения детей" (Соединенное Королевство)	949	17 692	—	—	183	—	17 509	(1)	18 457
Сканпер СТ для больницы в аль-Ахли, Газа	908	—	—	—	—	—	—	—	908
Проект в области борьбы с ВИЧ/СПИДом (ВОЗ)	21 834	—	—	—	420	—	(420)	1	21 415
Центр программ для женщин, Дарадж, Газа	190 070	—	—	—	154 538	—	(154 538)	—	35 532
Хирург-ортопед (проект, финансируемый ВОЗ)	10 234	—	—	—	—	—	—	—	10 234
Центр программ для женщин в Хан-Юнисе (Канада)	57 411	—	—	—	37 037	—	(37 037)	1	20 375
Женская группа БАПОР	455	—	—	—	358	—	(358)	—	97
Физиотерапия (СИДА)	(452)	—	—	—	694	—	(694)	—	(1 146)
Различные проекты (Канада)	126 464	4 564	—	—	57 641	—	(57 641)	16	73 403
Центр программ для женщин, Фаввар	(155 159)	—	—	—	8 176	—	(8 176)	—	(163 335)
Создание Центра программ для женщин, Амари (Германия)	132 603	7 606	—	—	38 443	—	(30 837)	135	101 901
Физиотерапия (за счет фондов ЮНИСЕФ)	(2 754)	—	48 000	—	19 564	48 000	(19 564)	67	(22 251)
Подготовка медработников на рабочих местах (Совет министров здравоохранения арабских стран — СМЗАС/ВОЗ)	1 229	—	—	—	133	—	(133)	(1)	1 095
Улучшение объектов санитарии, Западный берег	63 332	1 619	—	—	58 111	—	(56 492)	(44)	6 796
Реконструкция больницы в Калькилье, Западный берег	256 468	—	—	—	257 518	—	(257 518)	—	(1 050)
Сооружение напорного трубопровода, Газа	326 181	19 887	—	—	94 443	—	(74 556)	—	251 625
Центр здравоохранения в Джабали	38	—	—	—	—	—	—	—	38
Проект в области психиатрии, Западный берег (ВОЗ)	21 338	—	—	—	2 089	—	(2 089)	—	19 249

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда Δ /	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.	
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Наличными	Натурой				Итого
Генератор, лагерь Фара	—	13 717	—	—	—	—	5 880	(5 880)	—	7 837
Итого	2 893 599	11 848 411	410 671	3 304 270	410 671	15 294 498	15 705 169	(12 400 899)	1 040 743	488 255
<u>Фонд оборотных средств для деятельности, приносящей доход</u>										
Палестинские предприятия в Газе, на Западном берегу и в Иордании	517 053	—	—	517 053	—	24 303	24 303	492 750	(29 299)	463 451
Приносящая доход деятельность, кредит оборотных средств (Япония)	—	—	—	—	—	31 614	31 614	(31 614)	483 928	452 314
Проекты, приносящие доход (СИДА)	5 750	146 729	—	5 750	—	7 626	7 626	(1 976)	9 453	154 306
Проекты, приносящие доход, Иордания (Норвежский совет по делам беженцев)	18 475	186 519	—	18 475	—	4 098	4 098	14 377	3 464	204 360
Проекты, приносящие доход, Газа и Западный берег (США)	—	1 911 816	—	—	—	1 431 527	1 431 527	(1 431 527)	(86 773)	393 516
Проекты, приносящие доход, Газа и Западный берег (Германия)	27 620	889 488	—	27 620	—	3 438	3 438	24 182	(7 241)	906 429
Проекты, приносящие доход (Канада)	8 546	241 498	—	8 546	—	281	281	8 265	(8 797)	240 966
Программа приносящей доход деятельности, Газа и Западный берег (Италия)	16 966	608 160	—	16 966	—	1 097	1 097	15 869	(21 418)	602 611
Счет Фонда оборотных средств	332 091	29 313	—	332 091	—	—	—	332 091	36 308	397 712
Приносящая доход деятельность, Западный берег (Германия)	36 862	498 870	—	36 862	—	141 359	141 359	(104 497)	12 139	406 512
Проект, приносящий доход, Газа (Германия)	—	313 531	—	—	—	—	—	—	3 999	317 530
Итого	963 363	4 825 924	—	963 363	—	1 645 343	1 645 343	(681 980)	395 763	4 539 707
Всего	3 856 962	16 674 335	410 671	4 267 633	410 671	16 939 841	17 350 512	(13 082 879)	1 436 506	5 027 962

ВЕДОМОСТЬ XV

РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ПОМОЩИ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.	
									Итого, пассивы	Итого, пассивы
Создание Центра программ для женщин в Хан-Юнисе, Газа	5 669	—	5 669	—	—	—	286	—	286	5 383
Создание Центра программ для женщин в Хан-Юнисе, Газа (Дойч Штифтунг)	18 995	—	18 995	634	—	—	987	—	1 621	17 374
Расходы на услуги гинеколога — больница в Калкилье, Западный берег	—	—	—	—	—	—	—	2 961	2 961	(2 961)
Строительство 10 учебных помещений и оборудование	788	—	788	—	—	—	—	—	—	788
Строительство и оснащение школ, Газа и Западный берег	219 040	—	219 040	784	—	—	24 133	—	24 917	194 123
Профессиональная подготовка медработников, Газа	174	—	174	—	—	—	—	—	—	174
Профессиональная подготовка в области борьбы со СПИДом/информация, просвещение и коммуникация	3 859	—	3 859	226	—	—	—	—	266	3 633
Проекты создания инфраструктуры и улучшения состояния окружающей среды	885 312	—	885 312	2 107	—	—	47 878	—	49 985	835 327
Строительство школы для девочек в Бейт-Ула, Западный берег	21 809	—	21 809	9 525	—	—	1 639	—	11 164	10 645
Оценка планов устройства канализации и дренажных сетей, лагерь Бич	—	—	—	—	—	—	—	1 730	1 730	(1 730)
Строительство и оснащение учебных помещений	4 784	—	4 784	—	—	—	1 523	—	1 523	3 261
Технико-экономическое обоснование проекта улучшения состояния окружающей среды, Газа	—	—	—	—	—	—	—	188 064	188 064	(188 064)
Оборудование для медицинского центра в Дейр-эль-Балахе	5 033	—	5 033	—	—	—	—	—	—	5 033
Оборудование и мебель для Центра программ для женщин, Фаввар	12 750	—	12 750	—	—	—	424	—	424	12 326
Курсы ликвидации правовой неграмотности, Центр программ для женщин	23 399	—	23 399	2 174	—	—	100	—	2 274	21 125
Бывшая баптистская школа по подготовке медсестер	138 947	—	138 947	2 292	—	—	1 759	—	4 051	134 896

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв переиспользованных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Расширение и улучшение складских помещений (Европейское сообщество)	—	—	—	—	—	—	—	104 494	104 494	(104 494)
Профилактика ВИЧ/СПИДа и борьба с ними	1 622	—	1 622	—	—	—	—	—	—	1 622
Библиотека для бывшей баптистской школы мелистер	3 136	497	3 633	—	—	—	1 620	—	1 620	2 013
Бюро юридической консультации, Иордания	5 615	—	5 615	—	—	—	—	—	—	5 615
Самостоятельный ремонт жилых помещений, Газа и Западный берег	65 911	—	65 911	847	—	—	—	—	847	65 064
Дневные клиники, Газа	—	—	—	—	—	—	—	892 422	892 422	(892 422)
Строительство начальной школы в Рафахе, Газа	176 528	—	176 528	—	—	—	300	—	300	176 228
Технический департамент, Газа (Европейское сообщество)	3 374	—	3 374	—	—	—	—	—	—	3 374
Ремонт и строительство, Газа и Западный берег	32 326	—	32 326	—	—	—	—	—	—	32 326
Кувейтская миссия	—	—	—	—	—	—	—	60 723	60 723	(60 723)
Чрезвычайная помощь, медицинские услуги и подготовка кадров	58 716	—	58 716	—	—	—	11 275	—	11 275	47 441
Обучение акушеров на Западном берегу (АФЕДА)	3 979	—	3 979	—	—	—	—	—	—	3 979
Учреждения по подготовке проектов и программ	—	—	—	—	—	—	—	1 867	1 867	(1 867)
Центр программ для женщин, здравоохранение и образование, Западный берег (сотрудничество в целях развития)	17 069	—	17 069	—	—	—	—	—	—	17 069
Строительство учебных помещений, Газа (Нидерланды)	7 112	—	7 112	—	—	—	—	—	—	7 112
Строительство и оборудование школы в Рамаллахе	235	—	235	226	—	—	1 165	—	1 391	(1 156)
Центр программ для женщин, обучение чтению и основам арифметики, Западный берег	3 360	—	3 360	—	—	—	—	—	—	3 360
Программа ЮНФПА в области охраны материнства, Газа и Западный берег	—	—	—	—	—	—	166 165	64 540	230 705	(230 705)
Курсы профессиональной подготовки (Канада)	2 271	—	2 271	—	—	—	—	—	—	2 271
Университетские стипендии в Египте (Нидерланды)	3 926	—	3 926	—	—	—	—	—	—	3 926

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Модернизация Центра здравоохранения, Иерусалим	3 095	—	3 095	—	—	—	—	—	—	3 095
Модернизация учебного центра в Калатии	237 267	—	237 267	—	—	—	33 922	—	33 922	203 345
Оперативный резерв — приносящая доход деятельность	—	—	—	51	—	—	50 308	25 702	76 061	(76 061)
Совершенствование системы здравоохранения, Газа и Западный берег	242 677	—	242 677	—	—	—	6 030	—	6 030	236 647
Амбулаторное медицинское обслуживание в лагерях Бич, Рафа и Дура, реконструкция и ремонт жилья для особо нуждающихся	211 970	48 499	260 469	—	—	—	1 258	—	1 258	259 211
Механизация утилизации отходов, Газа	1 765	—	1 765	—	—	—	—	—	—	1 765
Проекты в области здравоохранения и образования, финансируемые Ливией (1988 г.)	7 026	—	7 026	—	—	—	—	—	—	7 026
Фонд социального обеспечения "Маничи", Газа и Западный берег	229	—	229	—	—	—	—	—	—	229
Центр для глухих в Газе	2 999	—	2 999	—	—	—	2 914	—	2 914	85
Группа по восстановлению жилья (Кувейт)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Группа по восстановлению жилья (Италия)	753 994	—	753 994	3 240	—	—	1 322	—	4 562	749 432
Расходы на содержание персонала, оккупированные территории (Япония)	306 120	11 875	317 995	23 750	—	—	—	—	23 750	294 245
Строительство школьных уборных, Газа (Германия)	804 873	—	804 873	—	—	—	—	—	—	804 873
Проекты, осуществляемые Ливией, Газа и Западный берег	6 039	—	6 039	—	—	—	220	—	220	5 819
Ремонт поврежденных установок	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ремонт и строительство собственными силами, Иордания	—	—	—	—	—	—	—	21 828	21 828	(21 828)
Стипендии и строительные работы, АГФАНД	—	—	—	—	—	—	—	55 569	55 569	(55 569)
Складирование, Газа (Общий фонд)	365 450	—	365 450	—	—	—	—	—	—	365 450
Складирование, Газа (Швеция)	4 784	—	4 784	—	—	—	603	—	603	4 181
Технический департамент, Газа и Западный берег	—	—	—	2 970	—	—	8 665	2 822 948	2 834 583	(2 834 583)
Больница в аль-Ахли, Газа (Дания)	12 349	—	12 349	—	—	—	—	—	—	12 349

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесен-ных средств	Резерв транзитных товаров	Задолжен- ность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Проект в области улучшения санитарных условий (Швейцария)	337	—	337	—	—	—	—	—	—	337

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв переиспользованных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.																						
											15 652	18 457	908	21 415	36 802	10 243	21 378	438	—	74 323	1 200	—	103 878	1 977	—	—	1 095	6 796	—	251 625	38	19 249
Взнос "Рада Барнет"	15 652	—	15 652	—	—	—	—	—	—	15 652																						
Фонд спасения детей (Соединенное Королевство)	18 457	—	18 457	—	—	—	—	—	—	18 457																						
Скашнер СТ для больницы в аль-Ахли, Газа	908	—	908	—	—	—	—	—	—	908																						
Проект в области борьбы с ВИЧ/СПИДом (ВОЗ)	21 415	—	21 415	—	—	—	—	—	—	21 415																						
Центр программ для женщин, Дарадж, Газа	36 802	—	36 802	—	—	—	1 270	—	1 270	35 532																						
Хирург-ортопед (проект, финансируемый ВОЗ)	10 243	—	10 243	—	—	—	—	—	—	10 243																						
Центр подготовки для женщин в Хан-Юнисе (Канада)	21 378	—	21 378	—	—	—	1 003	—	1 003	20 375																						
Женская группа БАПОР	438	—	438	341	—	—	—	—	341	97																						
Физиотерапия (СИДА)	—	—	—	—	—	—	—	1 146	1 146	(1 146)																						
Различные проекты (Канада)	74 323	—	74 323	—	—	—	920	—	920	73 403																						
Центр программ для женщин, Фаввар	—	—	—	1 200	—	—	—	162 135	163 335	(163 335)																						
Создание Центра программ для женщин, Амари (Германия)	103 878	—	103 878	1 977	—	—	—	—	1 977	101 901																						
Физиотерапия (за счет фондов ЮНИСЕФ)	—	—	—	—	—	—	—	22 251	22 251	(22 251)																						
Подготовка медработников на рабочих местах (Совет министров здравоохранения арабских стран — СМЗАС/ВОЗ)	1 095	—	1 095	—	—	—	—	—	—	1 095																						
Улучшение объектов санитарии, Западный берег	6 796	—	6 796	—	—	—	—	—	—	6 796																						
Реконструкция больницы в Калкилье, Западный берег	—	—	—	—	—	—	—	1 050	1 050	(1 050)																						
Сооружение напорного трубопровода, Газа	251 625	—	251 625	—	—	—	—	—	—	251 625																						
Центр здравоохранения в Джабали	38	—	38	—	—	—	—	—	—	38																						
Проект в области психиатрии, Западный берег (ВОЗ)	19 249	—	19 249	—	—	—	—	—	—	19 249																						
Генератор, лагерь Фара	7 837	—	7 837	—	—	—	—	—	—	7 837																						
Итого	5 276 847	60 871	5 337 718	52 344	—	—	367 689	4 429 430	4 849 463	488 255																						

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по Общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Фонд оборотных средств для приносящей доход деятельности										
Палестинские предприятия в Газе, на Западном берегу и в Иордании	76 950	386 501	463 451	—	—	—	—	—	—	463 451
Приносящая доход деятельность, кредит оборотных средств (Япония)	385 855	66 459	452 314	—	—	—	—	—	—	452 314
Проекты, приносящие доход (СИДА)	99 736	54 570	154 306	—	—	—	—	—	—	154 306
Проекты, приносящие доход, Иордания (Норвежский совет по делам беженцев)	—	220 935	220 935	—	—	—	—	16 575	16 575	204 360
Проекты, приносящие доход, Газа и Западный берег (США)	371 649	54 689	426 338	7 272	—	—	25 550	—	32 822	393 516
Проекты, приносящие доход, Газа и Западный берег (Германия)	514 418	392 011	906 429	—	—	—	—	—	—	906 429
Проекты, приносящие доход (Канада)	123 992	116 974	240 966	—	—	—	—	—	—	240 966
Программа приносящей доход деятельности, Газа и Западный берег (Италия)	258 803	343 808	602 611	—	—	—	—	—	—	602 611
Счет Фонда оборотных средств	—	438 182	438 182	—	—	—	—	40 470	40 470	397 712
Приносящая доход деятельность, Западный берег (Германия)	225 719	180 793	406 512	—	—	—	—	—	—	406 512
Проект, приносящий доход, Газа (Германия)	306 563	10 967	317 530	—	—	—	—	—	—	317 530
Итого	2 363 685	2 265 889	4 629 574	7 272	—	—	25 550	57 045	89 867	4 539 707
Всего	7 640 532	2 326 760	9 967 292	59 616	—	—	393 239	4 486 475	4 939 330	5 027 962

ТАБЛИЦА 11

РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ПОМОЩИ

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
Правительства						
Канада						
Проценты, январь—июнь 1994 г.	долл. США	4 564	4 564	4 564	0	4 564
Германия						
Остаток на 1 января 1994 г.: программы приносящей доход деятельности, Газа, Западный берег и Иордания	немецкие марки	425 500	425 500	245 954		245 954
Остаток на 1 января 1995 г.: программы приносящей доход деятельности, Газа, Западный берег и Иордания	немецкие марки	425 500	344 650	247 950	56 538	304 488
Остаток на 1 января 1994 г.: повышение правовой грамотности	немецкие марки	51 894	51 894	29 997		29 997
Банковский процент, январь—ноябрь 1994 г.	долл. США	593	593	593	0	593
Остаток на 1 января 1995 г.: повышение правовой грамотности	немецкие марки	51 894	40 545	29 169	7 936	37 105
Процент, декабрь 1994 г.	долл. США	26	26	26	0	26
Проценты, 1995 г.	долл. США	780	780	780	0	780
Итого				60 565	7 936	68 501

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причислается	Предполагаемые поступления
Правительства (продолжение)						
Остаток на 1 января 1994 г.: создание двух юридических консультаций для женщин	нем. марки	14 240	14 240	8 231		8 231
Банковский процент, январь—ноябрь 1994 г.	долл. США	182	182	182	0	182
Остаток на 1 января 1995 г.: создание двух юридических консультаций для женщин	нем. марки	14 239	11 123	8 002	2 179	10 181
Процент за декабрь 1994 г.	долл. США	259	259	259	0	259
Остаток на 1 января 1994 г.: самообеспечение жилищное строительство	нем. марки	166 100	166 100	96 012		96 012
Банковский процент, январь—ноябрь 1994 г.	долл. США	1 802	1 802	1 802	0	1 802
Остаток на 1 января 1995 г.: самообеспечение	нем. марки	166 100	136 697	99 056	20 562	119 618
Остаток на 1 января 1994 г.: строительство/оснащение школы в Раффе	нем. марки	982 356	982 356	567 836		567 836
Проценты, январь—ноябрь 1994 г.	долл. США	15 000	15 000	15 000	0	15 000
Остаток на 1 января 1995 г.: вторая/последняя часть взноса на 1993 год	нем. марки	301 253	238 159	171 337	44 122	215 459
Проценты, декабрь 1994 г.	долл. США	812	812	812	0	812
Школа для девочек в Рамаллахе, Западный берег	нем. марки	520 231	520 231	329 260		329 260
Остаток на 1 января 1995 г.: оставшаяся часть третьей выплаты	нем. марки	26 329	0	0	18 412	18 412
Проценты, 1995 г.	долл. США	434	434	434	0	434
Банковский процент, 1994 г.	долл. США	22 688	22 688	22 688	0	22 688
Проценты, январь—апрель 1995 г.	долл. США	12 888	12 888	12 888	0	12 888
Проценты, 1 мая — 31 декабря 1995 г.	долл. США	26 137	26 137	26 137	0	26 137
Банковский процент, 1994 г.	долл. США	5 172	5 172	5 172	0	5 172
Проценты, 1995 г.	долл. США	11 737	11 737	11 737	0	11 737
Банковский процент, 1994 г.	долл. США	3 698	3 698	3 698	0	3 698
Проценты, 1 января — 26 сентября 1995 г.	долл. США	3 909	3 909	3 909	0	3 909

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причислается	Предполагаемые поступления
Банковский процент, 1995 г.	долл. США	1 017	1 017	1 017	0	1 017
Процент, 1995 г.	долл. США	603	603	603	0	603
Банковский процент, 1994 г.	долл. США	7 858	7 858	7 858	0	7 858
<u>Правительства (продолжение)</u>						
Процент, 1995 г.	долл. США	12 030	12 030	12 030	0	12 030
Нидерланды						
Проценты, 1995 г.	долл. США	26 201	26 201	26 201	0	26 201
Остаток на 1 января 1994 г.: оценка планов по сооружению сточных и дренажных систем, лагерь "Биг", Газа	голл. гульденов	46 400	0	0	28 820	28 820
Проценты, 1995 г.	долл. США	7 112	7 112	7 112	0	7 112
Соединенное Королевство						
Остаток на 1 января 1994 г.: школа в Бейт-Ула, Западный берег	англ. фунты	290 930	290 930	434 224	0	434 224
Итого				2 432 530	178 569	2 611 099
<u>Межправительственные организации</u>						
Европейское сообщество						
Остаток на 1 января 1995 г.: улучшение состояния окружающей среды, Газа	ЭКЮ	294 000	0	0	385 321	385 321
Остаток на 1 января 1994 г.: ремонт продовольственных хранилищ, Иерусалим, Западный берег	ЭКЮ	85 000	85 000	95 506	0	95 506
Остаток на 1 января 1995 г.: вторая половина взноса на 1993 г.	ЭКЮ	85 000	0	0	111 402	111 402
Остаток на 1 января 1995 г.: система раннего оповещения, штаб-квартира	ЭКЮ	31 250	31 250	40 957	0	40 957
Остаток на 1 января 1995 г.: складирование, Газа	ЭКЮ	200 000	200 000	262 123	0	262 123
Остаток на 1 января 1995 г.: складирование, Западный берег	ЭКЮ	69 000	69 000	90 433	0	90 433
Итого				489 019	496 723	985 742

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причисляется	Предполагаемые поступления
Неправительственные организации						
Сотрудничество в целях развития						
Курсы подготовки медработников и повышение уровня грамотности женщин в Центре программ для женщин, Западный берег и Газа	английские фунты	12 000	12 000	17 910	0	17 910
"Дойче Штифтунг"	немецкие марки	10 000	10 000	6 061	0	6 061
Центр программ для женщин, Западный берег	долл. США	173 054	173 054	173 054		173 054
Ближневосточный совет церквей						
Строительство 10 учебных помещений, Газа	долл. США	138 866	47 894	47 894	90 972	138 866
Остаток на 1 января 1995 г.: строительство 10 учебных помещений, Газа						
Фонд спасения детей, Соединенное Королевство						
Жалование для двух администраторов клиники	долл. США	50 000	50 000	50 000	0	50 000
Закупка дополнительного оборудования, книг	долл. США	4 581	4 581	4 581	0	4 581
Жалование двух администраторов клиники, колледж в Газа	английские фунты	30 450	30 450	46 847	0	46 847
Жалование двух администраторов клиники, Газа, колледж медсестер	английские фунты	42 550	42 550	67 540	0	67 540
Жалование двух администраторов клиники, колледж медсестер, Газа	долл. США	25 000	0	0	25 000	25 000
Программа подготовки акушеров, БАПОР	английские фунты	11 500	11 500	17 692	0	17 692
Итого				431 579	115 972	547 551
Система Организации Объединенных Наций						
ЮНФПА						
Планирование семьи и здоровье матери, Газа и Западный берег	долл. США	27 000	27 000	27 000	0	27 000
ВОЗ						
Курсы по вопросам борьбы со СПИДом	долл. США	7 290	7 290	7 290	0	7 290
Издание учебной программы для школьников по вопросам борьбы с ВИЧ/СПИДом	долл. США	26 000	17 000	17 000	9 000	26 000

Система Организации Объединенных Наций

ЮНФПА

Планирование семьи и здоровье матери, Газа и Западный берег

27 000

27 000

27 000

долл. США

0

27 000

ВОЗ

Курсы по вопросам борьбы со СПИДом

7 290

7 290

7 290

долл. США

0

7 290

Итого

51 290

51 290

9 000

60 290

3 404 418

4 204 682

Всего, взносы наличными, Расширенная программа помощи

800 264

4 204 682

4 204 682

ТАБЛИЦА 12

РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ПОМОЩИ

Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаеся	Предлагаемые поступления
<u>Неправительственные организации</u>						
Фонд спасения детей, Соединенное Королевство						
Остаток на 1 января 1994 г.: управляющий проектом при коллеже медсестер, Газа	долл. США	161 732	161 732	161 732		161 732
Инструктор-координатор, коллеж медсестер в Газе	долл. США	0	0	0	0	0
Жалование управляющего проектом, коллеж медсестер в Газе	долл. США	212 494	200 939	200 939	11 555	212 494
Итого				362 671	11 555	374 226
<u>Система Организации Объединенных Наций</u>						
ЮНИСЕФ						
Жалование физиотерапевта	долл. США	48 000	48 000	48 000	0	48 000
Итого				48 000	0	48 000
Итого, взносы натурой				410 671	11 555	422 226
Всего, взносы наличными и натурой (таблицы 11 и 12)				3 815 089	811 819	4 626 908

ВЕДОМОСТЬ XVI

БОЛЬНИЦА ОБЩЕГО ПРОФИЛЯ В ГАЗЕ

Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда ^{а/}	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Натурой	Наличными	Натурой	Наличными	Натурой			
Различные проекты	282 184	—	15 000	—	2 729 619	—	2 729 619	1 679	(2 430 756)
Европейское сообщество	5 561 622	—	9 570 710	—	16 836 133	—	16 836 133	—	(1 703 801)
Взнос натурой, Дания	—	—	408 497	—	206 330	—	206 330	—	202 167
Оперативные расходы, Дания	—	—	106 170	—	182 150	—	182 150	—	(75 980)
Рентгеновское оборудование, Германия	—	—	824 328	—	825 818	—	825 818	—	(1 490)
Дополнительное строительство и поставки, Европейский союз	—	—	—	—	1 264 648	—	1 264 648	—	(1 264 648)
Оборудование для отделения стерилизации, земля Баден — Вюртемберг, Германия	—	—	30 000	—	—	—	—	—	30 000
Итого	5 843 806	—	10 954 705	—	22 044 698	—	22 044 698	1 679	(5 244 508)

^{а/} Корректировка расходов за предыдущие годы.

ВЕДОМОСТЬ XVII

БОЛЬНИЦА ОБЩЕГО ПРОФИЛЯ В ГАЗЕ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв неполаченных обязательств	Резервы переиссенных обязательств	Резерв зрительных товаров	Причитается Общему Фонду	Всего, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Различные проекты	—	82 098	82 098	163 629	—	—	4 665	2 344 560	2 512 854	(2 430 756)
Европейское сообщество	—	1 451 888	1 451 888	1 682 237	—	—	—	1 473 452	3 155 689	(1 703 801)
Ванос натурой, Дания	202 167	—	202 167	—	—	—	—	—	—	202 167
Оперативные расходы, Дания	—	—	—	—	—	—	—	75 980	75 980	(75 980)
Рентгеновское оборудование, Германия	773 344	—	773 344	—	—	—	774 834	—	774 834	(1 490)
Дополнительное строительство и оборудование, Европейский союз	—	—	—	776 357	—	—	—	488 291	1 264 648	(1 264 648)
Оборудование для отделения стерилизации, земля Баден—Вюртемберг, Германия	30 000	—	30 000	—	—	—	—	—	—	30 000
Итого	1 005 511	1 533 986	2 539 497	2 622 223	—	—	779 499	4 382 283	7 784 005	(5 244 508)

ТАБЛИЦА 13

БОЛЬНИЦА ОБЩЕГО ПРОФИЛЯ В ГАЗЕ

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предлагаемые поступления
Правительства						
Бельгия						
Осуществление предложенных изменений в конструкции предприятия по переработке сточных вод	бельгийские франки	5 000 000	0	0	169 492	169 492
Португалия						
Взнос согласно письму от 8 июня 1995 г.	долл. США	15 000	15 000	15 000	0	15 000
Дания						
Изготовление мебели	датские кроны	2 500 000	2 500 000	408 497	0	408 497
Расходы на содержание персонала, 24 июля — 31 декабря 1995 г.	датские кроны	592 036	592 036	106 171	0	106 171
Остаток на 1 января 1995 г.: расходы на содержание персонала, плотницкие работы	долл. США	1 684 418	0	0	1 684 418	1 684 418
Германия						
Рентгеновое оборудование и подготовка персонала	немецкие марки	1 145 816	1 145 816	824 328	0	824 328
Создание центрального отделения стерилизации, земля Баден—Вюртемберг	долл. США	30 000	30 000	30 000	0	30 000
Итого				1 383 996	1 853 910	3 237 906
Межправительственные организации						
Европейское сообщество						
Остаток на 1 января 1994 г.: 70% объявленного взноса ЕС на 1992 г.	ЭКЮ	2 400 000	2 400 000	2 758 621		2 758 621
Остаток на 1 января 1994 г.: оставшая часть взноса на 1992 г.	ЭКЮ	200 000	200 000	229 885		229 885
Остаток на 1 января 1995 г.: 50% объявленного взноса на 1992 г.	ЭКЮ	6 000 000	4 800 000	6 075 881	1 572 739	7 648 620

Межправительственные организации

Европейское сообщество					
Остаток на 1 января 1994 г.: 70% объявленного взноса ЕС на 1992 г.	ЭКЮ	2 400 000	2 400 000	2 758 621	2 758 621
Остаток на 1 января 1994 г.: остальная часть взноса на 1992 г.	ЭКЮ	200 000	200 000	229 885	229 885
Остаток на 1 января 1995 г.: остальные 50% объявленного взноса на 1992 г.	ЭКЮ	500 000	400 000	506 323	637 385
Итого			9 570 710	1 703 801	11 274 511
Всего, взносы наличными			10 954 706	3 557 711	14 512 417

ТАБЛИЦА 14

БОЛЬНИЦА ОБЩЕГО ПРОФИЛЯ В ГАЗЕ

Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаеся	Предполагаемые поступления
<u>Привилегия</u>						
Дания						
Остаток на 1 января 1995 г.: лесоматериалы, предприятии по переработке сточных вод, фармацевтические препараты	долл. США	1 783 454	0	0	1 783 454	1 783 454
Остаток на 1 января 1995 г.: оборудование	датские кроны	35 000 000	0	0	6 306 306	6 306 306
Остаток на 1 января 1995 г.: лесоматериалы	датские кроны	2 500 000	0	0	450 450	450 450
Итого			0	0	8 540 210	8 540 210
Всего, взносы наличными и натурой (таблицы 13 и 14)			10 954 706	12 097 921	23 052 627	23 052 627

ВЕДОМОСТЬ XVIII

ПРОГРАММА МИРНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда за период	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Натурой	Наличными	Натурой	Наличными	Натурой			
Займы малым предприятиям на оккупированных территориях (Норвегия)	1 999 985	—	1 999 985	—	—	—	1 999 985	—	1 999 985
Группа солидарности и займы малым предприятиям на оккупированных территориях (Норвегия)	149 985	—	149 985	—	—	—	149 985	—	149 985
Расширение библиотеки в лагере Нераб, Сирийская Арабская Республика, (Джеб Штифунг)	69 930	—	69 930	—	—	—	69 930	—	69 930
Помощь палестинским детям и молодежи, Газа и Западный берег	130 714	—	130 714	—	100 323	—	30 391	—	12 763
Специалисты по вопросам охраны окружающей среды, Газа	—	—	—	—	(25 434)	—	25 434	—	25 434
Реабилитация в местах убежища, Ливан (Соединенные Штаты Америки)	1 500 000	—	1 500 000	—	930 581	—	569 419	—	1
Различные проекты, Газа (Агентство США по международному развитию) (ЮСАИД)	514 153	—	5 196 170	—	5 786 956	—	(590 786)	—	(76 633)
Ремонт, обновление оборудования, реконструкция (Швейцария)	2 013 423	—	—	—	1 825 452	—	(1 825 452)	—	187 971
Специальные восстановительные мероприятия и обустройство границ (Нидерланды)	529 879	—	—	—	528 315	—	(528 315)	—	1 564
Реабилитация в местах убежища, Газа и Западный берег (Управление по гуманитарным вопросам Европейского сообщества) (УТВЕС)	—	1 878 743	1 878 743	—	1 914 164	—	(35 421)	—	(35 421)
Строительство четырех школ, Газа (Бельгия)	—	3 221 775	3 221 775	—	2 592 148	—	629 627	—	629 627
Проекты восстановления жилищ, Ливан (Дания)	—	487 805	487 805	—	38 763	—	449 042	—	449 042
Различные проекты в области здравоохранения в Газе и на Западном берегу (Финляндия)	—	692 557	692 557	—	447 859	—	244 698	—	244 698
Различные проекты, Газа и Западный берег (Япония)	—	17 188 468	17 188 468	—	11 998 812	—	5 189 656	—	5 189 656

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.			Взносы			Расходы			Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда $\frac{\Delta}{\text{—}}$	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.	
	Итого	Натурой		Итого	Натурой		Итого	Натурой					
		Наличными	Итого		Наличными	Итого		Наличными	Итого				
Проект	Остаток на 1 января 1994 г.	Наличными	Натурой	Итого	Наличными	Натурой	Итого	Наличными	Натурой	Итого	Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда $\frac{\Delta}{\text{—}}$	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
а/	Корректировка расходов за предыдущие годы.												
Проект	Остаток на 1 января 1994 г.	Наличными	Натурой	Итого	Наличными	Натурой	Итого	Наличными	Натурой	Итого	Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда $\frac{\Delta}{\text{—}}$	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Проект	—	49 200	—	49 200	—	—	49 200	34 604	—	34 604	14 596	—	14 596
Курсы для администраторов в клиниках Газа и Западный берег (АФЕДА)	—	103 448	—	103 448	—	—	103 448	103 448	—	103 448	—	—	—
Строительство жилищ для перемещенных лиц, Ливан (Франция)	—	267 507	—	267 507	—	—	267 507	130 464	—	130 464	137 043	—	137 043
Общинный центр — Шуйфат, Западный берег (Германия)	—	264 431	—	264 431	—	—	264 431	53 572	—	53 572	210 859	—	210 859
Поддержка малых и средних предприятий (Германия)	—	535 416	—	535 416	—	—	535 416	93 067	—	93 067	442 349	—	442 349
Различные проекты, район Иерихона, Ливан, Сирийская Арабская Республика	—	2 044 615	—	2 044 615	—	—	2 044 615	1 868 247	—	1 868 247	176 368	—	176 368
Обслуживание, строительство и оборудование (Швеция)	—	143 710	—	143 710	—	—	143 710	143 711	—	143 711	(1)	—	(1)
Программа обучения аспирантов	—	1 445 155	—	1 445 155	—	—	1 445 155	496 706	—	496 706	948 449	—	948 449
Аэрофотосъемка лагерей на Ближнем Востоке, Газа (Австралия)	—	60 000	—	60 000	—	—	60 000	124 086	—	124 086	(64 086)	—	(64 086)
Модернизация оборудования для Центра программ для женщин, Западный берег (АГФАНЦ)	—	13 246	—	13 246	—	—	13 246	13 246	—	13 246	—	—	—
Займы/банковские доходы в общинах (принносящая доход деятельность)	—	49 958	—	49 958	—	—	49 958	17 754	—	17 754	32 204	—	32 204
Медицинская помощь палестинцам (МПП), Газа (Соединенное Королевство)	—	1 160 486	—	1 160 486	—	—	1 160 486	842 836	—	842 836	317 650	—	317 650
Строительные проекты в Сирийской Арабской Республике, Ливане и Иордании	—	41 976	—	41 976	—	—	41 976	29 774	—	29 774	12 202	—	12 202
Модернизация оборудования, медицинский центр в Раффе (Австрия)	1 557 632	626 850	—	626 850	—	—	626 850	417 944	—	417 944	208 906	(1 557 632)	208 906
Различные проекты (Италия)	—	455 851	—	455 851	—	—	455 851	—	—	—	455 851	—	455 851
Реабилитация в местах убежища, Ливан (Канада)	—	14 970	—	14 970	—	—	14 970	8 061	—	8 061	6 909	—	6 909
Развитие Центра программ для женщин в лагере Хан-Эннисе, Сирийская Арабская Республика	—	254 953	—	254 953	—	—	254 953	83 795	—	83 795	171 158	—	171 158
Центр программ для женщин, Раффа (Бельгия)	—	1 381 893	—	1 381 893	—	—	1 381 893	148 060	—	148 060	1 233 833	—	1 233 833
Проекты, приносящие доход, Газа и Западный берег (Норвегия)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда //	Сaldo Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Итого	Наличными	Итого	Наличными	Итого			
Проекты в области здравоохранения, образования и оказания чрезвычайной помощи (Саудовская Аравия)	—	6 726 282	—	6 726 282	9 038 753	—	(2 312 471)	—	(2 312 471)
Оборудование для Центра охраны здоровья матери и ребенка, Зарка, Иордания	—	496 318	—	496 318	206 613	—	289 705	—	289 705
Бурдж, Центр программ для женщин, Газа	—	173 829	—	173 829	122 933	—	50 896	—	50 896
Слуховые аппараты для палестинских беженцев в Газе (Дойче Штифтунг)	—	12 121	—	12 121	12 121	—	—	—	—
Различные проекты, в рамках Агентства (Соединенные Штаты Америки)	—	3 769 347	—	3 769 347	1 501 667	—	2 267 680	—	2 267 680
Музей БАНОР, Газа (Генеральный консул Франции)	—	55 556	—	55 556	55 554	—	2	(2)	—
Асфальтирование дорог и тротуаров, Учебный центр в Каланди, Западный берег (Италия)	—	—	—	—	175 508	—	(175 508)	230 953	55 445
Медицинская лаборатория, Западный берег, и поликлиника, Ливан (Италия)	—	—	—	—	—	—	—	1 557 632	1 557 632
Создание временных жилищ в Иерихоне (Нидерланды)	—	551 136	—	551 136	544 258	—	6 878	—	6 878
Строительство двух медцентров, Газа (Люксембург)	—	1 000 000	—	1 000 000	398 144	—	601 856	—	601 856
Строительство и оснащение Центра программ для женщин в Кабор-Эссит, Сирийская Арабская Республика	—	154 245	—	154 245	—	—	154 245	—	154 245
Строительство и оснащение четырех школ в Газе (Нидерланды)	—	3 340 220	—	3 340 220	2 242 038	—	1 098 182	—	1 098 182
Различное школьное строительство на Западном берегу и в Газе	—	10 965 364	—	10 965 364	6 899 369	—	4 065 995	—	4 065 995
Обновление оборудования в Ливане и Иордании (Соединенные Штаты)	—	361 511	—	361 511	288 898	—	72 613	—	72 613
Различные проекты в Иордании (Соединенные Штаты)	—	541 532	—	541 532	477 201	—	64 331	—	64 331
Центр программ для женщин, Иордания (Дойче Штифтунг)	—	33 557	—	33 557	29 036	—	4 521	—	4 521
Услуги, оказываемые палестинским властям	—	81 082	—	81 082	68 188	—	12 894	—	12 894
Строительство и оснащение пяти Центров программ для женщин, Газа (Нидерланды)	—	459 763	—	459 763	567 287	—	(107 524)	—	(107 524)
Строительство и оснащение учебных помещений в Газе (Нидерланды)	—	115 973	—	115 973	360 575	—	(244 602)	629 167	384 565
Строительство и оснащение учебных помещений в Газе (Норвегия)	—	—	—	—	323 332	—	(323 332)	137 576	(185 756)

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда <u>и/</u>	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.	
	Наличными	Итого	Натурой	Итого	Наличными	Натурой				Итого
Оборудование и материалы для курсов обучения грамоте. Центр программ для женщин, Газа (Финляндия)	—	—	—	—	2 125	—	2 125	(2 125)	52 455	50 330
Полклиника в Ливане (Франция)	100 000	100 000	—	—	—	—	—	100 000	—	100 000
Модернизация школ, Западный берег (Норвегия)	2 336 985	2 336 985	—	—	—	—	—	2 336 985	—	2 336 985
Различные проекты в рамках Агентства (Япония)	4 450 000	4 450 000	—	—	558 016	—	558 016	3 891 984	—	3 891 984
Государственное здравоохранение, Ливан и Западный берег (Италия)	3 594 771	3 594 771	—	—	—	—	—	3 594 771	—	3 594 771
Модернизация медицинского центра в Джубаре, Сирийская Арабская Республика (Германия)	17 718	17 718	—	—	—	—	—	17 718	—	17 718
Проекты в Ливане, Сирийской Арабской Республике и Иордании	1 722 183	1 722 183	—	—	308 155	—	308 155	1 414 028	—	1 414 028
Программа в Ливане (Швейцария)	685 000	685 000	—	—	230 000	—	230 000	455 000	—	455 000
Реабилитация в местах убежища, сектор Газа (ЮСАИД)	3 670 164	3 670 164	—	—	3 643 620	—	3 643 620	26 544	—	26 544
Различные проекты, Иордания (Канада)	—	—	—	—	4 591	—	4 591	(4 591)	—	(4 591)
Реабилитация в местах убежища, сектор Газа (Швеция) (ЮСАИД)	1 053 966	1 053 966	—	—	937 238	—	937 238	116 728	—	116 728
Программа подготовки аспирантов (Ирландия)	245 434	245 434	—	—	102 379	—	102 379	143 055	—	143 055
Программа развития общин и детских садов в Сирийской Арабской Республике (Дойче Штифунг)	61 151	61 151	—	—	13 261	—	13 261	47 890	—	47 890
Расширение программы по охране здоровья семьи, Газа (программа оказания помощи за границей — ОДА) (Соединенное Королевство)	57 706	57 706	—	—	—	—	—	57 706	—	57 706
Учебный центр в Сиблине (Соединенные Штаты)	156 845	156 845	—	—	—	—	—	156 845	—	156 845
Различные проекты в Иордании и Сирийской Арабской Республике (Соединенные Штаты)	843 155	843 155	—	—	4 722	—	4 722	838 433	—	838 433
Проекты в Газе, Иордании и Сирийской Арабской Республике (Япония)	6 500 000	6 500 000	—	—	—	—	—	6 500 000	—	6 500 000
Проекты в Иордании и Учебный центр в Сиблине, Ливан (Соединенные Штаты)	360 560	360 560	—	—	—	—	—	360 560	—	360 560
Программа, приносящая доход, Газа (Италия)	310 559	310 559	—	—	—	—	—	310 559	—	310 559
Проект очистки сточных вод, Газа (ЮСАИД)	1 500 000	1 500 000	—	—	1 073 762	—	1 073 762	426 238	—	426 238
Всего	97 933 830	97 933 830	—	—	60 936 658	—	60 936 658	36 997 172	1 050 149	42 075 362

ВЕДОМОСТЬ XIX

ПРОГРАММА МИРНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резервы перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Причисляется Общему Фонду	Всего, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Займы малым предприятиям на оккупированных территориях (Норвегия)	1 999 985	—	1 999 985	—	—	—	—	—	—	1 999 985
Группа солидарности и займы малым предприятиям на оккупированных территориях (Норвегия)	149 985	—	149 985	—	—	—	—	—	—	149 985
Обновление библиотек в лагере Нейраб, Сирийская Арабская Республика (Дойче Штифтунг)	69 930	—	69 930	—	—	—	—	—	—	69 930
Помощь палестинским детям и молодежи, Газа и Западный берег	12 763	—	12 763	—	—	—	—	—	—	12 763
Эксперты по вопросам охраны окружающей среды, Газа	25 434	—	25 434	—	—	—	—	—	—	25 434
Реабилитация в местах убежища, Ливан (Соединенные Штаты Америки)	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1
Различные проекты, Газа (ЮСАИД)	—	—	—	18 138	—	—	—	58 495	76 633	(76 633)
Эксплуатация, обновление оборудования, реконструкция (Швейцария)	195 985	—	195 985	—	—	—	8 014	—	8 014	187 971
Помощь в особых случаях и устройство границ (Нидерланды)	1 564	—	1 564	—	—	—	—	—	—	1 564
Реабилитация в местах убежища, Газа и Западный берег (УТВЕС)	—	—	—	—	—	—	—	35 421	35 421	(35 421)
Строительство четырех школ, Газа (Бельгия)	650 642	—	650 642	—	—	—	21 015	—	21 015	629 627
Проекты восстановления жилья, Ливан (Дания)	449 042	—	449 042	—	—	—	—	—	—	449 042
Различные проекты в области здравоохранения, Газа и Западный берег (Финляндия)	291 471	—	291 471	290	—	—	46 483	—	46 773	244 698
Различные проекты, Газа и Западный берег (Япония)	5 385 327	—	5 385 327	153 077	—	—	42 594	—	195 671	5 189 656
Курсы администраторов клиник, Газа и Западный берег (АФЕДА)	14 596	—	14 596	—	—	—	—	—	—	14 596
Восстановление жилья для перемещенных лиц, Ливан (Франция)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Общинный центр, Шуфат, Западный берег (Германия)	164 130	—	164 130	27 087	—	—	—	—	27 087	137 043
Поддержка малых и средних предприятий (Германия)	—	—	—	—	—	—	—	171 219	171 219	210 859
Различные проекты для района Иерихона, Ливан, Сирийская Арабская Республика	479 837	382 078	861 915	—	—	—	—	—	—	442 349

Медицинская лаборатория, Западный берег,
и поликлиника, Ливан (Игдалья)

1 557 632

— 1 557 632

— — — — — 1 557 632

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резервы перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Причисляется Общему Фонду	Всего, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Создание временных жилищ в Иерихоне (Нидерланды)	6 878	—	6 878	—	—	—	—	—	—	6 878
Строительство двух медицинских центров, Газа (Люксембург)	646 418	—	646 418	11 854	—	—	32 708	—	44 562	601 856
Строительство и оснащение Центра программ для женщин, Кабор-Эсипт (Сирийская Арабская Республика)	154 245	—	154 245	—	—	—	—	—	—	154 245
Строительство и оснащение четырех школ, Газа (Нидерланды)	1 100 768	—	1 100 768	—	—	—	2 586	—	2 586	1 098 182
Различное школьное строительство, Газа и Западный берег	4 104 094	—	4 104 094	19 863	—	—	18 236	—	38 099	4 065 995
Обновление оборудования, Ливан и Иордания (Соединенные Штаты)	82 842	—	82 842	496	—	—	9 733	—	10 229	72 613
Различные проекты в Иордании (Соединенные Штаты)	78 251	—	78 251	—	—	—	13 920	—	13 920	64 331
Центр программ для женщин, Иордания (Дойче Штифтунг)	5 102	—	5 102	—	—	—	581	—	581	4 521
Услуги, оказываемые палестинским властям	12 894	—	12 894	—	—	—	—	—	—	12 894
Строительство и оснащение пяти центров программ для женщин, Газа (Нидерланды)	—	—	—	239	—	—	5 735	101 550	107 524	(107 524)
Строительство и оснащение учебных помещений, Газа (Нидерланды)	391 383	—	391 383	221	—	—	6 597	—	6 818	384 565
Строительство и оснащение учебных помещений, Газа (Норвегия)	—	—	—	—	—	—	—	185 756	185 756	(185 756)
Оборудование и материалы для курсов обучения грамоте, Центр программ для женщин, Газа (Финляндия)	52 353	—	52 353	—	—	—	2 023	—	2 023	50 330
Поликлиника в Ливане (Франция)	100 000	—	100 000	—	—	—	—	—	—	100 000
Модернизация школ, Западный берег (Норвегия)	2 336 985	—	2 336 985	—	—	—	—	—	—	2 336 985
Различные проекты в рамках Агенства (Япония)	3 838 928	204 721	4 043 649	—	—	—	151 665	—	151 665	3 891 984
Государственное здравоохранение, Ливан и Западный берег (Италия)	3 594 771	—	3 594 771	—	—	—	—	—	—	3 594 771
Модернизация медицинского центра в Джубаре, Сирийская Арабская Республика (Германия)	17 718	—	17 718	—	—	—	—	—	—	17 718

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резервы перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Причитается Общему Фонду	Всего, пассивы	Сaldo Фонда на 31 декабря 1995 г.
Проекты в Ливане, Сирийской Арабской Республике и Иордании	1 254 875	186 468	1 441 343	—	—	—	27 315	—	27 315	1 414 028
Программа в Ливане (Швейцария)	558 786	—	558 786	103 786	—	—	—	—	103 786	455 000
Реабилитация в местах убежища, сектор Газа (ЮСАИД)	26 216	352 690	378 906	352 299	—	—	63	—	352 362	26 544
Различные проекты, Иордания (Канада)	—	—	—	—	—	—	—	4 591	4 591	(4 591)
Реабилитация в местах убежища, сектор Газа (Швеция) (ЮСАИД)	262 541	—	262 541	145 813	—	—	—	—	145 813	116 728
Программа подготовки аспирантов (Ирландия)	155 122	—	155 122	12 067	—	—	—	—	12 067	143 055
Программа развития общин и детских садов в Сирийской Арабской Республике (Дойче Штифтунг)	47 890	—	47 890	—	—	—	—	—	—	47 890
Расширение программы охраны здоровья семьи, Газа (Управление по развитию заморских территорий, ОДА) (Соединенное Королевство)	57 706	—	57 706	—	—	—	—	—	—	57 706
Учебный центр в Сиблине (Соединенные Штаты)	156 845	—	156 845	—	—	—	—	—	—	156 845
Различные проекты в Иордании и Сирийской Арабской Республике (Соединенные Штаты)	838 433	—	838 433	—	—	—	—	—	—	838 433
Проекты в Газе, Иордании и Сирийской Арабской Республике (Япония)	6 500 000	—	6 500 000	—	—	—	—	—	—	6 500 000
Проекты в Иордании и для учебного центра в Сиблине, Ливан (Соединенные Штаты)	360 560	—	360 560	—	—	—	—	—	—	360 560
Программа, приносящая доход, Газа (Италия)	310 559	—	310 559	—	—	—	—	—	—	310 559
Проект очистки сточных вод, Газа (ЮСАИД)	848 516	—	848 516	—	—	—	422 278	—	422 278	426 238
Всего	44 400 285	2 386 779	46 787 064	1 069 825	—	—	1 018 678	2 623 199	4 711 702	42 075 362

ТАБЛИЦА 15

ПРОГРАММА МИРНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте				В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причтается	Предполагаемые поступления	
Правительства							
Австралия							
Строительство/оснащение медицинского центра, лагерь № 1, Наблус, Западный берег	долл. США	204 100	204 100	204 100	0	204 100	
Создание стоматологической клиники, медцентр в Магази, Газа	долл. США	89 600	89 600	89 600	0	89 600	
Приносящая доход деятельность (займы малым предприятиям), Газа	долл. США	422 400	422 400	422 400	0	422 400	
Смягчение бремени нищеты, Западный берег	долл. США	300 000	300 000	300 000	0	300 000	
Канализация и дренаж, лагерь Дейр эль-Балах и муниципальный округ, Газа	долл. США	250 000	250 000	250 000	0	250 000	
Модернизация оборудования в медцентре, Хан-Юнис, Газа	долл. США	107 701	107 701	107 701	0	107 701	
Модернизация оборудования в медцентре, Раффа, Газа	долл. США	71 354	71 354	71 354	0	71 354	
Бельгия							
Остаток на 1 января 1994 г.: строительство/оснащение четырех начальных и подготовительных школ, Газа	долл. США	1 538 562	1 538 562	1 538 562		1 538 562	
Остаток на 1 января 1995 г.: вторая половина взноса на 1993 г.	долл. США	1 683 213	1 683 213	1 683 213	0	1 683 213	
Остаток на 1 января 1994 г.: строительство/оборудование/оперативные расходы в течение трех лет для Центра программ для женщин, Раффа, Газа	долл. США	254 953	254 953	254 953	0	254 953	
Остаток на 1 января 1995 г.: строительство/оснащение Центра программ для женщин	долл. США	154 245	154 245	154 245	0	154 245	

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
<u>Правительства (продолжение)</u>						
Канада						
Остаток на 1 января 1994 г.: проект БАПОР/ЮНИСЕФ/ПРООН для детей и молодежи	долл. США	55 000	55 000	55 000	0	55 000
Объявленный взнос	долл. США	75 714	75 714	75 714	0	75 714
Модернизация медцентров в Сбейне и Ярмук	канадские долл.	694 956	694 956	507 267	0	507 267
Строительство/оборудование школы в Сухе, Иордания	канадские долл.	894 956	894 956	653 220	0	653 220
Реабилитация в местах убежища, Ливан	канадские долл.	620 000	619 958	455 851	31	455 882
Проект по охране здоровья матери и ребенка в Зарке, Иордания	канадские долл.	680 000	680 000	496 318	0	496 318
Центр для инвалидов, Иордания	долл. США	19 714	0	0	19 714	19 714
Взнос посольства Канады в Иордании	долл. США	12 480	0	0	12 480	12 480
Дания						
Остаток на 1 января 1994 г.: проекты восстановления жилищ, Ливан	долл. США	487 805	487 805	487 805	0	487 805
Франция						
Радиологическое отделение, поликлиника в Бейруте, Ливан	долл. США	100 000	100 000	100 000	0	100 000
Строительство жилья для перемещенных палестинцев, Ливан	французские франки	600 000	600 000	103 448	0	103 448
Строительство музея БАПОР, Газа	долл. США	55 556	55 556	55 556	0	55 556
Германия						
Остаток на 1 января 1995 г.: создание общинного центра, Шуфат	немецкие марки	847 000	390 550	258 642	319 196	557 838
Проценты, февраль—декабрь 1995 г.	долл. США	8 865	8 865	8 865	0	8 865
Остаток на 1 января 1995 г.: проекты, приносящие доход, Газа и Западный берег	немецкие марки	847 000	390 550	258 642	319 196	577 838
Проценты, февраль—декабрь 1995 г.	долл. США	5 789	5 789	5 789	0	5 789

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
Остаток на 1 января 1995 г.: ТЭО строительства канализации	немецкие марки	262 000	117 165	77 593	101 283	178 876
<u>Правительства (продолжение)</u>						
Остаток на 1 января 1995 г.: строительство жилья для перемещенных беженцев	немецкие марки	524 000	234 330	155 185	202 566	357 751
Остаток на 1 января 1995 г.: строительство/оснащение школ совместного обучения	немецкие марки	960 000	429 605	284 507	370 906	655 413
Проценты, февраль—декабрь 1995 г.	долл. США	18 131	18 131	18 131	0	18 131
Программа сводных групповых займов, Газа	немецкие марки	267 366	0	0	186 969	186 969
Реабилитация в местах убежища, Газа	немецкие марки	888 912	0	0	621 617	621 617
Строительство 15 учебных помещений и лабораторий, Иерусалим	немецкие марки	295 960	0	0	206 965	206 965
Подготовка кадров для малых и мелких предприятий, Газа	немецкие марки	329 434	0	0	230 373	230 373
Система внутренней канализации, лагерь Миа Миа	немецкие марки	163 358	0	0	114 236	114 236
Восстановление системы водоснабжения, лагерь Д'бале, Ливан	немецкие марки	132 186	0	0	92 438	92 438
Строительство/оборудование 18 учебных помещений	немецкие марки	942 746	0	0	659 263	659 263
Остаток на 1 января 1995 г.: модернизация медицинского центра в Джубаре	немецкие марки	51 210	25 605	16 957	17 906	34 863
Проценты, февраль—декабрь 1995 г.	долл. США	761	761	761	0	761
Строительство тротуаров и дренажа, лагерь Эль-Муфти	немецкие марки	76 032	0	0	53 169	53 169
Ремонт и реконструкция убежищ, Иордания	немецкие марки	79 554	0	0	55 632	55 632
Компьютерная лаборатория в подготовительных школах в Крайме и Вахкаше	немецкие марки	139 428	0	0	97 502	97 502

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
Строительство аварийной системы канализации и дренажной работы	немецкие марки	1 850 024	0	0	826 688	826 688
Ирландия						
Программа набора аспирантов на оккупированных территориях	долл. США	143 710	143 710	143 710	0	143 710
<u>Правительства (продолжение)</u>						
Программа набора аспирантов на оккупированных территориях	долл. США	245 434	245 434	245 434	0	245 434
Италия						
Медицинские препараты	долл. США	626 850	626 850	626 850	0	626 850
Создание центральной государственной медицинской лаборатории, Западный берег	итальянские лиры	1 000 000 000	1 000 000 000	653 595	0	653 595
Программы в области образования, здравоохранения и жилищного строительства	итальянские лиры	4 500 000 000	4 500 000 000	2 941 176	0	2 941 176
Программа, приносящая доход, Газа	итальянские лиры	500 000 000	500 000 000	310 559	0	310 559
Япония						
Остаток на 1 января 1994 г.: улучшение условий жизни/жилищ.	долл. США	16 500 000	16 500 000	16 500 000	0	16 500 000
Проценты за 10 месяцев 1994 г. и 4 месяца 1995 г.	долл. США	688 468	688 468	688 468	0	688 468
Проекты, приносящие доход, Газа и Западный берег; транспортные средства, Иордания; приют для людей, находящихся в особо трудных обстоятельствах; медцентр в Шемали, Ливан	долл. США	4 450 000	4 450 000	4 450 000	0	4 450 000
Проекты в Газе, Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на Западном берегу	долл. США	6 500 000	6 500 000	6 500 000	0	6 500 000
Кувейт						
Проект репатриации палестинцев из Синая в Тель-эс-Султане	долл. США	1 000 000	0	0	1 000 000	1 000 000
Люксембург						
Строительство/оснащение двух медицинских центров в Бейт-Хануне и Хан-Юнисе, Газа	долл. США	1 222 000	1 000 000	1 000 000	222 000	1 222 000
Нидерланды						
Гарантированные займы для групп солидарности	долл. США	13 246	13 246	13 246	0	13 246
Строительство временного жилья в Иерихоне, Западный берег	голландские гульдена	970 000	970 000	551 136	0	551 136
Строительство/оснащение четырех школ, Газа	голландские гульдена	2 738 000	2 738 000	1 555 682	0	1 555 682

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитається	Предполагаемые поступления
Остаток на 1 января 1995 г.: вторая половина объявленного на 1994 г. взноса	голландские гульдена	2 738 000	2 738 000	1 755 128	0	1 755 128
Процент до 31 декабря 1995 г.	голландские гульдена	29 410	29 410	29 410	0	29 410
Строительство/оснащение пяти центров программ для женщин, Газа	голландские гульдена	777 000	777 000	459 763		459 763

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
Правительства (продолжение)						
Остаток на 1 января 1995 г.: вторая половина объявленного на 1994 г. взноса	голландские гульдены	777 000	0	0	482 609	482 609
Проценты до 31 декабря 1995 г.	долл. США	14 189	14 189	14 189	0	14 189
Переведено из программы проектов капитальных вложений и специальных проектов	долл. США	101 784	101 784	101 784	0	101 784
Проекты в Йордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике	голландские гульдены	3 000 000	3 000 000	1 714 286	0	1 714 286
Новая Зеландия	австрийские шиллинги	2 033 794	2 033 794	173 829	0	173 829
Норвегия						
Займы малым предприятиям, оккупированные территории	долл. США	1 999 985	1 999 985	1 999 985	0	1 999 985
Группа солидарности и займы малким предприятиям, оккупированные территории	долл. США	149 985	149 985	149 985	0	149 985
Проекты, приносящие доход, Газа	австрийские шиллинги	16 168 149	16 168 149	1 381 893	0	1 381 893
Остаток на 1 января 1995 г.: остаток взноса за 1991 г.	долл. США	376 680	0	0	376 680	376 680
Модернизация 18 школ БАПОР на Западном берегу Саудовская Аравия (через фонд Саудовской Аравии в целях развития)	долл. США	2 336 985	2 336 985	2 336 985	0	2 336 985
Остаток на 1 января 1995 г.: проекты в Газе и на Западном берегу	долл. США	20 000 000	6 726 283	6 726 283	13 273 717	20 000 000
Швеция						
Строительство/оснащение школы для мальчиков/девочек в лагере № 1, Наблус, Западный берег	австрийские шиллинги	2 925 000	2 925 000	250 000	0	250 000
Полное содержание 20 школ, Газа	австрийские шиллинги	5 850 000	5 850 000	500 000	0	500 000
Полное содержание 20 школ, Газа	шведские кроны	3 999 997	3 999 997	521 534		521 534
Строительство/оснащение школы для мальчиков/девочек в лагере № 1, Наблус, Западный берег	шведские кроны	2 000 002	2 000 002	260 768		260 768
Остаток на 1 января 1995 г.: полное содержание 20 школ, Газа	шведские кроны	8 205 948	2 799 974	377 724	810 491	1 188 215
Остаток на 1 января 1995 г.: строительство/оборудование школы для мальчиков/девочек в лагере № 1, Наблус, Западный берег	шведские кроны	4 102 974	1 000 000	134 590	465 213	599 803
Остаток на 1 января 1995 г.: полное содержание 20 школ, Газа	шведские кроны	286 046	0	0	42 885	42 885
Взнос для ПМС II	шведские кроны	15 000 000	7 500 000	1 033 058	1 124 438	2 157 496
Проценты, 8 мая—30 декабря 1995 г.:	долл. США	20 908	20 908	20 908	0	20 908

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
Правительства (продолжение)						
Швейцария						
Остаток на 1 января 1995 г.: строительство/ оснащение двух школ, Бедави, Ливан	долл. США	685 000	685 000	685 000	0	685 000
Социальное Королевство Трудоемкие проекты	английские фунты	2 000 000	0	0	3 076 923	3 076 923
	английские фунты	362 491	0	0	557 678	557 678
Расширение медицинского обслуживания семей, Газа	долл. США	57 706	57 706	57 706	0	57 706
Расширение Программы планирования семьи						
Соединенные Штаты Америки						
Проект очистки сточных вод, Газа	долл. США	11 000 000	1 500 000	1 500 000	9 500 000	11 000 000
Восстановление убежищ для перемещенных беженцев	долл. США	1 500 000	1 500 000	1 500 000	0	1 500 000
Остаток на 1 января 1994 г.: проекты в Газе	долл. США	3 150 000	3 150 000	3 150 000	0	3 150 000
Остаток на 1 января 1995 г.: проекты в Газе	долл. США	2 142 000	2 046 170	2 046 170	95 830	2 142 000
Строительство медицинского центра в лагере Хоме, Сирийская Арабская Республика	долл. США	225 000	225 000	225 000	0	225 000
Строительство убежищ/жилищ для 120 семей беженцев в лагере Нейраб, Сирийская Арабская Республика	долл. США	1 679 290	1 679 290	1 679 290	0	1 679 290
Организация четырех фельдшерских курсов, Газа, Западный берег	долл. США	17 760	17 760	17 760	0	17 760
Строительство/оборудование для организации семинаров профессиональной подготовки в учебном центре в Дамаске (Сирийская Арабская Республика)	долл. США	128 397	128 397	128 397	0	128 397
Строительство/оснащение двух школ в лагере Марка, Иордания	долл. США	1 433 000	1 433 000	1 433 000	0	1 433 000
Программа облегченного обучения школьников-инвалидов, Иордания	долл. США	50 000	50 000	50 000	0	50 000
Модернизация учебного центра в Вади-Сире, Иордания	долл. США	235 900	235 900	235 900	0	235 900
Проекты в Ливане и Иордании	долл. США	361 512	361 512	361 512	0	361 512
Проекты в Иордании	долл. США	541 532	541 532	541 532	0	541 532
Дополнительный взнос	долл. США	1 030 000	38 164	38 164	991 836	1 030 000
Ремонт школьных/игровых площадок и оград	долл. США	4 000 000	1 232 000	1 232 000	2 768 000	4 000 000
Реабилитация в местах убежища, Газа	долл. США	4 000 000	400 000	400 000	3 600 000	4 000 000
Займы малким предприятиям, Газа	долл. США	4 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000	4 000 000
Модернизация учебного центра в Сибилле, Ливан	долл. США	313 690	156 845	156 845	156 845	313 690
Проекты в Иордании и Сирийской Арабской Республике	долл. США	1 686 310	843 155	843 155	843 155	1 686 310
Проекты в учебных центрах, Иордания и Ливан	долл. США	721 120	360 560	360 560	360 560	721 120
Итого, взносы правительства			84 607 885	46 258 990	130 866 875	

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитается	Предполагаемые поступления
Межправительственные организации						
АГФАНД, Саудовская Аравия						
Остаток на 1 января 1995 г.: модернизация Центра программ для женщин, оккупированные территории	долл. США	126 000	60 000	60 000	66 000	126 000
Строительство/оборудование дизельной мастерской в учебном центре в Каландии, Западный берег	долл. США	70 000	0	0	70 000	70 000
Строительство/оборудование дизельной мастерской в учебном центре в Каландии, Западный берег	долл. США	50 000	0	0	50 000	50 000
Европейское сообщество						
Остаток на 1 января 1994 г.: реабилитация в местах убежища, Газа и Западный берег	ЭКЮ	1 440 000	1 440 000	1 674 419		1 674 419
Остаток на 1 января 1995 г.: реабилитация в местах убежища, Газа и Западный берег	ЭКЮ	153 243	153 243	204 324	0	204 324
Строительство/оснащение школ и учебных помещений, Газа и Западный берег	ЭКЮ	4 481 500	4 481 500	5 471 917		5 471 917
Остаток на 1 января 1995 г.: строительные работы	ЭКЮ	5 518 500	4 191 500	5 493 447	1 739 187	7 232 634
Строительство сетей канализации и водоснабжения	ЭКЮ	5 000 000	0	0	6 553 080	6 553 080
Итого, межправительственные организации				12 904 107	8 478 267	21 382 374
Неправительственные организации						
АФЕДА, Австралия						
Учебные программы, Бейт-Лахм и Газа	долл. США	27 300	27 300	27 300	0	27 300
Часть взноса за 1994—1996 гг.	долл. США	44 444	21 900	21 900	22 544	44 444
АУСКЭЙР (Австралийская помощь беженцам)						
Модернизация медицинского оборудования в Газе	долл. США	41 976	41 976	41 976	0	41 976
"Добле Шгифрунг"						
Оборудование центральной библиотеки в лагере Нейтраб, Алепто, Сирийская Арабская Республика	немецкие марки	100 000	100 000	69 930	0	69 930
Разработка программы в интересах женщин в лагере Хан-Эшше, Сирийская Арабская Республика	немецкие марки	25 000	25 000	14 970	0	14 970
Закупка слуховых аппаратов, Газа	немецкие марки	20 000	20 000	12 121	0	12 121

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причтается	Предполагаемые поступления
Организация яслей и детского сада. Центр программ для женщин в Бекаа, Иордания	немецкие марки	50 000	50 000	33 557	0	33 557
Создание детского сада. Центр программ для женщин в Хан-Эшле, Сирийская Арабская Республика	немецкие марки	30 000	30 000	21 583	0	21 583
<u>Неправительственные организации (продолжение)</u>						
Программа укрепления общины, Сирийская Арабская Республика	немецкие марки	55 000	55 000	39 568	0	39 568
"Медицинская помощь палестинцам", Соединенное Королевство						
Закупка учебных материалов для колледжа, Газа	долл. США	19 972	19 972	19 972	0	19 972
Жалование врачей-преподавателей в колледже мелеестер, Газа	долл. США	15 000	15 000	15 000	0	15 000
Жалование врачей-преподавателей в колледже мелеестер, Газа	долл. США	14 985	14 985	14 985	0	14 985
Итого, неправительственные организации				332 862	22 544	355 405
Всего, взносы наличными. Программа мирного строительства				97 844 854	54 759 801	152 604 655

ВЕДОМОСТЬ XX

ПЕРЕВОД ШТАБ-КВАРТИРЫ В ГАЗУ

Поступления и расходы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Остаток на 1 января 1994 г.		Взносы		Расходы		Итого	Избыток/ (дефицит) за период	Корректировка счетов Фонда а/	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
	Наличными	Натурой	Наличными	Натурой	Наличными	Натурой				
Расходы в связи с переездом в Газу	7 041 082	—	7 041 082	—	3 522 117	—	3 522 117	3 518 965	—	3 518 965
Итого	7 041 082	—	7 041 082	—	3 522 117	—	3 522 117	3 518 965	—	3 518 965

а/ Корректировка расходов за предыдущие годы.

ВЕДОМОСТЬ XXI

ПЕРЕВОД ШТАБ-КВАРТИРЫ В ГАЗУ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Проект	Кассовая и банковская наличность	Авансовые платежи	Итого, активы	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Резерв перенесенных средств	Резерв транзитных товаров	Задолженность по общему фонду	Итого, пассивы	Сальдо Фонда на 31 декабря 1995 г.
Итого	3 548 025	2 307	3 550 332	19 070	—	—	12 297	—	31 367	3 518 965

ТАБЛИЦА 16

ПЕРЕВОД ШТАБ-КВАРТИРЫ В ГАЗУ

Данные о взносах наличными за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1995 года

Донор	В местной валюте			В долл. США		
	Валюта	Объявлено	Получено	Получено	Причитаеся	Предполагаемые по- ступления
Бельгия	долл. США	30 000	30 000	30 000	0	30 000
Япония						
Строительство помещений штаб-квартиры в Газе и Аммане	долл. США	2 000 000	2 000 000	2 000 000	0	2 000 000
Нидерланды	голландские гульдены	2 000 000	2 000 000	1 242 236	0	1 242 236
Португалия						
Переезд штаб-квартиры в Газу	долл. США	15 000	15 000	15 000	0	15 000
Швеция	шведские кроны	4 900 000	4 900 000	753 847	0	753 847
Перевод штаб-квартиры из Вены в Газу и Амман						
Турция						
Конференция по объявлению взносов	долл. США	25 000	0	0	25 000	25 000
Соединенное Королевство						
Перевод штаб-квартиры в Газу	долл. США	1 000 000	1 000 000	1 000 000	0	1 000 000
Соединенные Штаты						
Второй взнос на перевод штаб-квартиры	долл. США	1 000 000	1 000 000	1 000 000	0	1 000 000
Перевод штаб-квартиры из Вены в регион	долл. США	1 000 000	1 000 000	1 000 000	0	1 000 000
Итого				7 041 083	25 000	7 066 083

ВЕДОМОСТЬ XXII

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Счет распределения поступлений за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.			1995 г.
69 030 525	Начальное сальдо		77 638 015
	<u>Минус:</u>		
128 421 460	Проценты, переведенные на		67 169 396
(59 390 936)	счета участников		10 468 619
	<u>Плюс:</u>		
142 134 690	Чистая сумма доходов от	85 999	
	инвестиций (таблица 16)	707	
831 787	Доходы от предоставленных займов	424 755	
142 966 477			86 424 462
	<u>Минус:</u>		
865 511	Общие административные расходы	1 019 819	
261 102	Административные расходы по плану	365 458	
1 126 613	кредитования		1 385 277
141 839 864	Чистые поступления за		85 039 185
82 448 928	двухгодичный период		95 507 804
	<u>Минус:</u>		
4 810 913	Проценты по кредитам, изъятым в		3 978 080
77 638 015	течение двухгодичного периода		91 529 724
	Конечное сальдо		

ВЕДОМОСТЬ XXIII

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Счет нераспределенного остатка за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.		1995 г.
2 886 =====	Конечное сальдо	2 886 =====

ВЕДОМОСТЬ XXIV

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.		1995 г.
АКТИВЫ		
Инвестиции:		
187 514 929	"Бэринг интернэшнл", Лондон	190 387 306
0	"Бэнк оф Аустрия", Вена	30 034 874
104 563 407	"Кредитанштальт банкферайн", Вена	0
97 153 744	"Фидушиари траст", Лондон	187 695 648
94 385 338	"Париба эссет менеджмент", Париж	171 622 349
95 408 789	"Варбург эссет менеджмент", Лондон	0
0	"Дойче банк", Франкфурт	80 629 675
114 216 509	"Уорлдинвест", Лондон	0
33 977 786	"Ломбар Одье и К ^о ", Женева	37 960 962
0	"Стейт-стрит", Париж	41 023 293
301 518	Кредиты под залог ценных бумаг/наличные	802 192
727 522 020	Итого	740 156 299
ПАССИВЫ		
Кредиты постоянных участников:		
155 802 984	Газа и Каир	158 255 586
53 777 056	Ливан	58 409 593
48 963 472	Сирийская Арабская Республика	52 394 495
88 161 626	Западный берег	86 115 476
200 833 296	Иордания	204 449 163
4 357 882	Отделение штаб-квартиры в Аммане	5 748 149
19 982 226	Штаб-квартира в Вене	13 327 463
571 878 542		578 699 925
Кредиты пенсионеров:		
20 390 609	Газа и Каир	19 565 278
1 256 273	Ливан	570 836
26 804 469	Сирийская Арабская Республика	15 950 508
14 109 171	Западный берег	12 744 168
4 171 015	Иордания	4 326 701
1 208 487	Отделение штаб-квартиры в Аммане	1 307 449
6 389 281	Штаб-квартира в Вене	8 065 360
74 329 305		62 530 300
3 787 683	Кредиты бывших участников:	7 509 276
(114 411)	Сумма, причитающаяся из Общего фонда БАПОР	(115 812)
77 638 015	Сумма поступлений, подлежащих распределению (ведомость XXII)	91 529 724
2 886	Нераспределенный остаток (ведомость XXIII)	2 886
81 314 173		98 926 074
727 522 020	Итого	740 156 299

ТАБЛИЦА 17

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Инвестиции и доходы от инвестиций за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

	"Бэринг интер- нэшнл", Лондон	"Бэнк оф Аустрия", Вена	"Кредитан- штагальт банкфе- райн", Вена	"Фидушиари траст", Лондон	"Париба эссет менеджмент", Париж	"Варбург эссет менедж- мент", Лондон	"Дойче банк", Франкфурт	"Уорлдинвест", Лондон	"Ломбар Одье и К ^О ", Женева	диплом и "Ирри н жир аП е ы н
Инвестиции по состоянию на 1 января 1994 г.	187 514 929	0	104 563 407	97 153 744	94 385 338	95 406 789	0	114 216 509	33 077 780	1 000 000
<u>плюс:</u> Финансирование в течение двухгодичного периода	(23 342 000)	28 410 388	(102 014 746)	67 217 661	58 051 923	(101 491 571)	72 881 183	(110 768 426)	0	0
	164 172 929	28 410 388	2 548 661	164 371 405	152 437 281	(6 082 782)	72 881 183	3 448 083	33 077 780	1 000 000
Валовые доходы от инвести- ций	26 695 191	1 654 027	(2 447 489)	23 799 744	19 591 651	6 372 542	7 825 780	(3 206 325)	4 299 000	95 180 000
<u>минус:</u> Выплаты инвестиционным ме- неджером	480 814	29 541	101 172	475 501	406 563	289 760	77 286	239 758	315 820	0
Чистые доходы от инвестиций	26 214 377	1 624 486	(2 548 681)	23 324 243	19 185 066	6 082 782	7 748 492	(3 448 083)	3 983 180	95 180 000
Инвестиции по состоянию на 31 декабря 1995 г.	190 387 306	30 034 874	0	187 695 648	171 622 349	0	80 629 675	0	37 960 860	95 180 000
Итого, чистые доходы от инвестиций, как указано выше:			86 636 881							
Выплаты за хранение и выплаты за оценку деятельности:			637 174							
Перенос поступлений на счет распределения доходов:			85 000 707							

ТАБЛИЦА 17 (продолжение)

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ БАПОР

Разбивка в процентах сальдо инвестиций
по состоянию на 31 декабря 1995 года

	"Бэринг интер- нэшнл", Лондон	"Бэнк оф Аус- трия", Вена	"Фидушиари траст", Лондон	"Дойче банк", Франкфурт	"Париба эссет менеджмент", Париж	"Ломбар Одые и К ⁰ ", Женева	"Стейт- стрит", Париж	αИ
Европа	22	18	19	12	17	9	21	8
Тихоокеанский бассейн	3	0	7	0	4	10	7	4
Северная Америка	75	82	74	88	79	81	72	8
Итого	100	100	100	100	100	100	100	0

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Разбивка в процентах инвестиций по типу (рыночная стоимость)
по состоянию на 31 декабря 1995 года

	"Бэринг интер- нэшнл", Лондон	"Бэнк оф Аус- трия", Вена	"Фидушиари траст", Лондон	"Дойче банк", Франкфурт	"Париба эссет менеджмент", Париж	"Ломбар Одые и К ⁰ ", Женева	"Стейт- стрит", Париж	αИ
Наличные средства	8	6	3	2	7	4	12	6
Облигации	92	94	97	98	93	0	0	8
Акции	0	0	0	0	0	96	88	0
Итого	100	100	100	100	100	100	100	0 0 1

ВЕДОМОСТЬ XXV

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА В ШТАБ-КВАРТИРЕ В ВЕНЕ

Счет распределения поступлений за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.		1995 г.
197 389	Начальное сальдо	407 812
	<u>за вычетом:</u>	
	процентов, переведенных на счета	
459 294	участников	586 263
----- (261 905)		----- (178 451)
	<u>плюс:</u>	
	Чистая сумма доходов от	
712 798	инвестиций (таблица 17)	686 381
(30 408)	Корректировка курсов валют	23 960
2 763	Доходы по займам	3 504
----- 685 153		----- 713 845
	<u>минус:</u>	
4 893	Общие административные расходы	7 715
	Административные расходы по	
1 117	плану кредитования	2 290
----- 6 010		----- 10 005
	Чистый объем поступлений за	
679 143	двухгодичный период	703 840
----- 417 238		----- 525 389
	<u>за вычетом:</u>	
	процентов по кредитам, изъятым в	
9 426	течение двухгодичного периода	95 558
----- 407 812	Конечное сальдо	----- 429 831
=====		=====

ВЕДОМОСТЬ XXVI

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА В ШТАБ-КВАРТИРЕ В ВЕНЕ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.		1995 г.
АКТИВЫ		
	Инвестиции:	
5 079 668	Секретариат Фонда обеспечения	5 677 901
	57 346 800 австр. шилл. по курсу 1 долл. США =	
	10,10 австр. шилл.	
5 079 668	Итого	5 677 901
ПАССИВЫ		
	Кредиты постоянных участников:	
3 963 625	41 745 765 австр. шилл. по курсу 1 долл. США =	4 133 244
	10,10 австр. шилл.	
	Кредиты пенсионеров:	
727 500	9 564 419 австр. шилл. по курсу 1 долл. США =	946 972
	10,10 австр. шилл.	
	Кредиты в связи с прекращением срока службы	
	сотрудников:	
0	663 127 австр. шилл. по курсу 1 долл. США =	65 656
	10,10 австр. шилл.	
(19 269)	Сумма, причитающаяся Общему фонду	102 198
	1 032 200 австр. шилл. по курсу 1 долл. США =	
	10,10 австр. шилл.	
407 812	Сумма доходов, подлежащая распределению	429 831
	4 341 293 австр. шилл. по курсу 1 долл. США =	
	10,10 австр. шилл. (ведомость XXV)	
5 079 668	Итого	5 677 901

ТАБЛИЦА 18

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ В ШТАБ-КВАРТИРЕ В ВЕНЕ

Инвестиции и доходы от инвестиций за двухгодичный период,
закончившийся 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.		1995 г.
2 783 524	Инвестиции по состоянию на 1 января 1994 г.	5 079 668
	<u>плюс:</u>	
(292 956)	Разница обменного курса долл. США	961 222
2 490 568		6 040 890
	<u>минус:</u>	
1 876 302	Финансирование в течение двухгодичного периода	1 049 370
4 366 870		4 991 520
	<u>плюс:</u>	
720 695	Валовые доходы от инвестиций	698 456
	<u>минус:</u>	
7 897	Выплаты инвестиционным менеджерам	12 075
712 798	Чистые доходы от инвестиций	686 381
5 079 668	Инвестиции по состоянию на 31 декабря 1995 года	5 677 901

ТАБЛИЦА 19

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ И

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА В ШТАБ-КВАРТИРЕ В ВЕНЕ

Общие административные расходы по состоянию на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.		1995 г.
	Секретариат Фонда обеспечения	
412 499	Штатные должности	456 746
1 666	Вычислительное оборудование	0
8 566	Путевые расходы	15 353
0	Временная помощь	1 226
6 055	Прочие расходы	2 305
428 786		475 630
339 514	Прочие должности по штатному расписанию	443 494
1 722	Временная помощь	0
17 383	Консультативный комитет по инвестициям	12 317
34 520	Переводчики-синхронисты	36 468
45 632	Путевые расходы	57 529
2 076	Расходы на культурно-массовые мероприятия	2 096
771	Прочие расходы	0
870 404		1 027 534
	Общие административные расходы распределялись по каждому из фондов на основе общей суммы кредитов, причитающейся участникам каждого фонда по состоянию на 31 декабря 1995 года, за исключением: а) путевых расходов представителей Фонда обеспечения персонала на местах и б) расходов по персоналу на местах. Расходы по данным двум статьям отнесены на счет Фонда обеспечения персонала на местах. В связи с этим расходы распределились следующим образом:	
865 511	Фонд обеспечения персонала на местах	1 019 819
4 893	Фонд обеспечения персонала в штаб-квартире в Вене	7 715
870 404		1 027 534

ТАБЛИЦА 20

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ И

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА В ШТАБ-КВАРТИРЕ В ВЕНЕ

Административные расходы, связанные с планом кредитования, по состоянию
на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

1993 г.		1995 г.
75 669	Расходы по Секретариату Фонда обеспечения	83 934
172 101	Прочие должности по штатному расписанию	267 227
304	Временная помощь	0
8 053	Путевые расходы	10 152
6 092	Переводчики-синхронисты	6 435
262 219		367 748
<p>Административные расходы, связанные с планом кредитования, распределялись по каждому из фондов на основе непогашенных кредитов по состоянию на 31 декабря 1995 года, за исключением:</p> <p>а) путевых расходов представителей Фонда обеспечения персонала на местах и б) расходов по персоналу на местах. Расходы по данным двум статьям отнесены на счет Фонда обеспечения персонала на местах. В связи с этим расходы распределились следующим образом:</p>		
261 102	Фонд обеспечения персонала на местах	365 458
1 117	Фонд обеспечения персонала в штаб-квартире в Вене	2 290
262 219		367 748

ТАБЛИЦА 21

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ И

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА В ШТАБ-КВАРТИРЕ В ВЕНЕ

План кредитования Фонда обеспечения персонала по состоянию
на 31 декабря 1995 года

(долл. США)

Отделения на местах	Количество кредитов, 1993 год	Сумма, 1993 год	Количество кредитов, 1995 год	Сумма, 1995 год
Отделение штаб-квартиры БАПОР (Амман)	29	207 859	48	377 281
Газа	1 467	7 443 846	1 976	10 258 236
Ливан	754	3 547 953	1 049	4 995 040
Сирийская Арабская Республика	58	266 889	171	547 858
Иордания	2 942	18 114 139	3 167	19 042 487
Западный берег	963	5 649 334	1 181	6 002 562
Штаб-квартира в Вене (долл. США)	27	535 775	27	800 740
Штаб-квартира в Вене (австр. шилл.)	18	186 371	18	290 615
Итого	6 258	35 952 166	7 637	42 314 819
Итого, доходы от предоставленных кредитов	долл. США	834 550	долл. США	426 012
Итого, расходы по кредитованию	долл. США	262 219	долл. США	367 748

ПРИЛОЖЕНИЕ

Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1: Резюме основных принципов учета

а) Агентство использует систему учета фондов, которую оно применяет к следующим фондам или типам фондов:

- i) Общий фонд предназначен для финансирования текущих расходов, связанных с осуществлением основной деятельности Агентства, то есть его регулярными программами в области образования, здравоохранения и оказания чрезвычайной помощи, а также финансирования деятельности его оперативных и общих служб, в том числе обеспечивающих общее управление и руководство. В этот Фонд вносятся нецелевые взносы.
- ii) Фонды по проектам подразделяются на две категории, а именно: "Финансируемая текущая деятельность" и "Проекты капиталовложений и специальные проекты". К первой категории относятся фонды финансирования мероприятий, определяемых как постоянные, которые при отсутствии специальных взносов финансируются из собственных ресурсов Агентства. Подобные мероприятия приравниваются к мероприятиям, осуществляемым за счет Общего фонда. Ко второй категории относятся средства, выделяемые на проекты строительства или на некоторые другие проекты капиталовложений или специальные проекты, которые обычно имеют разовый характер, например приобретение того или иного оборудования. Фонды по проектам данной категории, предназначенные для покрытия периодических расходов по внебюджетным мероприятиям, предложенным донором(ами), не представляют собой обязательства со стороны Агентства продолжать эти мероприятия в случае прекращения поступления взносов.
- iii) Фонд для чрезвычайных мер в Ливане и на оккупированной территории (ЭМЛЮТ) — результат слияния Фонда чрезвычайной помощи Ливану и Фонда для чрезвычайных мер на оккупированных территориях. Решение об объединении двух фондов было принято в 1990 году ввиду, в целом, совпадения стоящих перед ними задач. Фонд чрезвычайной помощи Ливану и Фонд для чрезвычайных мер на оккупированных территориях были созданы в 1987 и 1988 годах, соответственно. Оба фонда были учреждены для облегчения тяжелого положения палестинских беженцев в связи с гражданскими волнениями во всех вышеуказанных районах деятельности Агентства.
- iv) Фонд Расширенной программы помощи (РПП) был учрежден в 1988 году с целью улучшения положения беженцев на оккупированных территориях, например, путем предоставления более благоприятных жилищных условий, создания новых или расширения уже действующих канализационных систем и т. п. Фонд также преследует цель, хотя и в ограниченных масштабах, содействовать укреплению возможностей Агентства по осуществлению его программ в области образования, здравоохранения и оказания чрезвычайной помощи на оккупированных территориях.

- v) Программа мирного строительства (ПМС) представляет собой новую инициативу, начало которой было положено в октябре 1993 года после исторического подписания в сентябре 1993 года Организацией освобождения Палестины и Израилем Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению. Эта программа заменяет Расширенную программу помощи, осуществление которой будет поэтапно прекращено. Таким образом, в рамках ПМС Агентство приступило к специальным проектам в области строительства и развития районов на Западном берегу и в секторе Газа, которые направлены на удовлетворение потребностей палестинских беженцев в области образования, состояния окружающей среды, первичного медико-санитарного обслуживания, приносящей доход деятельности и социальных услуг. Программа также направлена на удовлетворение аналогичных потребностей палестинских беженцев, живущих в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике.
- vi) Фонд для больницы общего профиля в Газе был учрежден в 1990 году для строительства больницы общего профиля в г. Газа. По завершении строительства больница обеспечит наличие 232 столь необходимых больничных коек и будет предоставлять другие медицинские услуги, такие как амбулаторное, диагностическое, терапевтическое и вспомогательное обслуживание.
- vii) Фонд обеспечения персонала на местах был учрежден в целях пенсионного обеспечения персонала на местах после прекращения службы. Взносы в данный фонд вносятся как Агентством, так и самими сотрудниками.

b) Взносы, принятые и внесенные для конкретной цели и, таким образом, перечисленные в конкретный фонд по проекту или в Фонд для чрезвычайных мер в Ливане и на оккупированных территориях, не могут быть переведены без согласия донора в какой-либо другой фонд. Ни Фонд обеспечения персонала в целом, ни какая-либо часть его не могут быть использованы для какой-либо иной цели, чем та, для которой этот фонд был учрежден. Однако взносы в Общий фонд, которые вносятся без ограничений в плане их использования, могут, если позволяет финансовое положение и Генеральный комиссар сочтет это целесообразным, использоваться для финансирования таких проектов, которые предполагалось, но не удастся финансировать за счет специальных взносов. В таких случаях часть взносов в Общий фонд может перераспределяться в фонды по проектам. Система учета фондов Агентства позволяет получить полную картину поступлений и расходов с разбивкой по статьям и полностью разделить активы и пассивы каждого фонда. Взносы или отчисления в фонды помимо Общего фонда переводятся на счета отдельных фондов, которые имеют четко выраженную финансовую и бухгалтерскую самостоятельность и в которых ведется отдельный двойной бухгалтерский учет. По этим фондам подготавливаются отдельные финансовые ведомости.

c) Учет поступлений и активов Агентства за счет взносов ведется на основе кассового метода. На такие поступления приходится 95 процентов всех поступлений Агентства. В то же время поступления из прочих источников, то есть банковские проценты, положительная курсовая разница и другие различные поступления, учитываются по методу начисления. Расходы и пассивы Агентства также учитываются по методу начисления. Это соответствует проводимой Агентством политике, согласно которой учет производится исходя из фактической наличности и принципа осмотрительности. Взносы регистрируются на основании оценки доноров. Разница между оценкой донора и рыночной стоимостью показана в счетах как "величина завышения".

d) По состоянию на 31 декабря 1995 года были не уплачены взносы в размере 106 326 472 долл. США, а именно (в долларах США):

	Взносы наличными	Взносы натурой	Итого
Перевод штаб-квартиры	25 000	—	25 000
Общий фонд	10 069 146	7 193 758	17 262 904
Финансируемая текущая деятельность	332 249	10 128 883	10 461 132
Проекты капиталовложений и специальные проекты	528 042	—	528 042
Фонд для чрезвычайных мер в Ливане и на оккупированной территории	1 243 487	1 293 229	2 536 716
	800 264	11 535	811 819
Расширенная программа помощи	3 557 711	8 540 210	12 097 921
Больница общего профиля в Газе	54 759 801	—	54 759 801
Программа мирного строительства			
	71 315 700	27 167 635	98 483 335

По состоянию на 26 марта 1996 года из вышеуказанной суммы было получено 16 693 645 долл. США (12 859 200 долл. США получены наличными и 3 784 445 долл. США — натурой).

e) Финансовый период Агентства в настоящее время составляет два календарных года.

f) Счета Агентства ведутся в долларах США. Сделки в других валютах пересчитываются в долларах США по валютным курсам, установленным БАПОР, на день совершения этих сделок. В конце финансового периода активы и пассивы в других валютах пересчитываются в доллары США по действовавшим на тот момент валютным курсам. Курсовая разница учитывается в поступлениях.

g) Расходы, связанные с закупкой всех видов товаров, проводятся по статье расходов сразу после получения товаров и их оплаты. В связи с этим товарно-материальные запасы не включаются в качестве активов в какой-либо из фондов Агентства. (Исключение, однако, делается для производственных подразделений; причина этого объясняется ниже.) Хотя товарно-материальные запасы Агентства не рассматриваются в качестве активов, они, тем не менее, строго учитываются. Приблизительная стоимость товарно-материальных запасов Агентства на основе первоначальной стоимости закупок по состоянию на 31 декабря 1995 года составила 18,9 млн. долл. США.

h) Агентство располагает четырьмя производственными подразделениями, которые, как предполагается, должны быть самостоятельными в экономическом отношении. К их числу относятся типография, расположенная в Бейруте, а также центр художественной вышивки, столярная мастерская и отдел работ по контрактам, которые находятся в Газе. До 1987 года включительно данные подразделения входили в состав Общего фонда. Начиная с 1988 года они выделены в качестве отдельных проектов, в отношении управления которыми действует новый свод инструкций (Техническая инструкция по финансовым вопросам № 41), что должно обеспечивать руководству возможность более эффективно управлять этими подразделениями и оценивать их производственные показатели. Для проведения таких оценок необходим учет товарно-материальных запасов. Поэтому в порядке исключения из принципов учета, применяемых в Агентстве, в счетах производственных подразделений товарно-материальные запасы указываются как активы. Стоимость таких запасов составляет примерно 9,9 процента от общего объема товарно-материальных активов Агентства.

i) В бюджете предусматриваются ассигнования, предназначенные для осуществления выплат, связанных с прекращением службы и репатриацией сотрудников Агентства в течение финансового периода. Резервы для осуществления выплат в связи с прекращением службы и репатриацией в последующие годы созданы не были, поскольку такие выплаты, как предполагается, будут производиться за счет будущих поступлений и оперативных резервов. По состоянию на 31 декабря 1995 года, согласно оценкам, общая сумма выходных пособий составляла приблизительно 130 млн. долл. США.

Общий фонд

Примечание 2. Счета дебиторов (ведомость III)

Счета дебиторов, которые приводятся в Ведомости III, не включают требований к правительствам, в частности о возмещении ущерба, нанесенного собственности Агентства, на сумму в 12 217 194 долл. США. По своему характеру они являются счетами-меморандумами. Поскольку удовлетворение этих требований представляется сомнительным, создан резерв в размере 100 процентов для покрытия этих обязательств.

Примечание 3. Непогашенные обязательства (ведомость III)

Непогашенные обязательства представляют собой статью, по которой отражаются ассигнования по контрактам, заключенным до конца двухгодичного периода, товары и услуги по которым еще не получены. Данный резерв будет ликвидирован в конце двухгодичного периода.

Примечание 4. Товары в пути (ведомость III)

Товары в пути представляют собой статью для учета расходов по заказам на поставку, которые сделаны до начала текущего года, но по которым соответствующие товары получены не были.

Примечание 5. Расходы будущих периодов (ведомость III)

Расходы будущих периодов представляют собой статью для учета ассигнований на предстоящие периоды, выделенных в текущем году, которые признано целесообразным отнести к расходам текущего года.

Примечание 6. Условные обязательства

Агентство, возможно, имеет условные обязательства на достаточно крупную, но не установленную сумму по некоторым требованиям правительств, связанным с предоставлением субсидий. Кроме того, ввиду до сих пор не урегулированного спора с одним из поставщиков имеется условное обязательство в размере 225 000 долл. США.

Примечание 7. Основные активы

а) Данные об основных активах в ведомости III, "Активы и пассивы", не представлены. В кратком виде они приводятся ниже по их первоначальной стоимости (в долларах США):

Транспортные средства (за исключением обследованных на предмет списания, но еще не списанных)	17 034 440
Другое оборудование	37 391 042
Земельные участки, принадлежащие БАПОР	219 049
Здания на земельных участках, принадлежащих БАПОР	422 631
	<hr/>
	55 067 162
	<hr/> <hr/>

б) Агентство имеет право лишь на временное пользование зданиями (школами, учебными центрами, пунктами по распределению продуктов питания, медпунктами, складами и другими строениями), возведенными Агентством на земле, принадлежащей правительству или арендуемой у частных лиц. По состоянию на 31 декабря 1995 года общие расходы на строительство этих зданий (включая в некоторых случаях расходы на финансирование сделок, связанных с приобретением земли органами местного управления, и выплату компенсации частным землевладельцам, сдающим свою землю в аренду) составили 186 136 546 долл. США.

с) Агентство построило также жилые помещения для беженцев общей стоимостью 23 836 519 долл. США на земле, принадлежащей правительствам или частным лицам. Правовой статус подобных жилых помещений остается неопределенным.

Фонд обеспечения персонала на местах

Примечание 8. Кредиты постоянных участников и пенсионеров (ведомость XXIV)

а) Кредитные средства постоянных участников и пенсионеров выражаются в долларах США и австрийских шиллингах в зависимости от выбранного сотрудником конкретного фонда.

б) В течение двухгодичного периода для управления инвестициями были привлечены: "Стейт-стрит", Париж, "Дойче банк", Франкфурт, и "Банк Аустрия", Вена. "Уолрд инвест", Лондон, "Варбург эссет менеджмент", Лондон, и "Кредитанштальт банкферайн", Вена, перестали осуществлять данную деятельность. В итоге управлением инвестициями фонда в долларах США занимаются семь групп.

Примечание 9. Инвестиции и поступления от инвестиций
(ведомости XXIV и XXVI и таблицы 17 и 18)

а) Управление активами Фонда осуществляется группами специалистов по инвестициям. Инвестиции оцениваются по первоначальной или рыночной стоимости в зависимости от того, какая из них ниже. В результате этого их стоимость, согласно оценкам, составляет 740 156 299 долл. США применительно к Фонду в долларах США и 5 677 901 долл. США применительно к Фонду в

австрийских шиллингах. Однако все специалисты по управлению инвестициями основывают свои оценки на рыночной стоимости, которая по состоянию на 31 декабря 1995 года составила 772 795 198 долл. США для Фонда в долларах США и 5 684 151 долл. США для Фонда в австрийских шиллингах.

б) Ввиду различий в оценке и порядке учета комиссионных за управление данные об инвестициях на конец года отличаются от данных, которые сообщает глобальный распорядитель.

Примечание 10. Взносы и финансирование — Фонд обеспечения персонала на местах
(ведомость XXIII и таблица 17)

Полученные от групп, управляющих инвестициями, средства составили 73 442 000 долл. США. Данная сумма фактически представляет собой разницу между всеми полученными взносами Агентства и участников и выплатами, сделанными Агентством от имени Фонда обеспечения персонала на местах. Взаимосвязь между указанными цифрами можно проследить на основе нижеследующего расчета, приведенного для двухгодичного периода (в долл. США):

Взносы за двухгодичный период	73 873 637
Погашение кредитов	20 151 220
<u>Плюс:</u>	
Переводы и единовременные выплаты, минус изъятые средства и восстановленные суммы	2 334 000
	<hr/> 96 358 857
<u>Плюс:</u>	
Недостаточное финансирование Общим фон- дом по состоянию на 1 января 1994 года	114 411
	<hr/> 96 473 268
<u>Минус:</u>	
Платежи из Общего фонда за двухгодичный период	170 031 080
	<hr/> 73 557 812
<u>Минус:</u>	
Средства, переведенные группами по управле- нию инвестициями в Общций фонд	73 442 000
	<hr/> 115 812
Избыточное финансирование из Общего фонда по состоянию на 31 декабря 1995 года	<hr/> <hr/> 115 812

Примечание 11. Взносы и финансирование — Фонд обеспечения персонала в штаб-квартире в Вене(ведомость XXVI и таблица 18)

За двухгодичный период из Общего фонда было перечислено 10 598 647 австр. шиллингов (или 1 049 371 долл. США). Данная сумма представляет собой в действительности разницу между всеми полученными взносами Агентства и участников и выплатами, сделанными Агентством от имени Фонда обеспечения персонала в штаб-квартире в Вене. Взаимосвязь между указанными цифрами

можно проследить на основе нижеследующего расчета, приведенного для двухгодичного периода (в долларах США):

Взносы за двухгодичный период	2 190 893
Погашение кредитов	151 304
	<hr/>
	2 342 197
<u>Минус:</u>	
Избыточное финансирование из Общего фонда по состоянию на 1 января 1994 года	19 269
	<hr/>
	2 361 466
<u>Минус:</u>	
Платежи из Общего фонда за двухгодичный период	3 513 035
	<hr/>
	1 151 569
<u>Минус:</u>	
Средства, переведенные группами по управлению инвестициями за двухгодичный период	1 049 371
	<hr/>
Избыточное финансирование из Общего фонда по состоянию на 31 декабря 1995 года.	102 198
	<hr/> <hr/>